

**LAS TORRES  
DE COLÓN  
NO SE TIRAN**

MADRID, 23. (Pyresa). — La Sala Segunda de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid ha acordado suspender el acuerdo municipal por el que se ordenaba la demolición de las obras abusivas del edificio de la Plaza de Colón, conocido popularmente por «Las torres de Colón». La Sala anula, asimismo, el acuerdo por el que se decretó la paralización total de la obra. Al estimar el recurso presentado por la empresa constructora, la Audiencia ha considerado el informe del abogado del Estado, en el que se dice que, en principio, concurren las circunstancias necesarias de perjuicios de reparación imposible o difícil a que hace referencia la Ley de la Jurisdicción.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00  
Número 9.926. Año XXXII. Sábado, 24 de octubre de 1970. 20 páginas. 4 pesetas

Instalaciones comerciales      Acristalamiento de obras  
**CRISTALERIA RIOJANA, S. A.**  
Pérez Galdós, 46      Teléfono 220828

Mientras Schneider se debate entre la vida y la muerte

# LA HORA DE ALLENDE

(Amplia información en páginas 6 y 10)



**ESTADO DE  
SITIO, LA  
ULTIMA  
FIRMA DE  
FREI**

**DEPORTES** No, a Más y Alonso  
**VISTO BUENO  
A CHEMANUEL**



Ayer, el mister rojiblanco dio a conocer su opinión sobre los tres jugadores a prueba que en las últimas fechas han pasado por Las Gaunas. Más y Alonso no interesan al equipo. Queda Chemanuel, al que Galaraga le ha dado el visto bueno. Resta que el Logroñés y el Ceita de Vigo se pongan de acuerdo en el precio. Ese es el cantar. — (Foto HERCE)

**MUCHAS VOCES Y  
NINGUN VOTO**

**LA LEY  
SINDICAL  
EN LAS CORTES**

Examen al  
primer  
artículo  
y sus 208  
enmiendas

(Página 8)

**ISRAEL CONSTRUIRA  
SUS PROPIOS TANQUES**

LONDRES, 23. (Efe). — El primer tanque diseñado y fabricado por los israelíes está siendo probado con tanto éxito que es posible que en menos de un año entre en producción, según fuentes diplomáticas de Londres. Según estas fuentes, Israel ha construido seis prototipos de un carro de combate llamado en principio «Sabra». Cada uno de ellos se está probando durante más de doce horas diarias en desiertos. El nuevo tanque incorpora partes del «Centurión» británico y el «Patton» norteamericano, y está equipado con ingenios electrónicos, inventados en su mayoría por los mismos israelíes. El padre del «Sabra» es el general Israel Tal, quien abandonó un alto puesto en el Ejército israelí para dedicarse exclusivamente a crear un tanque israelí.

## SANTO DOMINGO, A PRIMER PLANO



Ayer fue día de reunión importante en Santo Domingo de la Calzada. Doce delegados del Ministerio de Información y Turismo, junto con el comisario del Año Compostelano y el subdirector general de Coordinación del Ministerio, giraron una visita detenida a la ciudad, punto crucial de la Ruta Jacobea. La sesión de trabajo se inició a la mañana para continuar todo el día. Hubo recepción en el Ayuntamiento y agradable gira a todos los monumentos. En definitiva, un magnífico cambio de impresiones para poner la Ruta a punto. — (Foto HERCE)

(Amplia información en nuestra pág. última)



# LA UNION EUROPEA, A DIEZ AÑOS VISTA

BRUSELAS, 17.—El grupo de trabajo del Mercado Común, que, presidido por el primer ministro de Finanzas de Luxemburgo, señor Pierre Werner, fue encargado por el Consejo de Ministros de las Comunidades Europeas en junio pasado de preparar un programa para la realización, por etapas, de la Unión Económica y Monetaria de los Estados miembros de la CEE, ha terminado su informe final. Partiendo del mandato de la Conferencia de Jefes de Estado y de Gobierno de los «Seis», celebrada en La Haya el día 2 de diciembre de 1969, el grupo Werner afirma la necesidad de armonizar las políticas económicas de los países de la Comunidad con el fin de evitar desequilibrios nacionales que repercuten directa y rápidamente en la evolución global. La experiencia de los últimos años prueba que tales desequilibrios comprometen la integración lograda por lo que se refiere a movimientos de mercancías y de capitales y a intercambios de servicios. El fenómeno se aprecia particularmente en el mercado agrícola. La creciente interpenetración de las economías ha determinado la disminución de la autonomía de las políticas coyunturales. Pero los «Seis» no han instaurado todavía la contrapartida de una política única en ese dominio. Tal es a causa principal de las insatisfacciones del proceso de integración.

## CONVERTIBILIDAD TOTAL

Factor indispensable de la unión económica es la convertibilidad total e irrevocable de las monedas, la eliminación de los márgenes de fluctuación de los cambios y la absoluta libertad de movimiento de los capitales. Aunque podrían mantenerse, sin perjuicio del logro de esos fines, los actuales signos monetarios nacionales, consideraciones de orden psicológico y político aconsejan —se dice en el informe Werner— la adopción de una divisa única que afirme la irrevocabilidad de la empresa. Se establecerá así una balanza única de pagos de la CEE con respecto al exterior cuyo equilibrio —como actualmente ocurre al nivel nacional— puede realizarse mediante la movilidad de los factores de producción y las transferencias financieras en los sectores público y privado.

La cohesión de las economías y la institución de una divisa común exigen cesiones de responsabilidades desde el plan nacional al nivel comunitario. Los países del Mercado Común se fijarán objetivos cuantitativos a plazo medio, compatibles unos con otros y de acuerdo

con las finalidades de la integración de las economías. Se referirán principalmente a la expansión equilibrada, a la utilización de las fuerzas de trabajo —tendiente al logro y al mantenimiento del pleno empleo—, a los precios y al equilibrio con relación a las economías exteriores. Las líneas generales de la política coyuntural se decidirán al nivel comunitario. Deben centralizarse las principales decisiones respecto a la política monetaria, tanto por lo que se refiere a la disponibilidad de liquidesces, a tasas de interés, a intervenciones en el mercado de cambios, al empleo de las reservas y a la fijación de paridades con respecto al mundo exterior. En las relaciones monetarias y financieras con los países terceros de la CEE, tendrá una representación única en los organismos internacionales competentes. Las políticas presupuestarias, tanto por lo que se refiere a los presupuestos nacionales anuales como a la programación plurianual, se elaborarán —en líneas generales— al nivel comunitario, teniendo en cuenta la evolución de la coyuntura y las particularidades estructurales de cada país. En todo caso, el grupo Werner pone en guardia a los Gobiernos contra los centralismos excesivos. La transmisión de los poderes a los órganos comunitarios deberá asegurar el buen funcionamiento de la Unión. Pero conviene respetar una estructura presupuestaria diferenciada en los niveles nacional, regional, etc.

## COMUNIDAD DE CAPITALES

Para facilitar la abolición de las fronteras fiscales es imprescindible cierto grado de armonización, especialmente por lo que se refiere a la tasa al valor añadido, a las cargas susceptoras de influir en los movimientos de capitales y a determinados impuestos. La política financiera de los Estados miembros habrá de unificarse a fin de garantizar el funcionamiento equitativo de un verdadero mercado común de capitales.

Las diferencias de estructuras amenazan el equilibrio económico global. De lo que se deduce que las políticas estructurales y regionales habrán de coordinarse. Los problemas que se planteen se conjurarán a base de medidas financieras compensatorias.

Las consecuencias adversas —contaminación de la atmósfera, de las aguas, esterilidad de las tierras, etc.— de la expansión industrial y del crecimiento urbano se tratarán al nivel comunitario en los diversos aspectos técnicos, financieros y sociales. Los intercambios intracomunitarios se estimularán mediante un adecuado sistema común de transacciones. En fin, la unión económica y monetaria al nivel europeo se asegurará mediante un sistema de consulta con los «partenarios» sociales (trabajadores y empresas) tales consultas tendrán carácter sistemático y continuo. La evolución de los ingresos en los diferentes países será discutida al nivel comunitario con la participación de representantes del sector empresarial y de las fuerzas del trabajo.

La unión económica y monetaria, en resumen, implica estas consecuencias:  
—Las monedas comunitarias tendrán hasta que se llegue a la fase final de la divisa única, tasas fijas de convertibilidad.  
—Se centralizarán la creación de liquidesces y las políticas monetarias.  
—La política monetaria de la CEE, frente al exterior, será del dominio de la Comunidad.

La unión económica y monetaria exige la creación o la transformación de determinados órganos institucionales, a los que las autoridades nacionales traspasarán parte de sus atribuciones. Ello equivale a un proceso de evidente significación política.

El grupo Werner no formula propuestas detalladas con respecto a las formas institucionales que reclama la unión económica y monetaria. Señala únicamente la necesidad de establecer un centro de decisión sobre política económica y un sistema comunitario de Bancos centrales. El primero será políticamente responsable ante el Parlamento Europeo. La acción conjunta de los Bancos centrales podría inspirarse en el Federal Reserve System de los Estados Unidos. Tomaría decisiones en cuanto a disponibilidades de liquidez, tasas de descuento y política de créditos. Frente al exterior de la CEE tendría competencia para intervenir en los mercados de cambio y para la gestión de las reservas monetarias comunes.

## DECADA DEL SETENTA

El grupo Werner estima que la unión económica y monetaria de Europa occidental es un objetivo realizable en el transcurso de la década del setenta. La voluntad política de los países signatarios del Tratado de Roma expresada en la Conferencia de La Haya, y los medios de que la CEE misma y sus Estados miembros presentes o futuros, disponen, permiten la realización de la magna tarea.

El Consejo de Ministros de Negocios Extranjeros del Mercado Común que va a celebrarse en Luxemburgo el 26 de este mes puede tener rango de acontecimiento histórico. El

propio Werner presentará el informe ante la instancia suprema de las Comunidades Europeas. En doce años de vida, la asociación de los «Seis» ha logrado realizaciones inconcebibles tres lustros atrás, en el dominio de la demolición de las barreras aduaneras y de la creación de un mercado único de formidable potencia creadora y consumidora. Dentro de diez años, el sueño de la Europa unificada puede ser —y probablemente lo será— realidad visible y tangible. Para entonces, España habrá, probablemente, alcanzado sus vínculos con el Mercado Común en forma que le permitan constituir parte de un todo heterogéneo pero sólido, susceptible no sólo de determinar sus propios destinos, sino de influir en el curso de la evolución de los del conjunto de la Humanidad. La era de los compartimientos estancos de las políticas económicas de campanario, terminará con la extinción del siglo. Para situarse en «órbita», los Estados del viejo mundo que aspiran al bienestar material y al mantenimiento de sus civilizaciones y de sus formas de vida, sin perjuicio de las actitudes abiertas a todos los azimuts, deben, me parece, orientar con resolución la más fundamental de las «aperturas»: la apertura hacia el terreno y el ambiente que le son propios. La apertura hacia Europa.

(de «Informaciones»)

**VENDO PISO**  
\* en Pamplona, confortable, 5 hab.  
\* exteriores, baño, calefacción,  
\* ascensor. Interesados, escribir  
\* ref. núm. 7.751. ELSO, S. A. de  
\* Publicidad, Bergamín, 1, bis,  
\* PAMPLONA

## DELEGADO

Deseamos para prospección y venta maquinaria general, nacional y extranjera, para Obras Públicas - Construcción Canteras - Aserraderos, etc. Escribir con historial profesional y personal al Apartado 1.154. Ref. LHF. - BILBAO

## Administrativo

AUXILIAR con práctica, y PEONES, se precisan en Talleres Trinidad. Pérez Galdós, 57. Of. de Colocación, Ref. 17.695.

## LABORATORIO FARMACEUTICO

radicado en Barcelona, precisa representante, preferible profesional o persona relacionada con la clase médica. Buena oportunidad Sueldo y comisión Interesados, escribir indicando referencias al núm 965 de Publi-Llopart. Balmes, 74, Barcelona-7.

## TRASPASO

BAR RESTAURANTE en lo más céntrico de Pamplona, magníficamente acondicionado y de fácil transformación (sin reforma) en bar-salón de the-bombonería o bar-cafetería-pastelería.

Informes: CAHER Agencia Inmobiliaria, Bergamín, 2, 2.ª izqda. TELEFONOS 213827 y 212776. PAMPLONA

## Si es usted un buen mecánico

(TORNERO-AJUSTADOR) Y TIENE UNOS 30 AÑOS  
quízás le interese especializarse durante nueve meses en TOLOSA (Guipúzcoa) para trabajar en adelante en LOGROÑO CAPITAL, en nueva fábrica  
Escriba con informes a:  
APARTADO NUM 6 TOLOSA.

# BIEN EL GRUPO DE LA ALIMENTACION

MADRID. (Pyresa). — La sesión de ayer, última de la semana, ha mantenido la tónica de las precedentes, con una marcada posición vendedora y con muy escasos valores cotizando en alza. Tan sólo el grupo de alimentación muestra una clara tendencia demandada, mientras que en el resto es el papel el que predomina con autoridad, aunque sin mucha intensidad. Numerosos valores no han cotizado por no existir contrapartida de dinero. Los Bancos se han mostrado en su mayoría repetidores, con tan sólo dos títulos en alza, y las eléctricas han ofrecido la misma tónica, si bien aquí la demanda se ha mostrado más activa.

En otros corros, salvo la

excepción ya citada de alimentación, casi pleno predominio de la oferta, con leves punteos del dinero de algunos sectores, como químicas, mineras y transportes.

Pos corros, en el bancario se registran, junto al alza de cinco puntos del Valencia y uno del Urquijo, las repeticiones de Bilbao, Exterior, Fomento, General, Ibérico, López Quesada, Popular, Vizcaya y Zaragozano, y los retrocesos de Santander, 6; Central, 5, e Hispano y Banesto, 2. En el correo eléctrico se registran las alzas de Cantábrico, uno, e Iberduero y Sevillana, 0,75 puntos, las repeticiones de Fecsa grandes, Cataluña, Hidrola, Reunidas y Unión Eléctrica Madrileña, y los retrocesos de Viesgo y Fecsa

pequeñas, dos.  
En alimentación, 4 enteros gana Ebro y 2,25 Azucarera, cediendo uno Aguila; en mineras, sube 2 puntos Ponferrada y repite Felguera, mientras que en monopolios deja 2 enteros Campsa. En construcción e inmobiliarias se da el alza de 2 puntos de Cantabria y los retrocesos de Vallehermoso, 6, y Alba, 3; en químicas gana un entero Energías y Explosivos, repite Hidronitro y bajan tres puntos Petroliber, dos Petróleos y Unquinesa y uno Cross; en siderometalúrgicas gana un cuarto de punto Hornos y repiten Auxiliar, Material, Santa Ana, Seat y Fasa. En el resto de los valores tratados sube un punto Metro y bajan Fénix, 5; Fefasa, uno, y Telefónicas, 0,75.

# LA BOLSA, AYER

## MADRID

### Acciones:

	22-10	23-10
BANCOS		
Banca L. Quesada ...	800,—	800,—
Banco Central ...	1.021,—	1.026,—
Banesto ...	802,—	800,—
Banco Exterior ...	465,—	465,—
Banco Hispano ...	789,—	787,—
Banco Ibérico ...	734,—	734,—
Banco Mercantil ...	800,—	800,—
Banco Popular ...	800,—	800,—
Banco Rural ...	405,—	405,—
Banco Santander ...	960,—	960,—
MONOPOLIOS		
Campsa ...	265,—	263,—
Tabacalera ...	233,—	233,—
TELEFONIA Y RADIO		
Telefónica ...	248,—	247,50
ELECTRICIDAD		
Electra de Viesgo ...	217,—	215,—
Reunidas de Zaragoza ...	103,—	103,—
Fecsa de 1.000 ...	283,—	281,—
Fecsa de 5.000 ...	275,—	275,—
Fenosa ...	169,—	179,—
H. del Cantábrico ...	214,—	215,—
Hidrola ...	243,50	243,50
Iberduero ...	319,—	319,75
Sevillana ...	410,—	411,—
Unión Madrileña ...	208,—	208,—
SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS		
Altos Hornos ...	98,—	98,25
Santa Bárbara ...	60,—	60,—
Duro-Vizcaya ...	72,—	72,—
Santa Ana ...	130,—	130,—
Tudor ...	450,—	450,—
A. de Ferrocarriles ...	115,—	115,—
Cons. Naval ...	89,—	89,—
Fasa ...	240,—	240,—
Material y Cons. ...	117,—	117,—
Nueva Montaña Quijano ...	95,—	95,—
Seat ...	500,—	500,—
MINERAS		
Los Guindos ...	133,—	133,—
Ponferrada ...	181,—	183,—
INMOBILIARIAS		
Cons. Cantabria ...	317,—	317,—
Urbis ...	295,—	292,—
CEMENTO		
Portland Valderrivas ...	425,—	425,—
Valenciana Cementos ...	442,—	442,—
ALIMENTACION		
Ebro ...	716,—	720,—
El Aguila ...	251,—	250,—
Gral. Azucarera ...	189,50	189,50
QUIMICAS		
Cros ...	204,—	205,—
Dow-Unquinesa ...	300,—	298,—
Industrias Aragonesas ...	187,—	188,—
Española de Petróleos ...	452,—	450,—
Hidro-Nitro ...	138,—	138,—
Gal ...	450,—	450,—
Petroliber ...	215,—	212,—
Explosivos ...	314,—	315,—
INVERSION MOBILIARIA		
Cartisa ...	443,—	443,—
Insa ...	135,—	135,—
Valores Mobiliarios ...	113,—	114,—
VARIOS		
Cristalería de 1.000 ...	818,—	817,—
Preclados ...	359,—	359,—
Española del Zinc ...	135,—	135,—
Fefasa ...	109,—	108,—
El Fénix ...	770,—	770,—
Metropolitano ...	206,—	207,—
Sniace ...	170,—	170,—
Trasmediterránea ...	240,—	243,—

## BARCELONA

### Acciones

	264,—	267,—
Campsa ...	249,—	248,50
Telefónica ...	800,—	800,—
Banesto ...	463,—	463,—
Banco Exterior ...	265,—	265,—
Aguas de Valencia ...	224,—	224,—
Fecsa de 1.000 ...	277,—	280,—
Catalana de Gas ...	283,—	283,—
Aguas de Barcelona ...	197,—	198,—
H. de Cataluña ...	241,—	243,—
Hidrola ...	315,—	317,—
Iberduero ...	210,—	213,—
Sevillana ...	500,—	500,—
Carburos Metálicos ...	202,—	205,—
Cros ...	189,—	189,—
Industrias Aragonesas ...	450,—	453,—
Española de Petróleos ...	170,—	170,—
Pirelli ...	250,—	250,—
A. de la Construcción ...	447,—	447,—
Fomento de Obras ...	460,—	460,—
Portland Asland, ord. ...	90,—	90,—
Elementos de Transp. ...	208,—	261,—
Motor Ibérica ...	186,—	186,—
Gral. Azucarera ...	304,—	312,—
Industrias Agrícolas ...	670,—	670,—
La Seda de Barcelona ...	88,—	88,—
Trasatlántica ...	237,—	237,—
Trasmediterránea ...	235,—	250,—
Urbanizaciones y T.		

## BILBAO

### Acciones

	870,—	870,—
Banco de Bilbao ...	1.018,—	1.012,—
Banco Central ...	795,—	795,—
Banesto ...	882,50	882,50
Banco Guipuzcoano ...	790,—	791,—
Banco Hispano ...	815,—	815,—
Banco Vizcaya ...	1.820,—	1.825,—
Aurora, S. A. ...	680,—	680,—
Bilbao, S. A. ...	1.035,—	1.030,—
La Polar, S. A. ...	216,—	214,—
Electra de Viesgo ...	103,—	103,—
Reunidas de Zaragoza ...	241,—	243,—
Hidrola ...	315,—	319,—
Iberduero ...	210,—	211,—
Sevillana ...	207,—	208,—
Madrileña ...	138,—	139,—
Aznar ...	370,—	370,—
Bilbaina ...	98,50	99,50
Altos Hornos ...	72,—	71,—
Duro-Felguera ...	115,—	115,—
Riara Menara ...	38,—	38,—
Rabcock-Wilcox ...	155,—	155,—
Echevarría ...	157,—	157,—
Unión Cerrajería ...	65,—	65,—
Transp. Sub de Bilbao ...	995,—	995,—
Dow-Unquinesa ...	700,—	720,—
Fasa ...	190,—	191,—
Nicas ...	189,—	189,—
Vizcaya ...	143,—	143,—
Sefan tro ...	175,—	175,—
Paq. Española ...	47,50	47,50
Telefónica ...		
FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA		
Nuovofondo ...	1.952,30	1.953,25
Crencinco ...	413,73	413,68
Inespa ...	410,18	410,35
Eurovalor ...	828,71	828,71
Eurovalor-2 ...	447,70	447,70
Inrenta ...	1.439,91	1.437,17
Ahorrofondos ...	1.423,17	1.423,17
Suma ...	1.134,02	1.135,99
Rentfondo ...	544,90	545,96
Gesta ...	245,87	245,87
Gramco Iberia ...	89,71	86,76
DERECHOS		
Telefónica ...	130,25	130,25
Sevillana ...	41,50	41,50
Madrileña ...	63,—	63,—
Cartisa ...		

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

## ANUNCIOS OFICIALES

### SUBASTA DE UVA

El próximo domingo, día 25, a las 12 del mediodía, se sacará a pública subasta de 80 a 10.000 kilos de uva garnacha en MEANO (Navarra)

### Avuntamiento de Labastida (Alava)

SUBASTA DE CHOPOS  
En el «Boletín Oficial» de la provincia núm. 123, del 13 del actual, aparece anuncio subasta de chopos, propios de este Ayuntamiento. Para más informes dirigirse a la correspondencia al propio Ayuntamiento o al teléfono 4 de Labastida

El Alcalde, Gregorio Amohaves

# HAY QUE SUBIR TODOS LOS PRECIOS

Después de darle vueltas y vueltas al asunto he llegado a esta conclusión radical: hay que subir todos los precios. Hay que subir todos los precios en España. Hay que subirlos, además, ahora.

Hay que subir los precios de los autobuses, de los periódicos, de la gasolina, de la luz, del gas, de los alimentos, de la ropa, de los pisos, de los caramelos, de los televisores, de las pipas de girasol, de todo cuanto esté a nuestro alcance. Allí donde exista un objeto que ofrezca a la demanda, hay que encarecerlo.

¿Por qué?, se preguntará el lector. ¿Qué premisas llevan a esta sugerencia incitadora, claramente perjudicial a las economías domésticas? Pues no muchas premisas; pocas y sencillas. Los precios suben; es inútil detenerlos; se hacen declaraciones cargadas de buenas intenciones que luego los acontecimientos se encargan de desmentir. Y una subida hoy, un encarecimiento mañana, van quebrantando los nervios, la resistencia espiritual y la entereza de cada español que los sufre. Entonces, si al final todo va a costar muchísimo más caro, no veo por qué vamos a ir dilatándolo, sufriendo día a día, hora a hora. Los malos tragos conviene pasarlos de una vez. Y cuanto antes, mejor.

Además, queda una última y remota posibilidad, que tampoco se debe despreciar: cuando todo el mundo pide que no se encarezcan las cosas, los precios suben. ¡A ver si pidiendo que los aumenten, por el aquí de llevarnos la contraria, van y los dejan en paz!

(De P. García, en "La Verdad")



## ASOCIACIONISMO, ¿APLAZADO?

"De ser correcta la hipótesis sobre el retraso, cabría adelantar entonces que hasta enero no comenzará sus trámites la vía hacia las asociaciones políticas.

Por otra parte, ¿cuáles van a ser éstos? Aprobado el anteproyecto por el Consejo Nacional, ¿se convertirá en proyecto de ley que el Gobierno, por iniciativa del ministro secretario general, remita a las Cortes para su dictamen y promulgación? Tampoco es clara la mecánica legislativa que va a seguirse, y poco contribuyó a desvelar el misterio el decreto-ley sobre la capacidad normativa del Consejo Nacional.

De remitirse el trabajo del Consejo a las Cortes, "órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado", aspecto que políticamente se considera importante en amplios círculos de la vida oficial, no sería importante en amplios círculos de la vida oficial, no sería más. Y si hoy está presente la Ley Sindical, mañana lo estaría la de Régimen Local, capaz también de atraer la atención política durante su estudio.

(De Isart, en "Madrid")

## LA INDUSTRIA EDITORIAL

"La industria editorial —de acuerdo precisamente con ciertas estimaciones del Plan de Desarrollo— debía recibir estímulos para su debida y conveniente expansión. De acuerdo con este criterio comenzó a recibirlos —a recibir créditos— e inició un resurgimiento que le permitió lanzar al mercado una producción de 13.041 títulos en 1969, con una medida de 9.585 ejemplares por título.

De acuerdo con este proceso expansivo —estimulado o promocionado, que tanto da, desde esferas muy altas de decisión pública— la industria editorial, como hubiera hecho cualquiera otra en su caso, trazó sus planes de edición y planeó su economía interna.

Ahora bien, considerando el problema en sus términos más generales, pues si no fuera por su generalidad no lo comentaríamos, resulta calificados impolítico que los créditos necesarios para proseguir la expansión normal del sector editorial, de un día para otro, como aquel que dice, se contraigan hasta casi desaparecer; que los créditos, ayer asequibles, sean imposibles hoy. Y que, en consecuencia, una actividad productiva, que es además y desde luego una muy alta empresa cultural, se vea al borde de la ruina y luche en la fiebre de su propia crisis, porque con inexplicable olvido de la economía y de la cultura, al mismo tiempo, ha girado la veleta de los créditos, de la explicable ayuda, y donde antes podía tener el país ese sólido fundamento cultural de la edición, venta y exportación de libros, hoy no lo tiene".

(De "A B C")

## UN PELIGRO

El problema más grave con que la promoción del turismo va a tropezar en los próximos meses será, seguramente, el desbordamiento de los precios en los principales artículos de consumo. No hay que olvidar que uno de los factores que mueven más directamente el engranaje turístico es el nivel aceptable de precios de las zonas de montaña o playa.

El sol, el aire o el mar cuestan lo mismo en Francia que en Italia, en Yugoslavia, en Grecia o en Marruecos. Las tendencias turísticas han sido casi siempre cíclicas, y en cualquier caso, en las fases de depresión o apogeo han influido siempre la situación favorable de los cambios de moneda y divisas y su materialización en un poder adquisitivo grande.

También, cara al turismo, es necesario evitar un alza de precios, pues ningún beneficio obtendríamos de un notable aumento del número de turistas si paralelamente no aumentase el volumen de ingresos por turismo, como, por culpa del encarecimiento general de los precios, ha ocurrido en los dos últimos años. Ni sería perdurable el incremento de los ingresos logrados en lo que va de 1970 si futuras alzas colocan nuestros precios a un nivel en que existiesen nuevas alternativas de elección.

(De "Gaceta del Europeo")

## UTOPIA

Estos días, por la razón que luego se verá, he recordado aquella famosa obra de Santo Tomás Moro, o More, titulada "Utopía", que se imprimió por vez primera en Londres, en 1518. Y con ella he recordado "New Atlantis", de Francisco Bacon, publicada en 1627, y así también la bonita "Ciudad del Sol", de Tomás Campanella, que vio la luz poco antes, en 1623. Pero sobre todo ha sido "Utopía" la obra más recordada: aquella tierra inexistente, aquel país donde los habitantes tienen los bienes en las mujeres) y donde todos se dedican a la agricultura y deben cultivar un arte... Donde se trabaja sólo seis horas diarias y el resto del tiempo se emplea en recreos y placeres... Donde hay libertad de cultos y la única guerra consiste en un juego entre virtudes y vicios...

Pero, cierto es también, el desarrollo de la Humanidad, los grandes triunfos conseguidos, el avance continuado se debe al empeño de convertir utopías en realidades. Pasar de la utopía a la realidad es el índice de nuestro avanzar hacia el futuro. Grandes victorias en el empeño, grandes fracasos también. Utopía... La palabra es sinónimo de sueño inalcanzable. Estamos llenos, a lo largo de la Historia, de grandes y bellos proyectos utópicos, y el hombre acaba siempre por romperse en pedacitos sus más hermosas posibilidades. El mundo es siempre, no nos engañemos, lo que el hombre quiere que sea. Se desequilibra una pizcacita y todo el gran proyecto se viene abajo. Y a empezar de nuevo.

Ustedes saben que ahora se cumple el primer cuarto de siglo de vida de la ONU. Para conmemorar esta efeméride se aprueban, tras siete años de trabajo, de estudio, de síntesis algo así como las Reglas de Oro para alcanzar la felicidad en el mundo, o al menos para no llegar al desastre. Estas reglas son siete (a lo que se ve, una por año de trabajo de la Comisión encargada de redactarlas) y nos hablan, (cómo no) de rehusar al uso de la fuerza contra la independencia política o territorial de cualquier Estado; de resolver las disputas internacionales por medios pacíficos; de no intervención en las cuestiones internas de los pueblos; de igualdad de soberanía; de debates de cooperación con otros Estados, de acuerdo con los principios de las Naciones Unidas; de derecho a la autodeterminación; del cumplimiento de las obligaciones contraídas...

Unos hippies de Formentera decían que había llegado la hora de leer de nuevo los Evangelios. Tal poco estaría mal, desde luego. Aunque siempre, y triste, desentendidos, una cosa es predicar y otra parir. Así así recibamos con respeto, si no con mucha esperanza, las nuevas reglas de la convivencia internacional. Nos pasamos la Historia convirtiendo utopías más o menos prácticas en realidades. Algunas veces, es de desear las cosas no salieran torcidas.

MANEGAT

# LA GUITARRA DEL DIABLO

Tengo un amigo cuyos hijos están aprendiendo a tocar la guitarra. Tres horas semanales, dedicadas a esta ocupación, bajo la vigilancia de un profesor amable, que hace copias ingenuas y disfruta rasgueando las cuerdas. Alguna vez he ido a la casa y me he encontrado a este hombre digno de admiración. Sabe más de lo que aparenta; comenta desde los temas del derecho romano hasta la última pelea de pugil de moda y siempre hay en sus palabras unas gotas de dulce filosofía. Pero, en verdad, lo que le chifla es la guitarra. Por encontrar una en condiciones, corre como jamaica lo hizo detrás de una mujer, y eso que le gustaron lo suyo. Si huele, pulsa, afina, tantea y al fin da el visto bueno, es que el instrumento es de recibo. Sus dedos tienen música. Y, sir embargo, mi amigo no está contento. Explicaré por qué.

El no es del Sur, pero vivió algún tiempo en las tierras que el sol riega generoso. Serio, y solemne, casi como un personaje de Pérez Lugín sin hermana San Sulpicio, terminó encandilándose con el vino, la chufia y el canto. Los últimos años de su estancia los pasó entre fandango, guitarristas del Alonso y sevillanas rociadas. Castellano de corte clásico, estaba siempre presto a perderse en las marismas almonteñas. En la cartera lleva el Cristo de su ermita con romería de tamboril, junto a la Blanca Paloma escoltada por caballistas con mocetas de volantes en el vestido y azabache en las sienes. Sobre la mesa de su despacho hay siempre un ramo de frescos claveles rojos.

¿Qué le ocurre entonces? Sencillamente, piensa que la guitarra ya no es la de don Antonio, que en el mesón hay buena jota, mañana petenera y pasado, quién sabe... Ni la exquisita de Tárrega, ni aquella cuya cintura estrecha mimaba Andrés Segovia, ni la moza de fina silueta que tantas veces ha tenido entre los dedos Sáinz de la Maza. Cree que la guitarra es otras cosas. Que se ha prostituido como cualquier femenino personaje de Fellini. Para él, hoy la guitarra es el símbolo de una juventud decadente. Sobre todo, desde que se la electrificó. Parecía que al insuflarle corriente, saliese beneficiada. Por el contrario, fue un adúltero insultante. La guitarra con batería ha perdido su esencia.

La belleza de las notas saltando al aire fresco, fundiéndose con él por medio de las alas de una gracia sutil e impalpable, se ha evaporado. La técnica puede vencer a la artesanía, pero no la sustituye, aunque de momento

arranque de raíz su espíritu. Por otra parte, la guitarra mecanizada y chirriante es un objeto predilecto de la sociedad consumista. No hay calle sin jovencito con guitarra al hombro ni guateque ni orgía sin apelación a la electrónica. Todos dicen que tocan la guitarra; todos dicen que componen canciones, con el corazón, sin saber música. Y todos gritan, gesticulan, se descoyuntan entre revuelo de melenas y erótica combinación de mini maxi falda. Por supuesto, pagando caro el plato fuerte, para que los avisados explotadores comprueben la rentabilidad de los negocios montados a su costa. Solamente se salva de la quema la guitarra, en algunas iglesias a la hora de los salmos.

Ha venido a confirmar esta creencia de mi amigo, el caso de Charles Manson. La verdad es que hasta hoy me he resistido a escribir este nombre. Únicamente la compasión cristiana logra vencer el asco que se me sube por la pluma. Me repugna hacerlo, pero no me queda otro recurso. Mejor sería el silencio, más algunos medios informativos con capacidad de penetración, sobre todo ciertas revistas ilustradas de primerísima tirada en el mundo entero, necesitan carnaza para sus lectores. Lo ordinario —como decía un obispo refiriéndose a los sacerdotes— no encuentra eco. El público quiere historias tremendistas, y lo que hoy parece descomunal, a las pocas horas se queda fiño.

¿Qué nos queda por saber de esta escoria humana, que ha aparecido ya por diversos delitos treinta y siete veces ante los Tribunales? Casi nada. Páginas enteras hemos dedicado a contar sus tristes andanzas y las de sus drogadas coimas. Sabemos, por ejemplo, que un español ex-amigo suyo, partidario de la filosofía del éxtasis, de esos que aman la Naturaleza, beben agua de los ríos y duermen bajo las estrellas —como si eso no nos gustase a todos los que por trabajar para ellos no podemos hacerlo, opina que, si bien es ateo, Manson tiene miedo de encontrarse con Dios. De todas formas, falta le hace, porque mi amigo lo identifica con el diablo mejor que con una especie de Anticristo. Por eso no comprende la lentitud de la justicia americana —que según dicen se dispone a juzgarle en estos días—, ni cómo le admiten que se descare con los encargados de administrarla e insulte a la Constitución.

JESUS VASALLO

### Protestan los comerciantes

## LOS DETERGENTES NO BIODEGRADABLES Y SU PROHIBICION

HA estallado entre los comerciantes y la Administración la guerra de los detergentes. Era, hasta hace poco, una lucha sorda en donde cada uno quería hacer prevalecer su postura. Pero las cosas no llegaron a un gran arreglo, y mañana, día 21, va a celebrarse en el Sindicato de Industrias Químicas una asamblea para tratar del problema.

En realidad la cuestión se centra en un solo punto: aclarar la situación actual de los detergentes denominados "no biodegradables". Hasta hace poco tiempo no biodegradables eran todos los detergentes que se consumían para uso doméstico. Pero presentaban un grave inconveniente: su excesiva producción de espuma. Esta no se disolvía tras un lavado corriente, y en verdaderas montañas extendía con las aguas residuales, ocasionando muy peligrosas consecuencias que eran más graves aún cuando espuma salía de los desechos de industriales, contaminando todo lo que se tocaba. De su peligrosidad, el Gobierno, en un principio la im-

¡VAMOS!  
Y QUE RIÑAN POR  
LAVAR LA ROPA...



# LA ESCASA VENDIMIA TOCA A SU FIN

BRIONES (De nuestro corresponsal José Luis Torres).  
La vendimia de 1970 está llegando a su fin. Lo poco que dejó el pedrisco, casi está recogida en su totalidad.

Observamos gran indiferencia por parte de los agricultores ante estas faenas otoñales, aunque más diríamos que descontentos. Y tienen poderosas razones para ello. Una tormenta que descargó sobre Briones, ¿Quién no recuerda la tarde del

28 de agosto! Muchas ilusiones se derrumbaban, los sudores de estos agricultores no tendrían su fruto.

Las pérdidas han sido cuantiosas. Traducidas a pesetas, se pueden calcular en varios millones. Nuestros campos se quedaron arrasados y as viñas fueron las más afectadas.

Se ha pedido ayuda. El alcalde se desplazó a Logroño para exponer el caso a las primeras autoridades. Estas se

mostraron muy afectadas, y ante la imposibilidad de paliar tantas pérdidas, nos han concedido 80.000 pesetas para arreglar el pueblo.

Para terminar diremos que el buen tiempo ha ayudado a la vendimia, aunque el miércoles se presentó el día frío y lluvioso, lo que hizo que los agricultores vieran «a la fuerza» los partidos de fútbol en la televisión.

ALFARO. (De nuestro corresponsal, González Vicente).

Entre los acuerdos que fueron tomados en la Comisión Permanente últimamente celebrada destacan por su interés local los siguientes:

**Transformador de energía eléctrica en mal estado.**—Por varios vecinos de la localidad se había presentado sonda queja en el sentido de que un transformador de la CIA Carcar, entrañaba peligro para sus intereses, dado el mal estado según ellos en que se encuentra. A la vista de ello se acordó remitir el escrito a la Jefatura Provincial de Industria al objeto de técnicos competentes, dictaminen sobre el particular.

**ADQUISICION DE FOTOCOPIADORA**— Vista la necesidad de organizar las oficinas judiciales con

arreglo a las necesidades de los tiempos actuales, se acordó adquirir una máquina fotocopiadora, marca Duplomat, a la firma Palacios de Logroño.

**CALEFACCION**  
Vistas las propuestas de precios de carbón para la calefacción de las oficinas municipales y Juzgado Comarcal, se acordó adquirir el necesario de don Luis Velázquez, de Alfaro, por resultar ser el de mejor calidad y menor costo de todos los presentados.

**APARATOS INFANTILES**  
Una vez solucionado el problema del relevo de las Hermanas Carmelitas en el Colegio de Santiago y Santa Isabel, se acordó adquirir para el patio de recreo de este centro docente, varios aparatos infantiles por un importe de 15.000 pesetas.

**OBRAS**  
Pavimentaciones: varios veci-

nos de la calle Muro Alto tienen solicitado pavimentar unos 50 metros de dicha calle. Se acordó notificarles que debe procederse a la pavimentación de toda ella, y no de una sola parte, por lo que sería buena ocasión para ello aprovechar las obras de pavimentación de la calle Trasmuro, próximas a realizarse. Queda en estudio una nueva propuesta de los vecinos, a don José Sáenz Gil, Juan Carlos Hidalgo Zapata, Tomás Gutiérrez Alfaro, Rafael Moreno Martínez, Juan Vidaurreta Mauleón, Miguel Díez Antón, Santiago Galdámez Alcoya, José Martínez Castillo, Andrés Aznar Lozano, José Luis Pérez Lamata, y José Campañales Llopr, les fueron concedidas las obras que tenían solicitadas en sus correspondientes instancias.

**FACTURAS**  
Fueron aprobadas varias de ellas, por importe total de 42.346 pesetas, entre las que destacan las correspondientes a varios artículos para mejora de fincas rústicas municipales.

## RURAL

Se acordó proceder al deslinde de una parcela comunal con otra de propiedad de don Miguel Rivas Sáenz.

Igualmente otro deslinde con don Carlos Miranda Gutiérrez y por último, se le concedió el aprovechamiento de la parcela comunal polígono 59 parcela 44 de secano segunda clase, a don Pedro Gurria Cuevas, de Alfaro.

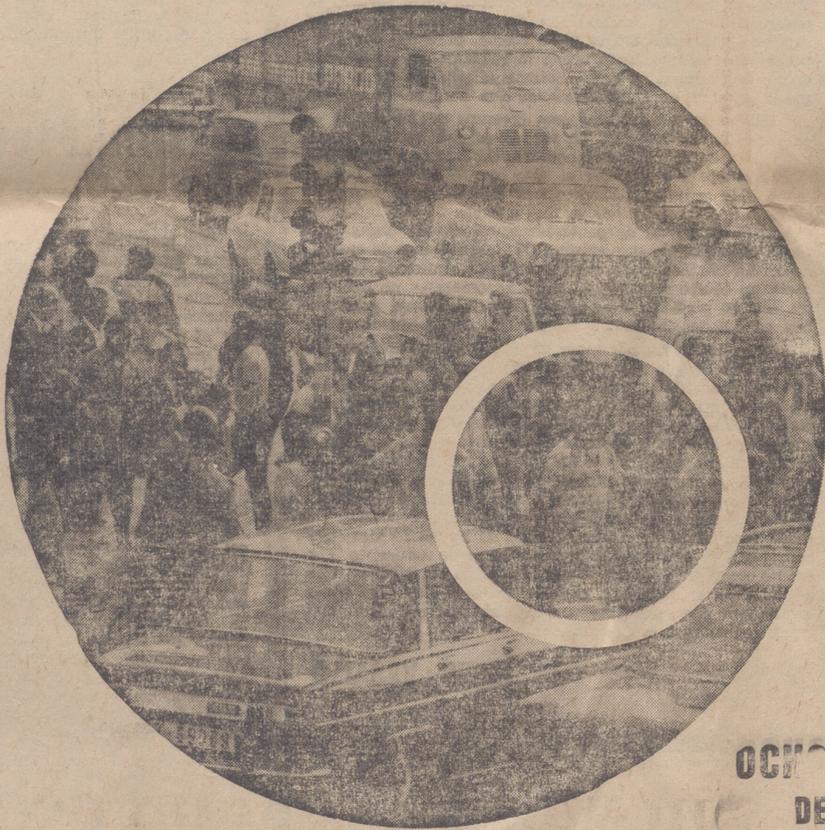
## CEMENTERIO

Fueron adjudicados varios nichos a doña Francisca García Jiménez, doña Guadalupe Jiménez Martínez y doña Justa Blázquez Fernández.

## CONTRIBUCIONES PARA LA CALLE TRASMURO

Una vez aprobada la imposición de contribuciones especiales, para la pavimentación de la calle Trasmuro, las listas con las cantidades que les corresponde pagar a cada vecino, quedan expuestas en la Secretaría Municipal durante quince días, para que los que lo estimen oportuno presenten reclamaciones.

**En este mes de Octubre,  
Sus ingresos  
tienen  
premios**



**OCIO MILLONES  
DE PESETAS  
EN TOTAL!**

- \* 5 pisos y premios en efectivo
- \* Premios de Fidelidad
- \* Premios de Nupcialidad
- \* Premios de Natalidad
- \* Premios a libretas nuevas
- \* Premios a las imposiciones



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**

**"Rioja ahorra en esta Caja"**

## LAGUNA

# Muchos cazadores y pocas palomas

LAGUNA DE CAMEROS. (De nuestro corresponsal).

Un gran número de cazadores vascos se encuentran entre nosotros disfrutando de su deporte favorito. Las calles y plazas se encuentran repletas de coches, que cada año aumentan en número, dando a esta localidad un aspecto de ciudad.

La mayoría de estos cazadores se trasladaron al paso de Lapazares, uno de los principales del paso de palomas. Pero, desgraciadamente, el paso de este año viene siendo escaso y las piezas cobrarlas son muy pocas.

## NIEVE

Por primera vez en esta tem-

porada, nos ha visitado la nieve. El miércoles amaneció el monte blanco e incluso llegó a cuajar algo en el pueblo.

## MUERTE MUY SENTIDA

Días pasados falleció, víctima de accidente, en el término soriano de Yanguas, don Francisco Ulecía Ayarza, de 51 años, natural de esta villa y vecino de Logroño. Su muerte ha causado hondo pesar entre los vecinos del pueblo y los numerosos amigos de otras localidades con que contaba. A su esposa, doña Rosario, hijos y demás familia, nuestro más sentido pésame.

**ALTA DECORACION Forlady EN SU COCINA**



DISTRIBUIDOR:  
**GUILKA-Somosierra, 19.**

# MICHELIN

Para las ampliaciones previstas en su factoría de VITORIA  
precisa

# AYUDANTES ESPECIALISTAS

Para ocupar puestos en fabricación.

- Estos puestos convienen a personas de 22 a 35 años.
- Existen posibilidades de promoción.

Presentación: Todos los jueves, en las oficinas de la fábrica.  
Horas: De 8 a 12.30, por la mañana, y de 3 a 5.30 por la tarde.

Travesía Norte. Zona Industrial de Gamarra.

VITORIA

ARNEDO

## UVA A 3'50 EL KILO

Tuve ocasión de recoger este diálogo de actualidad, que sostenían dos devotos del caldo de cepa.

—Oye, ¿Es qué crees que hay derecho a que las uvas las paguen a catorce «riales» el kilo?

—Ya «mi enterau». No hay derecho. Y luego dicen que las viñas van de «capa caída». ¿Cómo van a «dir», con lo que cuestan los forcatos, los jornales, los abonos...?

—Pero el caso es que en las cantinas, el vino no está tan barato. Menos mal que en algunas lo dan bastante bueno.

—Es que a los cantineros les cuesta caro. Tienen que sacar el jornal y aguantarnos a nosotros y a otros más borrachos. Y además, con esos potinges «copiaus» de los extranjeros y las «gasiosas» familiares, la venta del vino se merma.

—Y luego, los «ye-yés» beben «jarapotes», «whiskises»,

japonesas, aguas falsificadas... «¿Pa qué», entonces, en Logroño hacen la Fiesta de la «Vendema». Y después, a volverle la espalda al vino, que es la mejor bebida que hay.

—Llevas mucha razón. Yo siempre lo tengo dicho: la bebida más sana, el vino; la que más quita la «sé», el vino; la que menos perjudica, el vino, si se bebe con moderación. Siempre «hi» sido partidario del vino.

—No me lo jures, que lo creo. Ya no te emborrachas tanto, pero antes, ¿qué pasaba?

—Pues sí. Alguna vez me han «llevau» a la sombra «pa» que me «espabilara». Pero no me metía con nadie, ni armaba broncas.

—Eso lo crees tú. ¿Es que no te acuerdas que en cierta ocasión, por no ir en condiciones, te «metistes» en una casa que no era la tuya?

—Bien. Porque dejaron la

puerta abierta y me confundí. Buen soplamocos que me dieron.

—¿Sabes que con tanto hablar tengo reseco?

—Pues vamos a echar un vaso aquí. Hay que hacer patria. Entre nosotros dos y alguno más, tenemos que dar con el vino sobrante de la Cooperativa y de los almacenes. Este año hay mucho y, según dicen, ha de ser bueno.

—Con el tiempo, según te explicas, «himos» de ser «condecoraus».

—«Ca» vaso que nos bebemos equivale a una entrada y una salida en el mercado nacional. Y si fuéramos extranjeros, a un trocito de divisa.

—Tolón, tolón.

La entrada la hicieron con toda normalidad, pero al salir, no solamente trazaron «eses» en el suelo, sino todo el alfabeto. Efectivamente, eran unos patriotas.

PACO PORTILLO

HARO

## EL LUNES, CURSILLOS PREMATRIMONIALES

HARO.—(De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Hace muy pocas fechas vimos en uno de los espacios de Televisión Española una charla de un sacerdote que, con voz más autorizada que la nuestra explicó las ventajas de estos cursillos que, periódicamente se realizan en toda España. Sus ventajas y la conveniencia de realizarlos a los futuros matrimonios quedaron a través de su dición tan claros, que nada podemos añadir.

Nuestra Parroquia, también va realizando ya unos cuantos y por cierto con mucho éxito, pues han sido muchísimos los jóvenes que a ellos han asistido y también buenos han sido los resultados, ya que en ellos

se prepara a los jóvenes convenientemente, en conocimientos de cuestiones, que luego les han de ser muy útiles en la nueva vida, que tratan de empezar.

Ahora se ha anunciado en nuestra ciudad un nuevo curso que comenzará el próximo lunes día 26, a las ocho y media de la noche, en la Casa Parroquial, calle de la Vega número 6, en el segundo piso, donde deberán acudir todos aquellos jóvenes de ambos sexos que tengan intención de contraer matrimonio a corto plazo.

PLENO MUNICIPAL

Todos los asuntos que se trataron en el último pleno del Ayuntamiento son interesantes

simos para el conocimiento de los vecinos, ya que sobre todo, en la parte que afecta a nuevas construcciones y obras, refleja fielmente el ritmo que lleva la construcción de viviendas en la ciudad, cosa de la que nos alegramos, aunque seguimos pensando que si bien es magnífico que la empresa privada construya en la ciudad, nuestro ideal sería que las viviendas construidas lo fuesen no en venta, sino sometidas al régimen de una renta módica, al alcance de cualquier vecino. Estas son las que se necesitan. Viviendas sí, pero equitativas a los jornales o sueldos que se perciben.

Concedieron licencia a don Arturo Alvarez Builla, como administrador general de la Compañía Telefónica Nacional de España, para construir un edificio con destino a central telefónica automática, en la travesía del Mediodía número 5, conforme a proyecto confeccionado por el arquitecto don José Luis de Arana Amurrio.

Concedieron autorización con las limitaciones de carácter urbanístico que se señalan a don Jesús Odriozola, para la construcción de 24 miniapartamentos, en la carretera de Zarratón.

Fueron señaladas alineación y alturas a petición de don Félix Campo, en un solar donde proyecta edificar, situado entre las calles del Mediodía y su travesía.

Concedieron licencia a CICA S. A., para la construcción de una vivienda unifamiliar para don Benito Tamayo, en el camino de Cantarranas.

Quedó resuelta otra petición de alineación en la carretera de circunvalación, frente a «El Ferial», en el sentido de no poder modificar la distancia que señaló la Jefatura de Obras Públicas, desde el eje de la carretera, hasta la finca del propietario interesado.

Autorizaron a Electra Logroño, S. A. para la apertura de zanjas y construcción de un transformador en la calle de Herrera previo, el cumplimiento del condicionado que se impone a dicha compañía.

Dejaron pendiente para mejor estudio el proyecto de arreglo de la cubierta del tejado del edificio municipal de la calle Martín Gamero.

Acordaron encargar al arquitecto don Fermín Moscoso del Prado, la confección de un proyecto de renovación de la alcantarilla de la Senda de las Lantanas, que continuará por la calle y Plaza de Calvo Sotelo, Avenida de la Vega, paralela a los jardines para desembocar finalmente en el colector de la calle del Tirón.

## APRENDA INGLÉS CON

NUEVA RIOJA

Y PATROCINADO POR LA

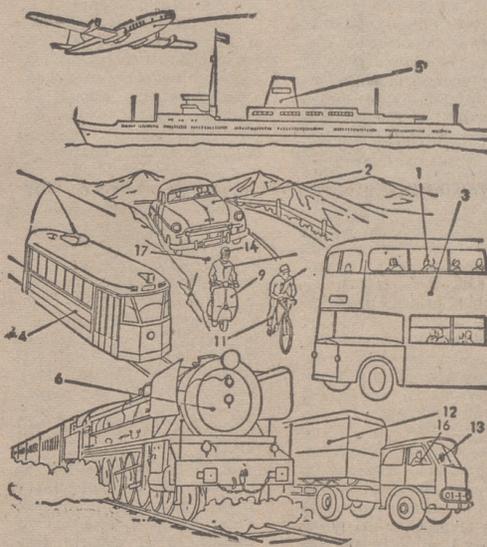
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO

1ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza Infórmese hoy mismo

107th LESSON



TRANSPORT

My brother John has a bicycle<sup>11</sup> and two scooters<sup>9</sup>. When he rides on the scooter he wears a helmet<sup>14</sup> to protect his head. Most passengers<sup>1</sup> however travel with less effort and more comfort whether in their cars<sup>2</sup> on the roads<sup>17</sup> or in trains<sup>6</sup>. People use aeroplanes<sup>7</sup> and ships<sup>5</sup> to travel between countries. Public transport in our cities consists of buses<sup>3</sup>, trolley buses, taxis and tram<sup>4</sup>. The driver<sup>13</sup> and his helper<sup>16</sup> carry goods from one place to another with their lorry<sup>12</sup>.

REGULAR VERBS (lección 23)

Los verbos regulares forman los tiempos pasados agregándoles ED al infinitivo:  
TO STUDY — I STUDIED. TO WORK — THEY HAVE WORKED.  
TO USE — SHE USED.

The teacher has corrected the exercises. He has closed the door. They have studied their lessons. We didn't work yesterday.

### AVISO IMPORTANTE PARA LOS LECTORES DE NUESTRO PERIODICO

Como ya anunciamos, al iniciar la publicación de este Curso de Inglés los lectores que al finalizar el mismo presenten todas las lecciones recortadas de nuestro periódico, podrán examinarse para optar al Diploma que el Instituto Superior de Idiomas CAMPO entregará a cuantos superen esta prueba.

La fecha, hora y lugar del examen, que se celebrará en nuestra ciudad una vez concluido el Curso, lo anunciaremos oportunamente. Idiomas CAMPO sorteará varios premios entre los lectores que se presenten a este examen final consistente en cursos de idiomas, discos, etc., etc. Todo será GRATUITO: exámenes, diplomas, etc., etc.; únicamente se exigirá, como ya hemos indicado, la presentación de todo el Curso recortado de nuestro periódico.

Esperamos, y así lo deseamos, que sean muchos los riojanos que nos honren con su presencia en este acto de final de Curso, aprovechando la oportunidad que se les brinda, al mismo tiempo que nos marcan la pauta para la posible publicación de otros idiomas.

NAJERA

## Sin víctimas en un accidente que pudo tener muchas

NAJERA. (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

El martes, poco después de las ocho de la noche, tuvo lugar en nuestra ciudad un accidente sumamente aparatoso, pero que felizmente no llegó a producir desgracias personales.

Un pesado camión, matrícula LO-24.338, que hubo de detener su marcha en la carretera que atraviesa nuestra ciudad, al llegar al final del declive que lleva al puente de San Juan de Ortega, en dirección hacia Logroño, indudablemente por fallo de los frenos, comenzó a retroceder, cosa que hizo lentamente, hasta acometer contra la fachada del bar «Royalty», en la que ocasión no rotura de lunas, puerta, fachada y escalera de acceso, con daños de cierta importancia, y concluyendo arrastrando una motocicleta (matrícula LO-17.240) que, fuera de la carretera, se ha-

llaba allí aparcada, y a la que destruyó completamente. El camión creamos no sufrió daños.

El hecho de que en aquel preciso momento (aun cuando habitualmente sea lugar muy transitado en Najera) no hubiera en aquel breve trayecto más personas ni vehículos, fue motivo de que el accidente no tuviera de consideración solamente como aparatoso, aunque en otras circunstancias, quizá hubiéramos tenido que lamentar mayores desgracias.

Como quiera que el suceso produjo un muy considerable estrépito, abundaron quienes en el mismo momento se congregaron para presenciar sus resultados.

VENDIMIA CON NIEVE

El tiempo que, hasta el lunes, había sido de auténtico verano, dio un fuerte bandazo en la madrugada del martes, convirtiéndose en

lluvioso y frío.

Tal cambio ha de perjudicar notablemente a las faenas de la vendimia, que ya, de manera intensa, se está llevando a cabo en todos estos pueblos.

Por cierto, que las primeras impresiones de la cosecha que se va a obtener son del todo optimistas, con resultados, tanto en cantidad como en calidad, notablemente superiores a los del año anterior.

Este hecho de la vendimia esta produciendo en Najera (aunque se trate de días laborables, siempre es grande la afluencia de forasteros) una notable desanimación en sus calles, y más en las circunstancias actuales, en que ya obliga la, cuanto más rápida mejor, conclusión de tales faenas agrícolas.

En la mañana del miércoles, para que el tiempo fuera peor, alternaron con los

momentos de lluvia algunos en que comenzó a nevar con bastante fuerza, constituyendo un espectáculo que bien podemos considerar como insólito en estas latitudes, por estas épocas del año. Afortunadamente, estos ratos de nieve fueron breves, y en el suelo no llegó a notarse absolutamente nada la nevada, aunque en las sierras que se divisan al Sur de la ciudad puede verse cómo ha nevado con intensidad.

VENDO

TALLER AUTORIZADO DE GENEROS DE PUNTO

Razón: PUBLIEDY. Ref. 160.

Miranda de Ebro

# CHILE: ESTADO DE SITIO

(la última orden que firma Frei)

Un año justo después de que se declarase el estado de sitio en Chile, el 2 de octubre de 1969, el país ha tenido que someterse nuevamente a un estado de emergencia, decretado por el presidente Frei. Esta puede ser la última intervención del líder de la democracia cristiana antes de su sustitución por Salvador Allende, virtual nuevo presidente de Chile, quien, de confirmar el Congreso los resultados de las elecciones presidenciales celebradas el pasado 24 de septiembre, en las que Allende resultó elegido por el 36,3 por ciento de los votos totales, tomará posesión el próximo día 4 de noviembre. Esta confirmación, o «asunción presidencial», según la terminología parlamentaria chilena, se celebrará hoy, sábado.

El decreto de «estado de emergencia» responde a una ley aprobada por el Congreso Nacional hace diez años. En este texto legal, se faculta al presidente a ordenar el movimiento de tropas, en casos de inquietud social, sin previa consulta a las Cámaras. Es, pues, de menor alcance que el estado de sitio previsto en la Constitución y en la reforma de la misma correspondiente a 1925. Para la aplicación de esta segunda medida, el presidente debe consultar antes al Congreso, tal y como ocurrió el 22 de octubre de 1969.

## UN PAÍS SIN CRIMENES POLITICOS

El intento de asesinato del general René Schneider, que ha motivado la implantación del estado de emergencia y del toque de queda —medida esta última que había desaparecido de la historia nacional desde el 2 de abril de 1957—, se atribuye a grupos de extrema derecha. Es posible, según comentarios de la Prensa internacional, que la tentativa sea reflejo de una violenta manifestación de disconformidad con Schneider, democristiano, comandante en jefe del Ejército, que se negó a levantarse en armas contra el proclamado nuevo presidente, el socialista Sal-

vador Allende. Schneider, el hombre de confianza de Frei, había tomado posesión de su cargo el 27 de octubre de 1969 e iba a cesar hoy, sábado. Ocupará su puesto al frente de los tres Ejércitos el general Carlos Prats. Desde 1843, en que cayó asesinado el ministro de Estado chileno Diego Portales, el país no había conocido ningún otro atentado contra una personalidad política.

Desde octubre de 1969 hasta ahora, Chile ha sido escenario de tres fracasados levantamientos militares que amenazaron con romper la tradición «antigolpista» de este país; también en tres ocasiones se implantaron ya medidas de excepción.

El 20 de octubre de 1969 fracasó el general Robert Vialux en un intento armado de reponerse en el puesto de comandante en jefe de la Primera División. El Gobierno decretó entonces el estado de sitio en todo el país y ordena el acuartelamiento de determinadas unidades del Ejército. Frei había ordenado una semana antes el cese de Vialux como jefe de la ciudad División.

El 25 de marzo de 1970 se descubrió un complot militar para derrocar al presidente Frei. Encabeza esta acción subversiva el general reti-

rado Horacio Gamboa. Días después queda desarticulado un nuevo intento de levantamiento, relacionado con el anterior, a cargo de varias banderas de paracaidistas.

Finalmente, el Gobierno

decretó el estado de emergencia en junio pasado. Esta medida afectó solamente a Antofagasta y provincia, y a Santiago, la capital del país, escenarios de los fracasados levantamientos y de posteriores manifestaciones

de inquietud social. Radomiro Tomić, candidato a las elecciones por el grupo demócrata-cristiano, manifestó entonces que se trataba de tensiones surgidas entre «dos grupos minoritarios, tanto de extrema derecha

como de izquierda, que quieren sembrar el odio para establecer en Chile una dictadura».

(Servicio de documentación de "Pyre-sa").



PARA VER Y OIR BIEN

OPTICA ORTIZ OLAVE

### HIDROELECTRICA RECAJO, S. A.

comunica a sus abonados que por reformas a efectuar en sus redes se suspenderá el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 25, en los lugares y horas que se citan:  
EN LOGROÑO:  
De 8 a 13 horas: Centro de transformación «Vara de Rey».  
Logroño, 24 de octubre de 1970

### Salto del Cortijo, S. A.

comunica a sus abonados que por necesidades de servicio, será suspendido el suministro el próximo día 25, en los lugares y horas siguientes:  
Logroño, de 8 a 13 horas.  
Centros de transformación Balda, Hermógenes, Provedo números 1 y 2, Valderuga, La Estrella, Cáritas, Sanatorio, Casas Barratas, Borrera, Cra. Villamediana (Intemperie), Cascajos (Intemperie) y Logroñex.

### FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no le impide la realización de los trabajos, mañana, domingo, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:  
De 8 a 12 horas, en Arnedo.  
C. T. Tejería Hernández, Ruiz Alejos, Calzados Fal y Timoteo Ruiz.  
Pamplona, 24 de octubre de 1970



## La sorprendente capacidad de la furgoneta CITROËN

Examinar el motor de una furgoneta CITROËN siempre es causa de sorpresas. No hay radiador, ni bomba de agua, ni delco, ni juntas de culata...

Pero es que examinar la capacidad de la caja de una furgoneta AKS 400, en apariencia tan pequeña, es todavía más sorprendente.

2,40 m<sup>3</sup> de capacidad y 400 kilogramos de carga útil... ¡lo que ocupa y pesa un elefante joven!

Paredes interiores de una sola pieza, totalmente lisas y sin espacios perdidos, dos puertas de 1 m<sup>2</sup> de superficie total, que permiten cargar y descargar con toda comodidad.

Cualquiera que sea el uso a que se la destine, la AKS 400 cumple siempre a la perfección y con la máxima economía: reducido consumo, 7 litros por 100 Kms.; pocos gastos de entretenimiento y no paga impuesto de lujo.

La AKS 400 ofrece el kilómetro-transporte más económico del mercado.

Visite a su Agente CITROËN más cercano, que le infor-



mará ampliamente y le ofrecerá la ventaja de los pagos aplazados a 36 meses, aceptando su actual vehículo como entrada. CITROËN, primer constructor nacional de furgonetas.

CITROËN  NR 3  
oficinas lubricantes TOTAL 

Ruego me envíe, sin compromiso, amplia información sobre la AKS-400.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

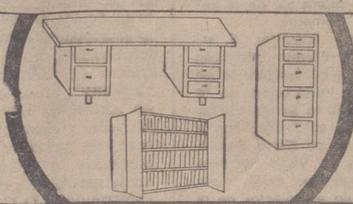
CITROËN: Doctor Esquerdo, 62 - Madrid (2)  
Badal, 81 - Barcelona (14)

ofita

### MOBILIARIO METALICO DE OFICINA

al servicio con la calidad

mesas  
archivadores  
ficheros  
armarios archivo y usos generales  
librerías para despacho  
mostradores  
estanterías  
armarios roperos



DISTRIBUIDOR LOGROÑO Y PROVINCIA  
FELIX RUIZ RODRIGUEZ

VERTEX

Avda. Jorge Vigón 37 - Tel. 221292 - LOGROÑO



# LA HORA DEL VINO ESPAÑOL



Para todos los exportadores del vino español es noticia importante la próxima visita a España del señor Pierre Bertin, jefe de la Dirección de Vinos, Alcoholes y Productos Derivados, de la Comisión de las Comunidades Europeas. Se trata no sólo de una relevante personalidad francesa considerada como la máxima autoridad del Mercado Común en materia de vinos, sino también, y de una manera práctica, del autor de los sistemas reglamentarios actuales vigentes en la CEE en materia vinícola. En el señor Bertin se suma, pues, el prestigio de un enólogo de renombre internacional y el saber concreto y complejo de quien tiene la paternidad de unos sistemas reglamentarios que no sólo preocupan dentro de los "Seis", sino que, a veces inquietan también a los exportadores españoles.

El señor Bertin hablará el próximo domingo en Murcia sobre "La política del vino en la Comunidad Económica Europea", en un acto que se celebrará organizado por la Feria Internacional de la Conserjería y de la Alimentación. Esta previsto un coloquio libre, facilitado por un sistema adecuado de traducción para que se puedan hacer las preguntas que interesen. La señal porque esta conferencia será, para muchos exportadores españoles, algo fundamental y digno de atención que se produce además en un

momento de gran oportunidad. Puesto que el tema está candente aquí y en Madrid, no estará mal ahora tratarlo para esclarecer conceptos y tal vez, para brindar algunas ideas precisas.

## UNA COMPLEJA REGLAMENTACIÓN

En la actualidad, las importaciones de vinos se hallan sujetas básicamente al Reglamento 816, publicado el 5 de mayo de este año, y a una larga serie de reglamentos complementarios que han venido publicándose el pasado verano, de manera especial el Reglamento 1.013, que fijó los precios de referencia de los vinos hasta el 15 de diciembre de 1970.

De manera muy esquemática podríamos decir que esta complejísima reglamentación se reduce, en lo que afecta a los países terceros, es decir, en lo que a nosotros nos preocupa, a que estos países terceros han de exportar en frontera comunitaria, mas el valor de la aduana no puede ser inferior al precio de referencia y si lo fuera, la Comunidad impone una tasa compensadora equivalente a la diferencia. Como contrapartida el Mercado Común liberaliza la importación de vinos su primando, los contingentes, y también, los periodos de prohibición para la importación.

En este contexto la posición de España es particular, ya que, en virtud de nuestro acuerdo con la CEE, los vinos de Jerez, Málaga, Rioja, Priorato, Valdepeñas y Jumilla disfrutando una reducción arancelaria dentro de un sistema de contingencia. A pesar de que el acuerdo con España se ha puesto en vigor el primero

de octubre, todavía no se han aplicado las ventajas arancelarias previstas para los vinos que he mencionado, debido a que hace falta el correspondiente reglamento de aplicación de estos contingentes. Resulta que este reglamento se encuentra en la actualidad en discusión en el seno de la Comisión y esta discusión tiene su origen en que, por parte española se estima que al ponerse en vigor la reglamentación comunitaria del mercado del vino, después de la firma de nuestro acuerdo, hay que considerar lo que en el mismo se especifica en función de que estos contingentes pueden quedar complementados con mejores ventajas, equivalentes a la repercusión del nuevo reglamento sobre la situación existente en el momento de la firma de nuestro acuerdo con la CEE.

## GARANTIAS ESPAÑOLAS

También se especifica en el Reglamento General de Vinos del Mercado Común que aquellos Gobiernos de países terceros que garanticen ante la Comunidad que sus exportaciones van a subir siempre el precio mínimo de referencia quedarán exentos de la aplicación de tasas compensadoras. A tal efecto, el viernes de la semana pasada tuvo lugar en Bruselas una segunda sesión entre técnicos españoles y comunitarios en la que se expusieron las fórmulas que el Gobierno español ofrece para el cumplimiento de esta garantía.

En este momento se sabe que la reunión se desarrolló dentro de un clima optimista. Esta mañana, el porta-

voz de la Comisión Europea, en su habitual conferencia de Prensa, hablando de la posibilidad de que fuesen aplicadas tasas compensadoras a los vinos griegos, ha añadido que se preveía en este tema un arreglo entre España y la CEE.

Quiero señalar, por otra parte —y el detalle no es baladí—, que la Comisión Europea está encontrando grandes dificultades para aplicar la reglamentación de vinos, ya que Francia, al menos hasta el presente, está haciendo caso omiso de las reglamentaciones en vigor y se ha limitado, en cuanto se refiere a España, a conceder las cantidades de vino que figuraban en los viejos acuerdos bilaterales, mientras, por otra parte, se esfuerza ante la CEE para que a los vinos del Norte de África no se les aplique la reglamentación comunitaria. Esto equivale, para decirlo con cierta suavidad, a hacer de su capa un sayo, adecuándose sólo a aquellos reglamentos que convienen. De estas actitudes "sui generis" existen numerosos precedentes, y ahora mismo me recuerdo de los pesares que tuvieron nuestros naranjos el año pasado en el mercado de París con la estimación de las cotizaciones para nuestros naranjos. Estas cotizaciones determinaban la aplicación o la suspensión de las correspondientes preferencias.

## OPORTUNIDADES

Me da la impresión de que convendría de todos modos a los productores y exportadores de vinos españoles una radical revisión de sus objetivos y metas, puesto

que, a partir de ahora, en la Europa de los "seis" ya no se podrá vender vino hospiciano sin calidad ni adecuada comercialización al precio más bajo posible. Hoy, la Comunidad exige vender por encima de unos precios más elevados y es evidente que para vender caro hay que saber vender, tener organización y ofrecer calidad. Y pienso absolutamente que las tres cosas son posibles y que no queda otra salida, aunque ello implique un evidente esfuerzo que será compensado con creces a muy corto plazo. No hay duda de que los buenos, caldos españoles son capaces de soportar las exigencias de la Comunidad, y que existe para ellos un amplio mercado de consumidores. En este tema, sin salirnos del Mercado Común, Francia e Italia nos dan el ejemplo de dos actitudes opuestas. Francia ha fundamentado su prestigio en la calidad; Italia, en la cantidad y en la indiscriminación. No duden ustedes de que el ejemplo a seguir es el de Francia. Tampoco lo duda ahora la misma Italia, que se orienta hacia otro sistema de exigencias.

Esperemos que si España marcha progresivamente hacia el Mercado Común, cuando lleguemos al fin de este camino la mentalidad de nuestros productores y exportadores, habrá asimilado perfectamente la técnica y la práctica que tanto prestigio han dado en el mundo a los vinos franceses. Seguir otro camino sería cerrar unas puertas que, si de momento no están abiertas de par en par, aparecen entreabiertas cuando es tiempo para empujar.



**avance**  
centro del diseño contemporáneo

nuestras ideas son avanzadas  
apuntamos en el futuro,  
transformamos los hogares,  
amueblando, iluminando y decorando  
consiguiendo ambientes  
estéticamente confortables,  
para hacer su vida más agradable.

avance Vd. también con S.I.R.E.X. avance

Jorge Vieón, 11 - Teléfs. 215432 - 225840 - LAGRONO

**Kyoritsu**  
RM-50

La máquina japonesa que:  
DESCORONA  
LA  
REMOLACHA  
AZUCARERA,  
en las condiciones climáticas más adversas

Distribuida en exclusiva por:  
**NITRO-NAVARRA,**  
Paulino Caballero, 49 • Teléfono 231379  
PAMPLONA  
Solicite información y demostraciones

**ACADEMIA STO. TOMAS**  
(Junto a la Estación de Autobuses)  
PIO XII, 1. - TELF. 22-12-43

Preparación intensiva de  
asignaturas de cuarto y sexto  
EXAMENES EN DICIEMBRE

**¡Atención!**

Tomaría en préstamo, con garantía aval bancario de 3 a 12 millones, para un año, al 12% de interés libre.

Informes: Telfno. 21-46-43. PAMPLONA.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**

Con conocimiento y práctica de oficina. Servicio militar cumplido. Escribir a:

**TAVESA**  
CARRETERA DE BURGOS, KM. 2.  
Acompañando curriculum. Of. Colocación. Rf. 17.533

# extranjero

## El triunfo de Brandt: politizar al pueblo alemán

BONN (De nuestro corresponsal, Alberto Crespo).

El canciller socialista, Willy Brandt, y el vicecanciller y ministro de Asuntos Exteriores, Walter Schell, liberal, han conmemorado el primer aniversario de su matrimonio político, es decir, del Gobierno de coalición socialista-liberal, con una conferencia de Prensa y en un clima de confianza. Brandt confía en que el Gobierno cubrirá por completo la legislatura, a pesar de los despididos ataques de la oposición, y realizará las reformas propuestas. "Para ello, nos basta no solo voto de mayoría en el Parlamento", Brandt confía, asimismo, en los efectos saludables y pacificadores de la "ostpolitik", que ya empiezan a notarse en Europa. Igualmente, Willy Brandt confía en un retroceso de las primeras señales de inflación. "Nuestra moneda, junto al franco suizo, sigue siendo la más fuerte del mundo"... La situación económica de la República Federal es mejor que la de un año atrás, y mucho más firme de lo que era hace cuatro años", cuando el entonces canciller Erhard tuvo que abandonar el Poder bajo la presión de una fuerte recesión económica. En fin, el canciller Brandt tiene una gran confianza en el futuro.

**POLITIZACION CRECIENTE**

Como de pasada, el canciller Willy Brandt ha dicho en la conferencia de Prensa una cosa que me parece de una importancia considerable: el aumento progresivo de politización de la sociedad alemana a lo largo del último año. Nada más cierto. La toma de conciencia política del alemán medio ante los problemas del país es un hecho incuestionable.

Al término de los veinte años de gobierno democristiano ininterrumpido, la despolitización del cuerpo social alemán había llegado a un grado alarmante. Muy pocos se interesaban por la "cosa pública", dulcemente adormecidos en un bienestar económico y un "vamos tirandismo" político que les parecían inacabables. Ahora, gracias a las realidades que les ha descubierto la "ostpolitik"—la existencia de dos Estados alemanes y de un "statu quo" eu-

ropeo inamovible— y la tensión social creada por las reformas interiores y el desperanzamiento de los Sindicatos, muchos de los que dormían han despertado para comprometerse políticamente en la vida del país o, en otras palabras, para interesarse de una manera activa.



EL SEÑOR

### Don Vicente Arriaga Sáenz - Morentín

FALLECIO EL DIA 22 DEL ACTUAL, A LOS 34 AÑOS DE EDAD, VICTIMA DE ACCIDENTE

R. I. P.

Sus apenados tíos, don Faustino Morentín, doña Candelas, doña Mariana y doña Adela Arriaga; tíos políticos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa María de Palacio.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las NUEVE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.



LA SEÑORITA

### Doña María Alejandrina Obispo González

Directora Escolar

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su apenada madre, doña Delfina González; el director, profesoras y alumnas del Colegio Nacional de Madrid-Manila, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL que se celebrará HOY, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María de Valvanera, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

El cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar de Valladolid.



LA SEÑORA

### Doña Catalina Biurrarena Garmendia

Viuda de don José Segura

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 84 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos, doña Angélica, doña Lucía Esther, don José, doña María Elena y don Alberto; hijos políticos, don Luis García del Moral, don Ricardo Fina, doña Pilar Bordenave, don Basilio Rudez y doña Elvira Movellán; nietos, bisnetos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las DOCE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Vara de Rey, 49.



LA SEÑORA

### DOÑA LUISA HIERRO ORCOS

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 63 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignado esposo, don Antonio Hernáez Vallejo (Capitán de la Guardia Civil); hijos, Antonio, Coral María Luisa y Luz; hijos políticos, Milagros García y Carlos Centeno; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las CUATRO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Somosierra, 21.



Primer Aniversario  
LA SEÑORA

### Doña María Angeles Dancausse Denat

Viuda de don Carlos Delouvin

QUE FALLECIO EN HARO EL DIA 25 DE OCTUBRE DE 1969

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su hermana, Faustina; hermano político, Celso Cámara; sobrinos, Juan María (Sacerdote Misionero), Margarita y Celso Carlos Cámara y Eulalia García Diego; sobrinos políticos, Stanley Wyszomirski y Pierre Cazaux, y demás familiares, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE REQUIEM que se dirá en la Iglesia de Santo Tomás de Haro, a las OCHO de la tarde del próximo LUNES, 26 de octubre de 1970.

Haro, 24 de octubre de 1970.

EL SEÑOR

### Don Teófilo Delgado Gayoso

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 52 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Hortensia Gutiérrez Gil de Gómez; hijos, María Licia, Angel, Vinicio y Hortensia; padres políticos, don Laureano Gutiérrez y doña Ramona Gil de Gómez; hermanos, doña Mercedes, don Antonio, doña Natalia y doña Consuelo; hermanos políticos, doña Emerenciana y don Adolfo Gutiérrez, doña Esther Viana, don Jesús Mata, doña Estrella González y don Pedro Sánchez; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santiago el Real.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las ONCE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Marqués de Murrieta, 2.

EL SEÑOR

### DON VICENTE LAZARO BENITO

FALLECIO EN ALBELDA DE IREGUA EL DIA 22 DEL ACTUAL, A LOS 79 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de Su Santidad

R. I. P.

Sus apenados hijos, doña Teresa, don Emilio, doña Mercedes, don Lorenzo, doña Pilar, doña Margarita y don José Luis; hijos políticos, don Primitivo Ochagavía, doña Mari Carmen Murillo, doña Felipa Abeytua (viuda de don Pablo Lázaro), don Domingo Martínez, doña América González y doña Pilar Galilea; hermano, don Fortunato; hermana política, doña Eugenia Muñoz; nietos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Albelda de Iregua, 24 de octubre de 1970.

Los actos fúnebres y la conducción del cadáver se efectuaron en el día de ayer.



LA SEÑORA

### Doña Eugenia Moreno Tamayo

Jubilada de la Fábrica de Tabacos  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenado esposo, don Nicolás Vea Benito; hijos, don Antonio, doña Isabel (viuda de Riezu) y doña Elena; hija política, doña Loida García, hermanos políticos, doña Gregoria y don José María Vea y doña Felicidad de Lafuente; nietos, Antonio Josué y Loida Vea y César Riezu; sobrinos, primos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

Iglesia parroquial. — Corazón de María.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, SABADO, a las CINCO.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Padre Claret, 2.



EL SEÑOR

### Don Honorato Matute Matute

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada hija, doña María del Pilar; hijo político, don Ernesto Rica; nietos, Alfonso Jesús Manuel y María del Pilar Rica; nieta política, María Isabel Pino; bisnieta, Ana Isabel Rica; hermana política, doña María Porres; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de octubre de 1970.

Iglesia parroquial. — Corazón de María.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, SABADO, a las CUATRO.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — General Franco, 70.

Siguen los debates en torno al primer artículo

# LEY SINDICAL

## No se pasó del primer artículo

MADRID, 23 (Pyresa). — Al término de la sesión celebrada esta tarde en el Palacio de Las Cortes, la Comisión de Leyes Fundamentales continúa sin aprobar un sólo artículo del proyecto de Ley Sindical. En más de doscientas ocasiones, el presidente de la Comisión,

don Joaquín Bau Noya nombró a los procuradores enmendantes, quienes o bien agradecieron la acogida de sus propuestas o repitieron peticiones formuladas en sesiones anteriores. El señor Bárcenas Reus se refirió al requerimiento, manifestado ayer, para que el sin-

dicalismo español tomase la bandera en defensa de la reforma de la empresa. Adujo el señor Bárcenas que, hace años, en Congresos sindicales anteriores, se aclamaron mociones claras y terminantes en este sentido. Se ha retado —afirmó— a los hombres del sindicalismo a que cogieran la bandera y esa bandera la tenemos enarbolada desde hace ya muchos años.

Doña Mónica Plaza, al igual que luego lo hicieron Pilar Primo de Rivera y doña Teresa Loring, solicitó que se transcribiese en el artículo primero la definición del sindicalismo contenida en los Principios Fundamentales, porque «me da miedo —afirmó doña Mónica Plaza— que armas tan fundamentales como el sindicalismo se queden huérfanas de apoyaturas fundamentales».

Una excepción entre las repetidas manifestaciones de enmienda fue el señor Viola Sauret que, en definitiva, se declaró conforme con el texto ofrecido por la ponencia.

El señor Martínez Estenaga,

en una vibrante alocución, afirmó que los representantes sindicales se valen por sí mismos para la defensa de los intereses de los trabajadores, sin tener ingerencias extrañas.

Manifestó a continuación don Luis Peralta España que no se debía establecer, con carácter general, el principio de exclusividad representativa, ya que existen colegios profesionales que no se integran en la Organización Sindical.

El señor Alcaina Caballero recordó su militancia en la C.N.T., en el bando republicano, lo que o fue óbice para intervenir luego en la Organización Sindical, ocupando en la actualidad el puesto de presidente de una Sección Social. Nos interesa —afirmó Alcaina— un sindicalismo unitario, de reivindicación y de representación.

Como gran parte de los procuradores antes de entrar en materia aluden y se extienden en referencias a su biografía sindical y política, el presiden-

te de la Comisión manifestó que era suficiente la credencial de procurador para obtener el respeto de todos. En cambio, don Joaquín Bau ilustró a la Comisión sobre la vida de un procurador que interviene con frecuencia en los debates (don Auxilio Gofi) y que nunca se refirió a que, por dos veces, fue propuesto para la concesión de la Laureada de San Fernando.

El señor López Medel se refirió luego al principio de exclusividad. Opinó que debería mantenerse exceptuando de este carácter a los colegios profesionales.

Solicitó el señor Puig Maestro-Amado que los Sindicatos estuviesen presentes en la concesión de créditos oficiales. Por su parte, don Dionisio Martín Sanz manifestó que nunca el peligro estuvo en la relación entre empresarios y trabajadores. Propuso que la convivencia de estas partes fuese un objetivo definido claramente entre los fines de la Organización Sindical.

La vez que fueron llamados cada uno de los 210 enmendantes y antes de que constara a los mismos la ponencia, el

presidente suspendió la sesión y añadió que se reanuda el próximo martes a las cinco de la tarde.

### Representante

Para el mercado provincial de azulejos y pavimentos cerámicos, necesita fábrica de primer orden. Dinámico y responsable. Los interesados pueden dirigirse por escrito a ORGA (Organizadores Generales Asociados, S. L.) C/ Mayor, 44. - CASTELLÓN

### Distribuidor exclusivo

Precisan varias empresas del ramo alimentación, con organización de venta conjunta, para Logroño y su provincia. Dedicación exclusiva. Ofertas por escrito al número 1.921. Apartado de Correos núm. 64. BURGOS (R. O. C. núm. 1.435)

### AHORA ES LA OCASION

TRENKA-NIÑOS FORRO CUADROS TALLAS 4-6-8... 595. TALLAS 10-12-14.. 695.

ANORAK NIÑO VARIOS TONOS, DESDE... .. 295

TRENKAS - MODAS VARIAS FORMAS Y MODELOS CABALLERO .. 1.200

PANTALON TERGAL LISOS Y ESPIGAS, DESDE ... .. 395

CONFECCIONES CASA de LUIS Portales, 63 entresuelo

### AGRICULTORES

Se precisan para regentar, en propiedad, parcelas de regadío debidamente condicionadas de 20 a 40 Ha. en la provincia de Río Negro (Argentina). Los interesados recibirán amplia asistencia técnica, exenciones impositivas y facilidades crediticias. Deberán aportar maquinaria agrícola y otros medios iniciales. Para información, dirigirse al COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL PARA LAS MIGRACIONES EUROPEAS (CIME). Calle Montalbán, 5. MADRID-14. (Este anuncio ha sido autorizado por el INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION). Madrid, 17 de septiembre de 1970 El Director General

### EL AMOR NO TIENE EDAD

## Escapó del asilo de ancianos para casarse

BURGOS, 23. (Cifra). — Isabel Morón Girón, de 72 años de edad, natural de Urbel del Castillo (Burgos), se escapó a principios de este mes del asilo donde se hallaba acogida en la capital burgalesa.

Puesto el caso en conocimiento de la Guardia Civil, ésta localizó a la anciana en el pueblo de Santibáñez del Val, donde pocos días antes, el once, había contraído matrimonio con Vicente Fuentes Peñalba, de 66 años, natural de este último pueblo.

Según parece, ambos ancianos se conocieron en el asilo de esta capital y allí surgió el amor, creyendo que la fuga de la anciana estaba prevista ya por su futuro marido.

Vicente e Isabel, protagonistas de un romance en amarillo con final feliz, han fijado su residencia en Santibáñez del Val, partido judicial de Lerma.

### En el Paraninfo de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria

## Brillante clausura del Cursillo de Fontaneros Fue organizado por el Colegio de Arquitectos de Alava

Durante toda esta semana ha tenido lugar en el Paraninfo de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria el primer cursillo para fontaneros organizado por el Colegio de Arquitectos de Alava y en colaboración con la Compañía ROCA-RADIADORES. El cursillo estuvo dirigido por prestigiosos arquitectos de Barcelona, con la asistencia de algunos del Colegio alavés, y del éxito obtenido da fe la nutrida representación de profesionales del ramo, objeto del cursillo, que asistieron con verdadero interés al desarrollo del mismo, siendo clausurado brillantemente en el día de ayer, viernes, después de pasarse una proyección cinematográfica sobre los fabricados de COMPAÑIA ROCA-RADIADORES. Por último, se sirvió un vino de honor a todos los cursillistas.

### RUEDA DE PRENSA

Los organizadores y colaboradores de este primer cursillo

reunieron a los medios informativos de San Sebastián, Vitoria, Pamplona, Bilbao, Burgos y Logroño en un céntrico hotel alavés para informarles con todo detalle sobre el cursillo de fontanería. Breve, conciso y preciso, el señor Gil de la Piza, jefe de la División de Relaciones Públicas de ROCA-RADIADORES, expuso el motivo y la intención del citado cursillo. Entre otras cosas, manifestó:

—Nuestra Compañía está muy interesada en colaborar con todos los arquitectos españoles a fin de ir resolviendo los problemas que a diario se crean por las deficientes instalaciones que se realizan. Por eso estamos nosotros aquí, y más importante que nuestra presencia, es la de los arquitectos barceloneses, que, al mando del señor Serra, serán los que ofrecen estas clases de adiestramiento o perfección.

—¿Se puede decir que es el primer cursillo que se da? —Efectivamente, es el prime-

ro, pero por su interés, no será el último, ya que otros colegios de arquitectos de las provincias limítrofes ya nos han solicitado nuestra colaboración para el montaje de otros cursillos, lo que, por otra parte, nos satisface por cuanto significa existir un interés en ir haciendo cada día mejor las instalaciones de fontanería, trabajo, desde luego, nada fácil, pero de suma importancia.

—¿Qué persigue, en definitiva, ROCA-RADIADORES?

—Un mejor confort para la vivienda española, sin lugar a dudas. La colaboración profesional de ROCA se basa en ayudar a la mejora de los métodos, sistemas de instalación, conferencias sobre calefacción, aire acondicionado, grifería, etc. En fin, toda la gama de las fabricaciones de nuestra Compañía. Sólo y exclusivamente esto, ya que sin jactancia, puedo decir que nuestra producción está permanentemente —gracias a Dios— vendida.

La División de Relaciones Públicas de ROCA-RADIADORES mantiene contactos permanentes con los Colegios de Arquitectos de España, que, si bien en un principio eran «dividuales» —visitando anualmente los estudios de la casi totalidad de los mismos—, pasaron luego a ser «diálogos abiertos» con grupos de estos profesionales de los diversos colegios con el fin de acercarse al máximo a dichos técnicos y pudiendo así conocer claramente sus inquietudes, necesidades, el mejor camino a seguir en el futuro, etc. Igualmente, reciben invitación para visitar las fábricas y tener uno o dos días de coloquios con directivos comerciales o ingenieros.

La «rueda de prensa» terminó con unas palabras del secretario del Colegio de Arquitectos de Alava, señor Brancóns, agradeciendo a todos los asistentes su presencia al acto.



El doctor arquitecto señor Serra, explicando una de las lecciones del Cursillo de Fontanería del que comentamos en el texto del reportaje

## VALENITE SATINADO

Nuevo esmate de Barnices Valentine S. A. (Muy lavable)



Permite una elegante decoración en mate satinado

Cuartos de baño, cocinas, armaderos, puertas, cuartos de niños, etc.

Y la fácil restauración de muebles con un lacado a pincel

Pídalo a su pintor decorador.

De venta en:

LOGROÑO DROGUERIA GONSI Doctores Castroviejo, 30 Pérez Galdós, 27 DROGUERIA LABARGA Muro del Carmen, 8

ALFARO JULIO PEREZ GIL Juan de Aragón, 5 ARNEDO DROGUERIA GONSI Pasaje Moderno

CALAHORRA JERONIMO HUERTO Cavas, 26

CONMOCION EN CHILE

## 37 PERSONAS DETENIDAS POR EL ATENTADO CONTRA SCHNEIDER

### Allende será presidente cueste lo que cueste

SANTIAGO DE CHILE, 23 (Efe). — El atentado perpetrado ayer mañana contra el comandante en jefe del Ejército, general René Schneider, dio lugar a la precipitada sucesión de hechos que desembocó en la imposición del toque de queda, medida que no se aplicaba en el país desde el 2 de abril de 1957, cuando se produjeron en Chile otros graves sucesos.

La lectura del bando de la Jefatura de Emergencia de Santiago y su provincia, por el general jefe de la guarnición, Camilo Valenzuela, causó gran impacto en la opinión pública, que quizás hasta ese momento no había alcanzado a comprender la magnitud del complot terrorista, manifestado en diversos hechos que culminaron ayer con el tiroteo del Alto Mando Militar.

Por ahora se ignoran los alcances que esta drástica medida podrá tener para el futuro institucional del país. Mañana 24 debe reunirse el Congreso Pleno para proclamar a Salvador Allende presidente de la República.

Frente a quienes ven en esta serie de medidas castren-

ses —de hecho al control de las ciudades por las fuerzas armadas— una escalada que pudiera llevar a un suceso de golpe de Estado, cabe recordar que el nuevo comandante en jefe que reemplaza a Schneider, general Carlos Prats; el ministro de Defensa, Sergio Ossa, y otros altos mandos reafirmaron con claridad que el Ejército continuará «invariable en su actitud profesional y de respeto a las normas constitucionales».

Por otra parte, la intervención del presidente Frei por radio y televisión puso una vez más en evidencia que la declaración del estado de emergencia en todo el país tiene como fin «asegurar que el proceso electoral termine en forma normal».

Los acontecimientos se iniciaron ayer mañana con el atentado cometido por un presunto comando de ultraderecha contra el general Schneider, que en este momento continúa en grave estado en el hospital militar. Este dramático suceso no tenía antecedente desde que en 1843 fuera asesinado el ministro de Estado Diego Portales.

El subsecretario del Interior, Juan Achurra, declaró que con-

sideraba que el atentado no tenía un fin personal, sino que entra en la campaña destinada a alterar el proceso electoral chileno. (La asunción presidencial de Salvador Allende).

A media tarde se produjo el relevo de los altos mandos de la Policía civil, después de que se realizase la reunión del Consejo Superior de Seguridad Nacional, presidido por el presidente Frei. El director general de investigaciones, Luis Jespará de Fonseca, fue sustituido por el general en retiro Emilio Chayre, jefe del Servicio de Informaciones del Ministerio de Defensa, y hombre de la confianza de Eduardo Frei.

El subdirector del Servicio de Investigaciones, René Carrasco, fue a su vez relevado por el doctor Eduardo Paredes, afiliado al partido socialista y médico y amigo de Salvador Allende.

En círculos políticos no se ha logrado obtener todavía reacciones al establecimiento del toque de queda, que entró en vigor anoche por un tiempo que no ha sido dado a conocer. Parece ser que durante la noche, la Policía y la justicia militar realizaron una gran redada, pa-

ra hacer fracasar por completo el plan subversivo-terrorista en marcha.

#### PISTAS SEGURAS

SANTIAGO DE CHILE, 23 (Efe). — «Poseemos pistas positivas que nos permiten creer que en las próximas horas serán detenidos los autores del criminal atentado cometido ayer contra el general René Schneider», declaró Juan Achurra, después de visitar el hospital donde se encuentra internado el militar herido.

Refiriéndose al estado del comandante en jefe del Ejército, que esta madrugada fue sometido a una segunda intervención quirúrgica, lo calificó de «extrema gravedad».

Por otra parte, el subsecretario informó que la Policía civil y uniformada (Carabineros) y los servicios de investigaciones de las fuerzas armadas continúan realizando grandes despliegues para detener a todos los implicados en la campaña terrorista subversiva. En estos momentos se encuentran detenidas numerosas personas, añadió.

Entre las 37 personas dete-

nidas hasta ahora, figuran el capitán Jorge Morales y Patricio Castro, también oficial del Ejército, ambos retirados, que participaron en el fracasado golpe de Estado del 21 de octubre.

La Policía busca a Juan Valenzuela, de 52 años, que el martes pasado llegó a Chile procedente de Brasil o Argentina.

#### HUELGA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 23 (Efe). — La Argentina quedó ayer virtualmente paralizada, a partir de las 17 GMT, en virtud del paro dispuesto por la Confederación General de Trabajo —controlada por los peronistas— para protestar por la política económico-social del Gobierno de este país. La huelga terminó a medianoche.

En Buenos Aires se registraron serios incidentes al intentar la Policía detener a los trabajadores que se dirigían al local de la C.G.T. para asistir al acto cuya realización prohibió el miércoles el Gobierno. También se registraron incidentes en las ciudades del interior del país, especialmente en Rosario y Mar del Plata.

JUNTO CON LA URSS

## Nixon en la ONU se adjudicó el trabajo de pacificar el mundo

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, Guy Bueno).

Con inusitada franqueza definió esta tarde el presidente Nixon ante la Asamblea de la ONU los papeles que, respectivamente, deberían asumir a su juicio las superpotencias y el organismo internacional.

A Estados Unidos y la Unión Soviética competiría resolver los graves problemas planteados al mundo, pues tan sólo ellos tienen la capacidad suficiente para afianzar la paz o, en ausencia de semejante voluntad y determinación, provocar un holocausto general que afectaría a la existencia de todos los pueblos de la Tierra.

#### MISION DE LAS NACIONES UNIDAS

A las Naciones Unidas, el presidente asigna la función más modesta de echar un puente entre las riberas de los países desarrollados y subdesarrollados; de perfeccionar el mecanismo de las «operaciones de paz» como las que han sido confiadas en más de una ocasión a los «casos azules»; de cooperar en la protección del medio ambiente, crecientemente amenazado por la contaminación y destrucción de sus recursos naturales; de buscar el modo de explotar las fuentes de riqueza que yacen en los fondos de los mares aún no explorados; de enfrentarse decididamente con el problema de la peligrosa multiplicación demográfica; de tratar de poner término al tráfico de estupefacientes, a la amenaza planteada por la piratería del aire y al secuestro y asesinato de diplomáticos; y, finalmente, de asegurar los derechos humanos de los prisioneros de guerra.

Contrariamente a la postura adoptada por la mayoría de los representantes de las naciones de la Tierra que han intervenido hasta ahora en el debate de la Asamblea General y que insistieron en que la debilidad del organismo internacional estriba en el hecho de que las grandes potencias actúan a sus espaldas, a la vez que protestaban contra «hegemonías», «zonas de influencia» y «política de bloques», Richard Nixon ha insistido, pues, en que la paz del mundo tan sólo podrá ser últimamente mantenida si las superpotencias actúan al unisono, relegando la misión de las Naciones Unidas al desempeño de funciones sin duda importantes, pero menores.

#### LLAMAMIENTO A LA URSS

Convencido del realismo de su premisa, el presidente Nixon ha dirigido un llamamiento a la Unión Soviética para que continúe la cooperación forjada durante la última guerra mundial y pa-

ra que deje atrás las actitudes que condujeron a la guerra fría. Francamente reconoce el presidente que existen «muy profundas y fundamentales diferencias» entre Moscú y Washington y que sería pueril suponer que estas puedan d e s a parecer mediante «una mejor comprensión». No es la falta de comprensión, dijo, sino la substancia de las diferencias, la que conduce al enfrentamiento. Pero, añadió, «nuestro cometido es hacer la comprensión sea pacífica y creadora... Nuestra mutua obligación es disciplinar nuestro poder».

Nixon aboga así fuertemente en favor de un auténtico inicio de una era de negociaciones, de una genuina coexistencia, del abandono de la guerra fría como instrumento político en las relaciones entre las superpotencias. Basa su llamamiento tanto en el hecho subrayado con énfasis de que ni Moscú ni Washington pueden tener interés en una confrontación nuclear, cuanto también en su convicción de que una y otra potencia necesitan aligerar el fardo terrible de sus respectivos armamentos. Nixon expresa así la esperanza de que Moscú y Washington lograrán negociar una limitación de sus armas estratégicas y más allá, y por implicación, que Estados Unidos y la Unión Soviética sabrán concertar igualmente la reducción de los armamentos facilitados a otras potencias. Sin emplear la palabra «embargo», Nixon aboga muy especialmente en favor de la adopción de semejante medida en lo que atañe al Medio Oriente, a la vez que enfáticamente instaba a todas las partes interesadas a mantener el alto el fuego concertado en agosto pasado.

«Invito a los líderes de la Unión Soviética a encaminar juntos con nosotros sus pasos por una nueva avenida», declaró el presidente Nixon desde la tribuna de la Asamblea General. Después de varios días de creciente preocupación frente a un posible rebrote de la guerra fría, estas palabras y el tenor general del discurso han servido para disipar en parte sus temores.

Nixon llegó al Palacio de la Paz poco después de las dos de la tarde, celebrando una breve entrevista con U Thant y el presidente de la Asamblea antes de tomar asiento en el banco de la misión estadounidense, desde el que escuchó el discurso pronunciado por el emperador de Etiopía, Haile Selassie, con quien el ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, se había encontrado, por cierto, pocas horas antes en una jornada diplomática que incluyó entrevistas con los ministros de Asuntos Exteriores de Italia y Holanda, señores Aldo Moro y Luns, respectivamente.

## NO HABRA PURGAS EN CHECOSLOVAQUIA

VIENA. — (Crónica de nuestro corresponsal, Francisco Eguiagaray).

El Consejo Nacional de la República checa de Checoslovaquia acaba de decretar el cese, según informa oficialmente la Agencia «Ctk», al ministro del Interior, Josef Groesser, sustituido por Josef Jung. El nuevo ministro del Interior checo ha prestado ya juramento ante el presidente del Consejo,

Evzen Erban. Groesser estaba considerado como uno de los portavoces del grupo ortodoxo, y uno de los representantes más rigurosos de la línea dura, mientras que su sucesor Jung sólo ha destacado como técnico Industrial sin decidido perfil político. La sustitución de Groesser es por tanto el síntoma más espectacular hasta el momento, pero no el único de un nuevo giro político en Checoslovaquia: completada la eliminación de la masa reformista de seguidores de Dub-

cek y Ota Sik, los centristas del actual primer secretario del partido comunista checoslovaco, Gustav Husak, se enfrentan a la amenaza de los antiguos «stalinistas» y «novotistas» y de los nuevos ultraconservadores, es decir, de lo que ha dado en llamarse el ala ortodoxa rigorista.

#### LUCHA POR EL PODER

Aunque realizada entre bastidores, bajo el manto de una

rigurosa censura, y a la sombra de las grandes purgas de reformistas, la lucha por el Poder entre las dos fracciones surgidas a partir de la intervención militar en Checoslovaquia no constituye secreto alguno. Hace unos meses, al extremarse las purgas, pareció que la ortodoxia rigorista iba a ganar por la mano el juego, y los rumores sobre la caída de Gustav Husak y su equipo se hicieron cada vez más alarmantes. En las últimas semanas, el viento parece soplar desde otro cuadrante. Todavía durante la acción de limpieza a base de la renovación de los carnet del partido comunista, el órgano del comunismo eslavo «Pravda», se apresuró a indicar que los miembros expulsados del partido resultaban tan importantes para la sociedad como los que habían permanecido en él. Con mayor decisión, el primer secretario, Gustav Husak, declaró ante los miembros de Ostrava: Ya tenemos problemas sociales y económicos más que suficientes, y quizá tras algún tiempo podremos permitir la vuelta de los miembros de la inteligencia técnica equivocados, sin cuya colaboración no es posible el desarrollo de nuestra economía.

#### LOS PROCESOS POLITICOS. SUSPENDIDOS

Según opinan la mayoría de los observadores en Praga, la gota de agua que hizo rebasar el vaso de la paciencia política de los centristas fue el intento de los ortodoxos rigurosos de resucitar los grandes procesos políticos. Cuando se anunció en Praga, prácticamente con carácter oficial, la apertura del proceso contra el ex campeón de ajedrez, Luděk Pachmann, el escritor, Ludvík Vaculík, autor del manifiesto de las dos mil palabras, su compañero Vaclav Havel y otros cinco intelectuales, científicos y periodistas, el grupo moderado en torno a Husak se dio cuenta de la gravedad de la

amenaza. Entre tanto, Vaculík y Havel han salido de la prisión judicial y hoy se anuncia también la puesta en libertad del historiador Pavel Tesar y el exdiputado y sociólogo Rudolf Batek, sometidos asimismo al período de instrucción Pachmann se encuentra desde hace tiempo en tratamiento psiquiátrico. El no haberse abierto el proceso en la fecha anunciada —el pasado quince— y estas libertades provisionales se interpretan en determinados círculos oficiales de Praga como claro indicio de que el proceso, aplazado «sine die», no llegará a realizarse.

Resulta muy importante recordar que la responsabilidad por la iniciación de este proceso recaía plenamente en la competencia del ministro checo del Interior, y por tanto en el ministro Groesser, que acaba de ser destituido.

Finalmente, es del mayor interés la lectura atenta de los discursos pronunciados durante la actual estancia de Ulbricht y la delegación de la Alemania Oriental en Praga. Si Ulbricht, que fue silbado públicamente en Bratislava poco antes de la invasión, esperaba una revancha igualmente pública, ha debido quedar defraudado. En los discursos oficiales, al igual que en los comentarios de Prensa, se ha insistido hasta el infinito en la amistad y colaboración entre ambos países, pero ni Svoboda, ni Husak, ni comentarista alguno han dado el menor pie para que Ulbricht, campeón en su día de la línea anti-Dubcek, pueda creerse en situación de dar «consejos o advertencias fraternales» respecto a la política interior del país. Praga, que durante mucho tiempo se presentaba ante los invasores de 68 con la ceniza de arrepentimiento en la cabeza, ha actuado en esta ocasión como dando por descontado que la exigida «normalización» frente a los países hermanos socialistas está conseguida. Dato fundamental de que el centrista de Husak se siente ya lo suficientemente fuerte.

#### TITO EN PARIS

## A la busca de mercados

PARIS. (De nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

El presidente yugoslavo, Josip Broz «Tito», ha estado hoy en París en visita privada, es decir, no oficial. En el curso de su estancia, ha celebrado una amplia conversación en el Eliseo con el presidente Pompidou, ha proseguido ese intercambio de impresiones en otra reunión entre ambos jefes de Estado, a la que asistieron el primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, y el ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Mirko Tepavatz, y, por último, ha sido el invitado de honor en una cena de gala que el presidente de la República ha ofrecido a su ilustre huésped y miembros de su séquito. En suma, lo que se dice una visita privada, en la que los contactos oficiales no han cesado ni que el tiempo justo para el presidente yugoslavo era a un almuerzo que recibió su embajador en Pa-

el cuarto. El primero se remonta a 1937 en que llegó desde la Unión Soviética para reclutar en París, Lyon y Belfort una fuerza de mil doscientos mercenarios para luchar en la guerra civil española. Entonces era, simplemente, «Tito». Pasados los años, efectuó su primer y único viaje oficial a París: en 1956 como invitado del presidente René Coty. Cuatro años más tarde, en septiembre de 1960, cuando se dirigió a las Naciones Unidas, hizo una escala en París, de carácter estrictamente privado y ya que las divergencias acerca del conflicto argelino no permitían al menor diálogo. Firmados los acuerdos de Evian, terminada la guerra argelina, los contactos entre París y Belgrado se iniciaron y mantuvieron a buen ritmo. Las posiciones del general De Gaulle y del mariscal Tito eran similares. El presidente yugoslavo había proclamado su principio de «país no alineado» y el presidente francés insistía en su idea de «país no comprometido». En resumen: un mismo sentimiento de independencia nacional y

una idéntica condenación de la política de bloques.

#### TEMARIO

De los temas tratados entre ambos jefes de Estado, nadie puede poner en duda que se sitúan en un primer plano aquellos en los que hay un acuerdo de principio entre París y Belgrado: la necesidad de alejar del Mediterráneo las influencias extramediterráneas, la posibilidad de convocatoria de una conferencia sobre la seguridad europea, los tópicos del Próximo Oriente y el conflicto vietnamita y, en general, una serie de cuestiones en las que el presidente Pompidou puede expresar su opinión, después de su reciente viaje a Moscú, y el presidente Tito manifestar la suya después de su reciente encuentro con Nixon en Belgrado.

Pero, en todas estas cuestiones, el análisis ha tenido que ser forzosamente un repaso obligado de una lección que ambos se saben de memoria. En realidad, el tema central del diálogo no cabe duda que ha sido el económico. El presidente yugoslavo acaba de realizar un viaje oficial por los tres países del Benelux.

#### ANTECEDENTES

Este es el tercer viaje que Tito efectuó a París, o más bien



Fue centro de operación del famoso Gordovil

## ENTRA LA PIQUETA



En Duquesa de la Victoria empezó a derribarse una de las casas más típicas, no sólo de la zona, sino de la ciudad. Se trata del número diecinueve.

Junto a esta casa, en la que ya entró la piqueta, había un taller, también desguarnecido. Con los dos solares, suponemos, se aprovechará para levantar uno de esos «enormes» bloques, con ascensor, portero, calefacción central y con un precio que puede andar cerca del millón. Pero las cosas ruedan así. Lo viejo se sustituye y adquiere nuevo valor.

La casa en cuestión tiene su mucho de historia. Quizás recuerden ustedes aquel famoso diseñador de muebles, Gordovil. En los bajos del número diecinueve de Duquesa de la Victoria

tuvo, durante mucho tiempo, su centro de operaciones. De ahí partieron para las exposiciones más importantes los modelos que ideara este logroñés, famoso en las cuatro esquinas del globo terráqueo.

Los cuatro pisos, más el bajo, de que consta la casa, quedaban bien adornados con miradores y relieves de gusto. Dentro de unos días no quedará nada. Nos pondrán luego unos cañizos por delante y así transcurrirán meses. La nueva cara que aparecerá entonces será distinta. Seguramente, más sencilla, más joven y más alegre.

(Foto HERCE)

De la cepa a la meca

## Vino: no cabe más (a ningún precio)

Una buena porción de pueblos está perdiendo la tradición aquella de pisar la propia uva y fabricar el propio vino. El que más o el que menos tenía su pequeño lagar y su par de cubas en las que dejaba fermentar el mosto. Esta tarea juntaba en las bodegas a cuadrillas de amigos que echaban juntos la uva, pisaban juntos y prensaban juntos, para después vender también juntos. Como decíamos, esto, prácticamente, se ha perdido. Las bodegas cooperativas han planteado la recogida de la uva de otra manera.

Pero, así y todo, existen aún muchos pueblos en que no hay bodega cooperativa. Y aun en los que hay, no faltan agricultores que no son socios. A los dos estos «independientes» se les está planteando un serio problema.

### LAS BODEGAS, LLENAS

Ayer estuvimos hablando con un grupo de labradores que aún tenían la uva en el campo porque no podían venderla.

—¿No hay quien compra?

—Otros años la bajamos a Haro, pero esta vez, como ha venido tanta, se han llenado las bodegas y no compran.

—¿A ningún precio?

—A ninguno. Dicen que no les cabe. Y si no cabe más en las cubas, no hay más que hablar.

—¿Entonces, se va a quedar en el campo?

—No, en el campo no se quedará. Dicen que compran en Navarrete, así que tendremos que llevarla allí.

La conversación tenía lugar en Santo Domingo de la Calzada, y los labradores pertenecían a la zona...

—En una situación así, ¿por qué no hacen ustedes su vino?

—Porque el tiempo que se emplea vale más de lo que da. Luego, a la hora de venderlo, lo mismo; todo son pegas. No hay más remedio que vender la uva a como sea y donde sea.

—Ha dicho a como sea... Este año tenía buen precio la uva, andaba a cuatro y cuatro y algo...

—Andaría, pero, ¿sabe a cómo la pagan ahora...? A tres treinta, si es de once grados. Si baja algo, por cada grado le quitan treinta céntimos.

### ARRANCAR LAS CEPAS

—Ustedes se quejan, pero este año ha sido bueno. ¿No se quejarán de vicio?

—¿Vicio...? Los labradores no saben qué es eso. Si viene el año bueno, porque se produce mucho y caen los precios. Y si viene malo, porque es malo de por sí. De cualquier manera nos salen las cuentas mal.

—¿Se quejan de la anarquía de precios?

—Es para quejarse. Que está ocurriendo en todos nuestros productos igual... Hace poco decían que por la Rioja Baja iban a dejar hortalizas en el campo. No nos extraña. Con las patatas, lo mismo. No va a quedar este año ni el trabajo. Ahora, con la uva; y siempre con todo. Si vas a la ganadería, lo mismo. Suben los precios compuestos y baja la carne.

—¿Cifrándonos a la uva...

—Que en muchos pueblos tendremos que arrancar las cepas. No tenemos otra solución. Aprovecharemos cuando venga la concentración parcelaria y, esto de los majuelos, se acabó. Donde existen cooperativas, bien; donde no, no vale la pena andar de aquí para allá con la uva. Para que luego te la paguen a como quieran.

Entre unas cosas y otras, se ha apurado el rolde. Paco Roza, Jesús Hidalgo, Tomás Navarro y el chaval de éste son cuatro hombres hechos y derechos que discuten los problemas en torno al mostrador. Va y viene el vino lentamente. Antes de marchar, echamos otro rolde. Alegra, este clarete de la Rioja Alta. Lástima que su elaboración esté creando tantos «pequeños» problemas.

(Foto: HERCE)



## 2 NOTICIAS

### Pino y Amorena estrena asfalto

Ayer tuvimos una muy grata sorpresa. La tan traída y llevada calle Del Pino y Amorena estrenó asfalto. Nos entramos por ella por el sólo placer de pasar a estrenarlo también nosotros. Al final, aún quedaba un tramo por acabar. Suponemos que eso será para hoy.

La importancia que tiene esta calle es grande. Todos sabemos que el tráfico de Colón que llega a la carretera de Zaragoza, para pasar a la carretera de Madrid, tenía problemas en la estrecha calle de Ingeniero La Cierva. Allí se juntaba todo el tráfico de la Estación de Autobuses, de Avenida de España, de Belchite, de Oviedo y de Ingeniero La Cierva. Todo eso, gracias al asfalto de la citada calle, se va a salvar de ahora en adelante. Miren ustedes si tiene importancia la cosa... Bien por nuestro Ayuntamiento. Que todo no va a ser levantar la estaca de las críticas.

### D. Aniceto Cambarros, destinado al Juzgado de Primera Instancia

Por resolución del concurso anunciado por la Dirección General de Justicia para proveer plazas de secretarios de la Administración de Justicia vacantes en Juzgados de Primera Instancia e Instrucción, ha sido nombrado para desempeñar la de Logroño don Aniceto José María Cambarros de Castro, que en su categoría segunda venía hasta ahora sirviendo la de Zamora, como adscrito.

# GRAN AMOR

En este mundo materializado, que configura el ansia de consumo, definido por la prisa y el pluriempleo, el salto de lo "in" a lo "camp", los viajes espaciales interplanetarios y las computadoras que saben demasiado, lo psicodélico y el "on the rock", la "mini" o la "max" la "polución" —en el actual sentido atmosférico, que no en el otro— y el vértigo de la velocidad, el "soul" y el "underground", en este mundo maravilloso y pijotero, cuando todo cambia, evoluciona, se modifica, avanza y se transforma, hay algo que aún conserva invictos sus cuarteles: el amor.

Quedaron atrás, el paso de los años, las torres medievales y los cucuruchos en la cabeza, el mirriñaque y el minueto, las rimas y los abanicos fumados, el charleston y el tango, aunque algo de ello se proyecte aún con fuerza sobre nuestra cotidiana existencia. Pero aquí sigue fresco, lozano, pujante, jugueteo, travieso, el mismo Cupido de siempre, su majestad el amor.

Y no sólo un amor que nace, cabello al viento, a lomos de una motocicleta, o en el anatómico descomulgarse de un ritmo trepidante. Sencillamente, grandiosamente, el amor. Muy cerca de Bilbao, en la capilla de la residencia sanitaria Enrique Sotomayor, han contraído matrimonio la señorita Maxi Arriba de veintidós años, y don Alberto Pérez, de veinticuatro. ¿Un enlace más? No. Un enlace maravilloso, de cuento de hadas, envuelto en una impar ternura.

Hace un par de meses, como consecuencia de un accidente, al novio le fueron amputadas ambas piernas. A lo largo de estos días interminables —uno, que vivió muchos más meses en un hospital por similares motivos, y que conserva de milagro sus extremidades inferiores, aunque un tanto a su aire, sabe de sobra que lo son— la joven esposa fue la enfermera que le atendió minuto a minuto. Al salir de la iglesia, ella, vestida con su traje blanco de pura ilusión, empujaba emocionadamente el carrito de ruedas. Sé-

lo sé que en el viaje de novios marcharon hacia Barcelona. Pero tengo por cierto que, muy pronto, debido a la fuerza incontenible de ese amor tan dulce, el marido conseguirá una recuperación que le permita un futuro de sonrisas y esperanzas.

La vida puede galopar hacia el mañana, salvar obstáculos, superar barreras, ampliar sus cauces y sus posibilidades, abrirse caminos de celeridad máxima. La casita se hace rascacielos, la diligencia se convierte en un bólido, la golondrina se asombra de ver un "jet" sobre ella, sorprende al pez la presencia de un batiscafo, una extraña nave quiebra el silencio de la superficie lunar, el rigodón se pulverizó en el "hair" o en el "gipsy" o en el "achillipú" —o como se escriba—, la "carabina" en la soledad. Pero junto a todo ello, como un último grito, como líder inamovible de todos los "hit-parades" del ser nuestro de cada día, por fortuna se mantiene firme la rosa inmarchitable del gran amor. Quizás, por eso, aún tenemos fuerzas para vivir.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Rafael Arcángel, Félix, Fortunato, Martín y Marcos.

### NATALICIOS

María Victoria, de Alfredo Blanco Vicente y de María Concepción Díez Cantabrana; Adoración Sonia, de Fernando Agudo Peche y de Adoración Vadillo Castrillo; María del Carmen, de José Ferrus Jiménez y de María del Carmen Ciriza Carasa; María del Pilar y María de los Milagros, de Jesús María Sáenz Martínez y de Julia Montalvo Juberá, y María Teresa, de Pedro Antonio Monforte Pérez y de Yolanda Juana Murúa Sesma.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Doña Angela Martínez Alonso, Industria, 2, (esquina Murrieta, 42), y señora viuda de Serrano, Marqués de Vallejo, 2.

### SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Barcelona, Milicias, 10 (taller completo). Teléfono 22 37 86. Grúas: Sr. Coterón, Santos Ascarza, 48. Telf. 21 27 09.

### GRUPO DE PANADERIAS

#### TURNO SEXTO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertas mañana, domingo, de las 8 a las 12 horas:

- Avenida de Colón, 11.
- Bailén, 7.
- General Franco, 82.
- General Primo de Rivera, 1.
- Mayor, 79.
- Pérez Galdós, 30.
- Vara de Rye, 56.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses	212127	Agencia	223984
Espolón	212299	Cuerpo de Bomberos	211010
Murrieta	222626	Cuerpo de Bomberos	211019
Gral Franco	222330	Comisaría de Policía	211610
Estación Ferrocarril	221060	Ambulancia (Centro de	
Guardia Civil	211310	Recuperación Virgen de la	
Urgencia nocturna de la		Esperanza) 220400 214951	
Guardia Municipal	211210		
Casa de Socorro	211410		
RENFE	213856		
Cruz Roja (ambul.)	212426		
Cruz Roja (chofer)	222710		
Hospital Provincial	211410		
Seguro Enfermedad Res			
dencia Sanitaria	213601		
Servicio de urgencia calle			

**COUPON PRO CIEGOS**  
Número premiado ayer:  
**670**

## «ADA»

DELEGACION PROVINCIAL DE LOGROÑO  
SERVICIO DE GRUA Y AUXILIO  
PERMANENTE  
CARROCERIAS COTERON  
Santos Ascarza, 38 Teléfono 21-27-09

## PEONES

PARA ESPECIALIZAR  
EN SOLDADURA

## IMLO

CAMINO DEL CARRETEL, S/N  
Oficina de Colocación. Referencia núm. 17.683

## Asociación Católica Diocesana de Padres de Familia

CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES Y UNIVERSITARIOS

"SAN RAIMUNDO DE PEÑAFORT" DE LOGROÑO

DERECHO · FILOSOFÍA Y LETRAS

Las clases en este Centro para el presente Curso 1970-71 darán comienzo el próximo día 3 de noviembre, a las SIETE de la tarde, debiendo estar presentes en el Centro (Breton de los Herreros 1.º) todos los alumnos inscritos antes de dicha hora.

### DORMITORIOS DE FORMICA

Juan C. Ortiz

VELEZ DE GUEVARA 8

GRIFERIAS «ROCA» Y «BUADES»  
TUBERIA DE HIERRO Y PLOMO  
ACCESORIOS PARA TUBERIA MARCA G E

### -PERÉ-

PIO XII, 5,  
Junto a la Estación de Autobuses  
Teléfono 225467

## Delegación de Hacienda

### Impuestos sobre el Tráfico de las Empresas y el Lujo

Se recuerda a los contribuyentes por los conceptos citados, cuya actividad no haya sido objeto de convenio y que la cantidad satisfecha por el primero de ellos durante el año 1969 fue superior a 30.000 pesetas, que las declaraciones liquidaciones correspondientes al tercer trimestre del presente año podrán ser presentadas hasta el próximo lunes día 26, las referidas al Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas, y hasta el día 31 las del Impuesto sobre el Lujo, advirtiéndose que, transcurridas estas fechas sin haber cumplimentado su obligación, incurrirán en sanción, que puede llegar hasta 15.000 pesetas. Logroño, 22 de abril de 1970.

Las misas que se celebren el domingo día 25, a las 8, 9, 10 y 12, y el día 26, a las 7, 30, 8, 30, 9 y 10, en la iglesia parroquial de Padres Carmelitas, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de DOÑA JULIA SARALEGUI RUIZ (q. e. p. d.) (viuda de Santos).

La familia agradecerá la asistencia.

### XVI Aniversario EL SEÑOR

### Don Valentín de Torre de Torre

Descansó en la paz del Señor el día 25 de octubre de 1954  
R. I. P.

Su viuda, hijos y demás familia, suplican una oración.

En sufragio de su alma serán aplicadas mañana, domingo, las siguientes misas:

Catedral de Santa María de la Redonda, 8 y 9; en Santiago el Real, 12,30 y 1,30; San Bartolomé, 8,30; Santa Teresita, 11,30 y 1,30, así como en Navarrete, Parroquia de la Asunción, a la una.

La familia agradecerá la asistencia.

## TEMAS DEL MOMENTO

### Logroño, Logroño (V EPISODIO)

Podía, pues, motivos hay para más episodios que tenían aquellas películas de mi infantil edad, como «La mano que aprieta» o «La máscara de hierro», continuar poniendo a la «intemperie» otros motivos que vienen impidiendo que nuestro Logroño no esté lo pulcro que debiera estar por los motivos que sean correspondientes a sus regidores, no concretándose, por supuesto, a los que ahora están en activo, ya que éstos heredaron en el aspecto que nos ocupa, ejemplos no ha tener en cuenta. Podía contar con «tema» hasta más allá de que las nuevas moscas nos anunciarán la primavera. Pero sería caer en monotonía perjudicial, que si largo es el «sermón», el oído acaba por volverse sordo.

Ahora quiero referirme, aunque sea brevemente, a la culpa ciudadana. A la falta de ese verdadero querer de la mayoría de los logroñeses, de ese querer menudito, pero importantísimo, que cada uno en nuestro obrar fuera de la casa familiar, debemos demostrar como coadyuvantes en la consecución de una ciudad atildada, pulcra, hermosa, librándonos de esa clásica disculpa corriente en autoridades municipales de todas las latitudes cuando se les pone los aparatos auditivos colorados, concretada en «falta de colaboración ciudadana»; mas sobre todo porque nuestra íntima limpieza obliga a ser reflejada, demostrada, si en realidad uno es limpio —claro que en todo lugar y situación— muy principalmente en el segundo hogar, que es el pueblo o ciudad donde se vive.

Se comprende hasta el cien por ciento el descuido que tenemos, mejor dicho, el desinterés, por ser «decentes» con nuestra amada urbe. Es natural que si vemos escorias a montones, suelo de por sí apuercado, parezca natural sumar o que sobra y estorba en el deambular, sea un papel o cualquier otro desperdicio, a la general inmundicia que sobre el piso yace. Como no es del todo vituperable el sarcasmo cuando se contempla una de esas papeleras, sucias, descoloridas, antiestéticas y desgarradas (pidiendo a gritos están ser perdidas de vista), que una Corporación Municipal ordenó instalar, medio coaccionada por aquella intensiva propaganda del Ministerio de Información y Turismo (que todos ustedes recordarán), alcanzando, por su mala pinta, muchas de ellas —gran sarcasmo— en medio de casi estercoleros (esto, como todo lo que vengo exponiendo, puede demostrarse).

Ahora bien, pensemos en que, si todos nos abstenemos de depositar sobre el suelo, aunque esté lleno de guijarros, polvo y barro «municipales», hasta lo mínimo que no dejaríamos caer sobre el suelo de la sala de estar de la casa familiar íntima, sería gigante el avance para que nuestro Logroño recupera su antigua fama de ciudad excepcionalmente bella y atrayente por su pulcritud, al mismo tiempo que de pleno se pondría hasta el máximo en evidencia, por lo que pierdo quedara, esa precisión de adecentamiento «por quien corresponde», como se dice en las denuncias anónimas.

Pero no son sólo las calles de la ciudad, que también forman parte de la urbe en el asunto que nos ocupa, cafés, cafeterías, bares, por tener rango de «públicos». Mucho contribuye al adecentamiento de los mismos al adecentamiento general. Esta puesta a punto «lustroso» corresponde casi exclusivamente a los propietarios y a los clientes. Hay que reconocer que en este sector se va adelantando algo, pues son ya buen número los establecimientos de este orden comprendidos en el Sindicato de Hostelería y Similares cuyos servidores se preocupan de colocar ceniceros en barras y mesas, así como platos complementarios para que al piso no vaya migaja de «sobras», pero no es bastante, hay que ir a más, hay que ir al convencimiento de que hasta la más humilde taberna —rombre despreciado injustamente para ser sustituido por abruptos extranjeros— debe reducir en limpieza y el de que, cuando se hace consumición en terrazas, no es el suelo de la vía pública, colillero, ni salivero, ni papellera, ni depósito de desperdicio alguno.

Firmemente creo que, si todos los logroñeses nos «juramentamos» en ser particularmente cuidadosos de nuestra ciudad, pronto lograríamos esa ansiada meta de vería distinguida entre las garbosas, llevando a suprimir, con el ejemplo, ese «pese» que puede pesar a «quien corresponda».

SANTAREN

## ASAMBLEA DE LA ADORACION NOCTURNA DE LOGROÑO

Mañana, domingo día 25, en el Seminario de los Padres Salvatorianos (Carretera Madre de Dios, 39) celebrarán los adoradores nocturnos de Logroño tanto activos como honorarios, Asamblea presidida por el obispo de la diócesis, don Abilio del Campo y de la Bárcena, con arreglo al siguiente programa: 9:45: Concentración de adoradores. 10:00: Santa misa con plática eucarística a cargo del señor obispo de la diócesis. 11:00: Notificaciones y manifestaciones de adoradores. 11:45: Exposición del Santísimo Sacramento, estación y bendición. 12:00: Terminación de los actos. Se ruega la asistencia a dichos actos provistos del correspondiente distintivo.

### Operación papel

Hermandades de Trabajo  
El domingo 25 recoge de papel. Avisos a estos teléfonos 211463 y 221063

## HACE 25 AÑOS

24 DE OCTUBRE DE 1945

### NUEVO CORONEL DE BAILEN

El diario oficial del Ministerio del Ejército designó para el mando del Regimiento Infantería Ballén número 60, al coronel de la misma Arma, don Alejandro Alvarez López-Baños.

—A la edad de setenta y nueve años falleció en nuestra ciudad doña Sabina Olarte Traspaderne, viuda de Lasheras.

—Por don Teodoro Torroba y esposa y para su hijo don Lucio, industrial tipográfico en esta plaza, fue solicitada a don Demetrio Torroba y señora la mano de su hija, señorita Vicén.

—La Compañía de Rambal estrenó la conocida novela de A. W. Masson, vertida a la escena por Jesús Vasallo y José María Arráiz. «Las cuatro plumas»; el público atraído por el interés llenó el Breton hasta rebosar en ambas funciones y aplaudió la obra, los intérpretes y la presentación.

## HACE 50 AÑOS

### AGUA BENEFICIOSA

El día de hoy amaneció lloviendo, persistiendo la lluvia durante toda la jornada. La cantidad de agua caída fue de diecinueve litros por metro cuadrado, lo que benefició mucho a la agricultura, preparando los campos para la sementera.

—Por don Evaristo Pérez Iñigo y su hermana, señorita Josefa, y para su hijo y sobrino respectivamente, don Julián, se hizo la petición de mano de la señorita Julia Olazábal.

—Fue destinado a la Administración de Correos de esta capital el oficial tercero, don Faustino Puyo Allo.

—Quedó solucionado el conflicto entre jefes y dependientes barberos, que duró más de dos meses.

—Fue aprobado el expediente de las obras de defensa del río Najerilla, en Najera, practicando los preparativos para las mismas el ayudante de Obras Públicas, señor Calvo.

## Inglés - francés alemán

por PROFESOR NATIVO

Clases especiales para niños y adultos  
Clases nocturnas

## SECRETARIADO

Con idioma a elegir

## COLEGIO SEGLAR SANTA TERESA

Pérez Galdós, 9, 2.º izqda. Telf. 221904.

### AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO

## Delegación del Servicio de Limpieza

Se advierte al vecindario en general, incluso establecimientos oficiales, la obligatoriedad que tienen de poner a disposición de los empleados del servicio municipal nocturno de recogida de basuras los residuos, escombra, procedentes de calefacciones de carbón, absteniéndose en absoluto de sacarlos por la mañana, durante el servicio de recogida extraordinario y exclusivo para comercios.

Desde el primero de noviembre, y hasta el mes de abril, ambos inclusive, queda establecido el horario nocturno para depositar las bolsas en los quicio de los portales a partir de las veintuna horas, nueve de la noche, y hasta las veintidós, diez de la noche.

Logroño, 10 de octubre de 1970.

EL CONCEJAL DELEGADO

DEL LOGROÑES

## Quince jugadores salen hoy hacia El Ferrol

Hoy, a las ocho de la mañana, sale la expedición blanquirroja hacia El Ferrol para contender contra el titular de esta ciudad gallega. El viaje se realizará en autobús, hasta Madrid, de la capital de España a La Coruña en avión y luego hasta El Ferrol.

La expedición del Logroñes estará formada por los siguientes jugadores:

Chomin, Larrañaga, Cenitagoya, Zugadi, Berasategui, Corcuera, Luisi, Guesalaga, Lavernia, Hernández, Amantegui, Goicochea y Arrieta.

Don Román Galarraga nos facilitó la alineación que saldrá a competir los dos puntos al Ferrol.

Larrañaga; Cenitagoya, Zugadi, Arana; Belaza, Corcuera; Hernández, Luisi, Amantegui, Goicochea y Arrieta.

Le preguntamos al entrenador si Lavernia se encontraba lesionado y nos respondió que no.

Por tanto, nuevamente, vamos a ver a Luisi vistiendo la camiseta del «8». Creemos que es un acierto, puesto que el muchacho ha enseñado buenas maneras. Una vez terminado el en-

cuentro, la expedición pernoctará en Santiago de Compostela para regresar en avión a Madrid y encontrarse a la hora de la comida del mismo lunes en Logroño.

El encuentro contra el Ferrol se presenta difícil, puesto que el equipo gallego no es de los que se podrían llamar fáciles. Con este partido, el Logroñes inicia una segunda cuesta arriba con el Ferrol, el Coruña, y el Rayo Vallecano. Si el conjunto de Galarraga logra salir airoso de estos lances, podremos decir que al Lo-

groñes no le apea nadie de los primeros puestos. Por esto es importante que los blanquirrojos pongan su mejor fuerza y su mejor ilusión en esta contienda.

«NUEVA RIOJA» EN EL FERROL

A las siete de la mañana de hoy sale hacia El Ferrol el equipo de NUEVA RIOJA, para informarles detalladamente de todo cuanto suceda en el campo «Manolo Rivera», de la ciudad departamental. Esperamos que nuestros lectores puedan ente-

rarse del encuentro y sus incidencias desde El Ferrol, y que las noticias sean buenas...

También «Radio Rioja» les informará del suceso deportivo a través de sus ondas de frecuencia modulada. Una vez más, nuestro buen amigo Ernesto Gordo, y en directo, les irá relatando todo lo que suceda, a través de la radio y en el mismo instante en que ocurra. Ernesto Gordo lo sabe hacer muy bien.

ZOSIMO GARCIA

### RESULTADOS DE UN EXAMEN

## Visto bueno a Chemanuel

Después del encuentro de prueba entre el Logroñes y una selección de jugadores riojanos, el entrenador blanquirrojo pudo apreciar las características y modos de los muchachos que el Logroñes poseía a prueba

cor, vistas a un fichaje. Después del partido, nos comunicó —y así lo transcribimos— su opinión sobre los jugadores Más, Alonso y Chemanuel. Pasado un día de los acontecimientos (ayer), le preguntamos a Ga-

larraga sobre los tres muchachos que se encontraban a prueba y si se había tomado una decisión en torno a ellos. Nos respondió:

—Es ya una decisión el que no interesan para el Logroñes

los jugadores Pedro Más y Alejandro Alonso. Son muchachos que no se adaptarían al juego de los riojanos. En cambio, al gallego Chemanuel, si podemos llegar a un acuerdo con el Ce-

lta de Vigo, nos quedaríamos con él, puesto que es el que más me ha gustado.

Por tanto, ya hay decisiones concretas en torno a los muchachos que se encontraban a prueba.

Chemanuel puede ser el hombre...

Z. G.

### AL HABLA CON EL SECRETARIO TECNICO DEL LOGROÑES

## «Se continuará pendiente de la cantera local»

Como consecuencia de la política de acercamiento y apoyo a la cantera, emprendida por la directiva que capitanea Cesáreo Remón, se ha realizado un enfrentamiento de un equipo del Logroñes a una selección.

Es uno de los capitales que comprende esta nueva etapa de relaciones entre el Logroñes y los clubs modestos.

Para que nos hable de los resultados de este primer paso, hemos dialogado con el secretario técnico del Logroñes, con Fernando Arnedillo, que estuvo en la banda dirigiendo al joven conglomerado regional.

—¿Qué conclusiones sacas de este primer contacto?

—Dentro del gran interés que tienen, como demostración de nuestra preocupación por la cantera, tenemos que reconocer que el equipo regional se enfrentó con otro muy superior y que, además, jugó a tope. Varios de los que jugaban en el Logroñes eran chicos a prueba y salieron a darlo todo. Por otra parte, la selección era jugadores de distintos equipos y eso no ayuda a una compenetración.

—¿Se trabajará de nuevo sobre estos seleccionados?

—Sobre éstos y sobre otros nombres que vayan surgiendo a medida que la temporada avance y las distintas

actuaciones de los chavales así lo aconsejen. Chicos que el jueves no estuvieron en la selección pueden venir tan pronto como acrediten su valía.

—¿Viste algún detalle revelador de calidad en algún determinado jugador?

—Detalles se ven siempre. Ya he dicho antes que los chavales no pudieron jugar a gusto.

Sin embargo, podemos dar gracias a uno de los jugadores locales, concretamente a Kakel, del Yagüe, ya que cumplió perfectamente la labor que se le encomendó en el segundo tiempo, que fue el marcar más estrechamente a Más, el jugador que estaba a prueba, revelándonos las verdaderas posibilidades del mismo. Kakel impidió con su actuación que nos deslumbrara el juego del fino jugador catalán.

Arnedillo nos expone durante la conversación que el objetivo de estas selecciones no es el formar los conjuntos más potentes que puedan lograrse a base de jugadores regionales, sino el entrenar a jugadores prometedores, que puedan interesar un día al Logroñes. De nada nos valen jugadores muy sobresalientes, pero que no tienen ya porvenir cara a una posible inclusión en el Logroñes.

E. GOMEZ

### RINCON DE NOTICIAS

#### LOS ARBITROS NO COBRARON EN EL PARTIDO DEL JUEVES

El partido que jugaron el jueves la selección regional y el Logroñes fue dirigido por Blas, a quien ayudaron en las bandas Rodríguez y Orbiso. Los colegiados pasaron el correspondiente recibo de derechos con tarifa de Primera Regional y no se les abonó, puesto que el partido se celebró sin entrada. A pesar de ello, Blas, Rodríguez y Orbiso actuaron de forma gratuita, lo cual es de agradecer por parte de los clubs regionales y el Logroñes. Esperamos que tras este gesto tendido por los árbitros logroñeses se acabe esa tirantez que parece existir entre ellos y nuestro primer club y las cosas vuelvan a su cauce normal. Vamos a olvidarnos para futuros partidos amistosos en Las Gaunas de Canera, Juango y otros y procurese que estos próximos amistosos los dirijan colegiados.

#### HECTOR NUÑEZ, NUEVO ENTRENADOR DEL CALVO SOTELO

El Calvo Sotelo, de Puertollano, situado en la cota de la clasificación, ha prescindido de los servicios de Argila como entrenador. Es uno más de los que pagan

#### ¿LACALZADA ENTRENADOR DEL CIRBONERO?

El conocido entrenador logroñés Andrés Lacalzada, que la pasada temporada dirigió al Haro Deportivo, es fácil fichar como preparador del Cirbonero. El cuadro na-

#### LA CADENA, A LA FINAL

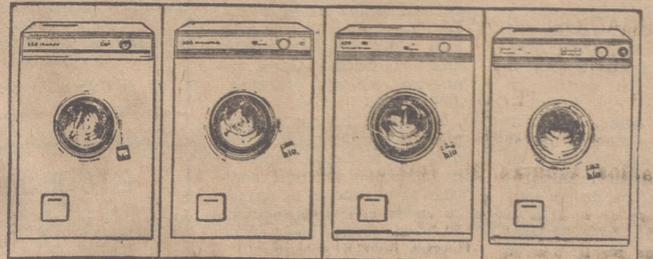
En el Campeonato Interprovincial de Empresas, el equipo de fútbol La Cadena ha vencido al Campesino, de Burgos por 2-0. Los goles han sido producidos por Angelillo y Chofo.

dos logroñeses AUNQUE COBREN DERECHOS DE SEGUNDA DIVISION, que aun así salen más económicos que los que vienen de Zaragoza o Pamplona.

Y hablando de árbitros, observen que en los partidos de Primera Regional que se juegan en Pamplona y en Logroño se designan árbitros locales, salvo al Logroñes Promesas, que ya lleva dos partidos en Las Gaunas con la actuación de Pozo, de Haro, y Asarta, de Estella. Incluso para el partido de mañana con el Aurrerá, de Liédena, se ha designado colegiado de fuera. Aquí es donde el Logroñes puede solicitar que sea TRATADO COMO LOS DEMAS en este sentido y se le asignen árbitros de Logroño para sus partidos a celebrar en Las Gaunas. Resultaría más económico y sólo se pide el mismo trato.

las consecuencias de la mala marcha de su equipo. Para sustituirlo se ha contratado al sudamericano Hector Nuñez, que fue jugador del Valencia y Elche.

## hay casos en que un problema tiene varias soluciones "buenas"



Desde 12.000 — Ptas.

Entre estas lavadoras AEG seguro que está la que resuelve "su" problema.



Avda. de Portugal, 15. A 200 metros del Espolón

PEYMAN, S. L.

SUMAR CALCULAR ESCRIBIR

CAMBIO VENTA ALQUILER

REPARACIONES ABONOS DE LIMPIEZA ACCESORIOS

Jorge Vigón, 15 Tel. 211212

PEYMAN, S. L.

## El Club Ciclista Logroñés entregó los trofeos de su campeonato social

### PRIMERA REGIONAL

### En El Salvador, por la mañana, Yagüe-Iruña. - Por la tarde en Las Gaunas, Logroñés Promesas- Aurrerá de Liédena

Tras sus salidas, que han vuelto a ser negativas, Yagüe y Logroñés Promesas vuelven a jugar ante sus incondicionales. Los amarillos, en sesión matinal, se enfrentan al Iruña, de Pamplona, en partido que los logroñeses necesitan ganar si no quieren verse hundidos en la cola de la clasificación. Difícil resultará el Iruña para los muchachos de la popular barriada, pero es necesario un supremo esfuerzo para alcanzar la tan necesitada victoria.

Por la tarde, en Las Gaunas, el Logroñés Promesas, que también está situado en la zona baja de la tabla, recibe al Aurrerá, de Liédena, modesto conjunto navarro que está dando más de una sorpresa en sus desplazamientos. Como al Yagüe, los puntos le son muy necesarios al conjunto blanquirojo, que debe tratar de alcanzar, poniendo en la pelea más garra y decisión que en sus partidos fuera de Las Gaunas.

#### HARO-BALSAMAISO

El tercer cuadro logroñés viaja a Haro, donde el titular jarrero, tras su medio éxito en Artajona, querrá ofrecer a sus sufridos incondicionales una victoria. Mal enemigo será el Balsamaiso, que actúa mejor fuera de

nuestra capital. No obstante, creemos que el once de la Rioja Alta debe salir airoso del lance, aunque tampoco extrañaría un reparto de puntos.

#### ARNEDO OBERENA

Otro conjunto riojano comprometido en la tabla es el Arnedo, que tampoco rinde como de él se esperaba. Mañana en Planarresano tiene ante sí otra difícil prueba. Llega el líder, Oberena, cuya pretensión no es otra que retornar a Tercera División y, como es natural, viaja dispuesto a sumar dos nuevos positivos. El Arnedo, que en Planarresano es siempre difícil de vencer, debe luchar a tope para alcanzar un resultado favorable. De lo contrario se metería de lleno en los puestos de cola.

#### ALFARO-CIRBONERO

Vieja y tradicional rivalidad en La Florida con la visita del Cirbonero, que irá acompañado de buen número de seguidores, teniendo en cuenta la buena marcha del cuadro navarro y la proximidad de las dos poblaciones. El ir a más del conjunto alfaresco debe quedar patente en esta confrontación, que hay que sacar adelante para seguir aspirando a los primeros lugares de la clasificación. Presentará dura resistencia el

Cirbonero, pero debe prevalecer la superioridad riojana.

#### NAXARA-PEÑA SPORT

Tras dos salidas consecutivas en las cuales ha alcanzado un positivo, vuelve el Naxara ante sus incondicionales para recibir en La Salera al peligroso Peña Sport. El cuadro de Tafalla, pleno de regularidad, será un rival incómodo para los del Naxerilla, pero confiamos en que una vez más el Naxara rinda en su leudo y se apunte la victoria final.

#### EL CALAHORRA, A TUDELA

Comprometido viaje para el Calahorra. Se desplaza a Tudela, donde el Muskaria se ha mostrado siempre fuerte y poderoso. Los rojillos, con la imperiosa necesidad de puntuar para no perder contacto con la cabeza, pueden lograrlo si sus hombres rinden lo que de ellos cabe esperar. Si la Peña Sport hace quince días logró vencer en el Estadio Elola, también puede hacerlo el Calahorra.

#### EL RESTO DE LA JORNADA

Completan la octava jornada en esta categoría los encuentros: Azkoyen-Artajona, de claro color local; Izarra-Osasuna, en el que también parte como favorito el conjunto casero, y San-

güesa-San Juan, que ya reúne más dificultades para el pronóstico, pues mientras el Sangüesa defiende bien sus partidos en casa, el San Juan es muy superior y está dispuesto a seguir en los lugares de cabeza por lo que sería muy probable que consiga algún punto.

FERNANDEZ

trofeos a los siguientes corre-

#### INFANTILES

##### DE 13 Y 14 AÑOS

1.—Eduardo Fernández Garbayo,  
2.—Miguel Angel Librada.

#### INFANTILES

##### DE 15 Y 16 AÑOS

1.—Víctor Gabriel Bezares Izquierdo,  
2.—Manuel Segura Oloqui.

#### JUVENILES

1.—Julio Nájera Castellanos,  
2.—Pedro Muñoz Marín.

#### AFICIONADOS

1.—Manuel Galilea Galilea,  
2.—Jesús María José Sáenz Pérez.

#### CICLOTURISTAS

1.—Ernesto López Cantabrana,  
2.—Angel Fuentes Serrano.

Destacamos, una vez más, la gran carrera que desarrolló el joven Jesús María José López, que, con una lesión en el codo, se superó y logró clasificarse. Puede ser este joven corredor el ejemplo de todos.

### NAJERA Y LOS DEPORTES

## Mañana, en La Salera: Peña Sport - Naxara

Después del breve descanso que a los aficionados al fútbol supuso el pasado domingo la inactividad de La Salera, este domingo, en Primera Regional, nos visita un equipo de los que siempre han de resultar temibles, puesto que sus miras son muy altas, y sus resultados en un todo satisfactorios. Se trata del Peña Sport, de Tafalla.

Al Naxara no siempre le han ido bien las cosas con su actual contrario. Recordemos, por si acaso, que la temporada anterior sólo un punto logró nuestro equipo en los dos partidos que hubieron de disputar.

En el año actual, el «Peña» sigue apuntando fuerza, con dos positivos cuando todavía la temporada no ha entrado, por así decirlo, en juego.

Por ello, hemos de considerar que el partido, que se jugará en «La Salera» a las cuatro y cuarto de la tarde de mañana, ha de ser muy disputado.

El Naxara está logrando muy buenos resultados en su campo, y fuera, tras unos resultados nada de satisfactorios, precisamente el domingo pasado al empatar en Logroño con el Balsa, lo que le produjo el primer positivo, parece indicó una recuperación que de desear se

ría continúe.

Pero como de momento el escollo que hay que salvar es el de los tafalenses, los naxaristas, que tienen que andar con una moral pero que muy alta, han de volver (al menos lo intentarán) a ofrecer a su hinchada un nuevo partido de los que hagan memoria. Tienen que luchar por el triunfo, ya que otra cosa podría ser muy peligrosa. Que la temporada va a ser larga, además de difícil, y hay que conservar el positivo que actualmente se tiene para más adelante aumentar esa cuenta.

De todas formas, el partido de mañana ha de resultar muy competido, y la acción responderá ofreciendo una magnífica entrada en nuestro complejo deportivo.

**JUVENILES**  
El equipo juvenil se desplaza a Logroño para, a las doce del mediodía, también de mañana, domingo, ventilar su partido de la primera vuelta con el Balsamaiso B, lo que tendrá lugar en el campo de «La Arena».

Partido entre colistas. Por tanto, de gran interés. Pues no creemos que ninguno de los contendientes quiera lograr en propiedad tan desagradable puesto. Y como, a pesar de las derrotas, ambos conjuntos siguen demostrando

unas enormes ganas de victoria, es de suponer que el encuentro tenga, al menos, ese interés que siempre da el afán por el triunfo y la deportiva lucha que ha de poder contemplarse, pues no dudamos que la deportividad (y que, de acuerdo con el tópico, venza el mejor) será una de las principales características del partido.

LUIS ROYO

### Licenciado en ciencias químicas

Se ofrece trabajar en industria por las tardes.

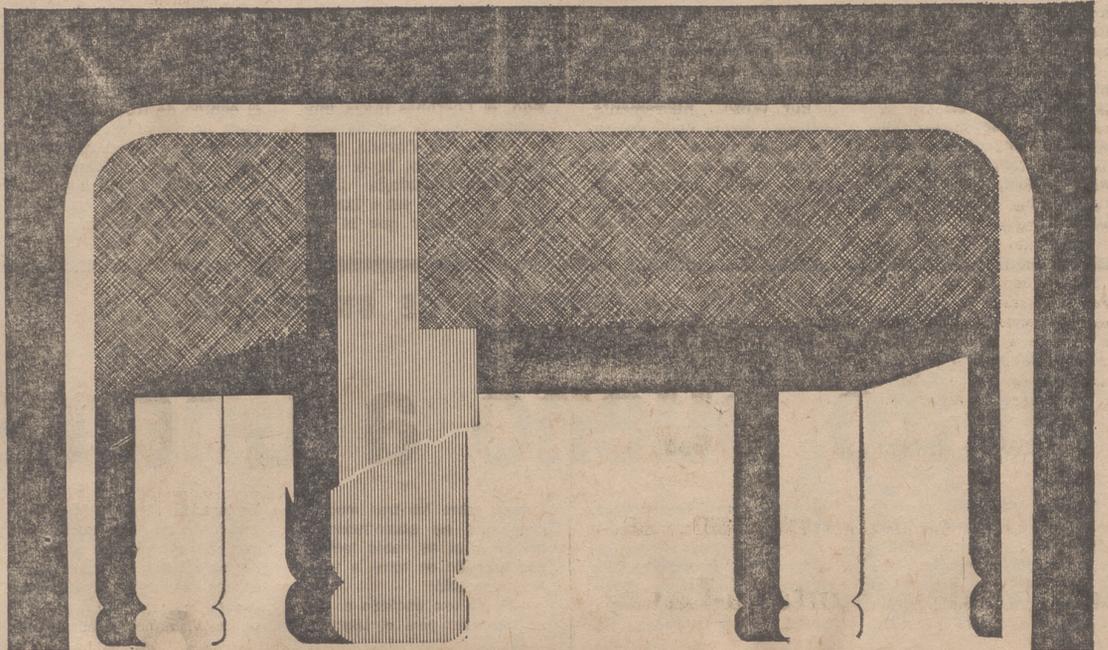
Llamar al Telf. 223613, de 3 a 5 tarde

Of. de Colocación. Ref. 443.

### ELECTRICIDAD SANCE

necesita oficiales de primera, segunda y tercera. Serán bien retribuidos. Presentarse, de 7 a 8,30 de la tarde, en Navarrete el Mudo, 3, Logroño.

Of. Colocación. Ref. 17.663.



## ¿Por qué no se decide definitivamente por FORMICA?



laminado decorativo

¿Por qué no escoge unos muebles "de hoy", de avanzado diseño, con la inalterabilidad que "FORMICA" otorga?

Hay una extraordinaria variedad de Colores Lisos y Maderas —entre la gama de "FORMICA"— para escoger. Son, todos... muebles "con futuro".

Porque son de "FORMICA".

¡Nueva gama (FORMICA). En colores lisos y maderas 1970! Solicite al Distribuidor "FORMICA" más próximo adonde reside usted, que le muestren la Actual Colección Formica y... luego —cuando encargue sus muebles— exija la "Seguridad FORMICA".

FORMICA ESPAÑOLA, S. A.  
Delegación Zona: Paseo Pamplona, 1 - ZARAGOZA

DISTRIBUIDOR:

Ebro, Chapas y Tableros - Galicia, 5 - LOGROÑO

## ¡¡ATENCIÓN!! TOMBOLA AMIGOS SANATORIO

DOMINGO, 25. - Vino - Jamones - Salchichón - Muñecas - Vajillas y 1.000 variados regalos

TODO EN BOLETOS SORPRESA

LA TOMBOLA REGALA DE VERDAD

Como todos los festivos, a las 9 de la noche, GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO

# deportes

## URTAİN Y CARRASCO, EN PLENO ENTRENAMIENTO

MADRID, 23 (Pyresa).—Pedro Carrasco y José Manuel Ibar «Urtain», se entrenan en una finca de «Las Matas».

Los boxeadores se preparan bajo las órdenes de Libero Golinelli —preparador italiano, que tuvo a sus órdenes a Nino Benvenuti y actualmente dirige a Juan Carlos Durán—, al que trajo desde Italia Branchini. Del Río, preparador apoderado de Urtain y Carrasco, se limita únicamente a tareas de colaborador.

Concluido el trabajo de sombra, bolsa y puching-ball, Urtain se dispuso a realizar una sesión de guantes, que no pudimos presenciar, por disposición expresa del preparador italiano. El de Cestona se preparó con el brasileño Getulio Bueno y el italiano Giancarlo Bacchini, traído desde Italia, para que sirvan como sparring en las prácticas del «morrosko». El púgil italiano se enfrentó hace cuatro años en Bilbao a Benito Canal.

Pedro Carrasco se limitó a diversos ejercicios de gimnasia tras de una fuerte gripe que ha tenido recientemente.

Los boxeadores permanecieron concentrados en esta finca

hasta el día tres en que realizarán el último entrenamiento, puesto que el día cinco Urtain partirá con destino a Londres, donde finalizará su preparación con vistas al combate frente al inglés Cooper.

### LIBERO GOLINELLI ES QUIEN ENTRENA A URTAIN Y CARRASCO

En «Las Matas», cerca de Madrid, es en donde el grupo que forman el apoderado italiano Branchini y los boxeadores Urtain y Pedro Carrasco, na montado su cuartel general. Allí se entrenan los dos púgiles españoles. Aunque oficialmente y según comunicó la propia Federación Española, el apoderado-entrenador de Urtain era Manuel del Río, la dirección técnica y los adiestramientos de Urtain y de Carrasco los está dirigiendo el italiano traído a España por Branchini, Libero Golinelli. Se ha dicho que este entrenador es quien preparó a Benvenuti y otros púgiles italianos.

Una vez que Golinelli ha convivido ya unos días con los boxeadores, un redactor de «Py-

resa» ha hablado con él para que expresara sus impresiones sobre el forzudo vasco.

Considera Golinelli que Urtain tiene un físico envidiable, que mueve las manos muy bien, que tiene potencia, pero que carece de fondo. Un defecto fundamental es que no sabe respirar ni se le ha preparado en este aspecto cuando es una cosa imprescindible y de todo punto necesaria en un boxeador.

Ya hace tiempo se dijo que en uno de los reconocimientos médicos que se hizo a Urtain, los médicos se quedaron asombrados de la escasa capacidad pulmonar del vasco, que sobre-

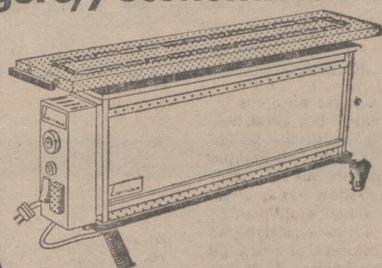
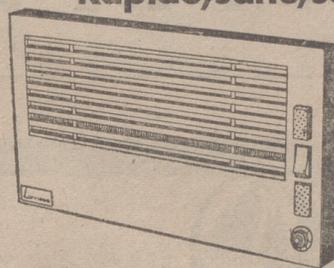
pasaba en muy poco los tres litros.

Con vistas al combate con Cooper, Golinelli considera que el tiempo es muy corto para corregirle los defectos que tiene. Se efectuará una preparación lo mejor posible corrigiéndole algunos aspectos de su guardia, una preparación más adecuada.

Con las condiciones naturales de Urtain, con su rapidez, su temperamento y su pegada el vasco puede ser un gran boxeador, pero necesita una seria preparación boxística que Golinelli calcula debería ser intensiva durante año y medio o dos años.

## UN CALOR DIFERENTE

LORNASA  
Rápido, sano, seguro, y económico.



Calefactor patentado y exclusivo: 5 años de garantía. EXIJA LA CALIDAD LORNASA en establecimientos e instaladores especializados.  
LORNASA-NORTE, S. L. - Prim, 33  
Tfno: 23 79 58 - 24 01 63 - BILBAO

## Adivinanza nº1

# Se llama J-4

(NOMBRE QUE LLEVA CON ORGULLO)

# Es activa

(LO DEMUESTRA ANDANDO: 100 KMS. POR HORA)

# Es económica

(LLEVA TODO Y GASTA MUY POCO: 0,65 PTS. Km.)

# Viste muy bien

(TIENE MAS DE 5 TRAJES: COMBI, MICROBUS, PLATAFORMA, CAPITONE, FURGON, ETC.)

1 AÑO DE GARANTIA



¿Sabe qué es...?  
¡Vaya, lo adivinó!

J-4  
**SAVA**  
VEHICULOS LIGEROS DE E.N.A.S.A. FABRICANTE DE *Pegasso*



TAVESA - Ctra. de Burgos, Km. 2 - Tel. 22 08 00 - LOGROÑO.

GP GARSAN

Rosewall quedó fuera del Godó

Dos españoles en las semifinales: Santana-Laver y Gisbert-Franulovic

BARCELONA. (Pyresa).—Manuel Santana, demostrando una puesta a punto perfecta, tanto técnica como física, batió en cuartos de final con neta superioridad a Antonio Muñoz, pese a que el jovencísimo jugador del Real Tennis Barcelona tuvo una notable reacción en el tercer set. El resultado de este partido fue favorable a Santana por 6-2, 6-2 y 7-5.

En el otro partido de cuartos de final, el yugoslavo Franulovic se superó ante el australiano Rosewall, logrando un sorprendente triunfo por 10-8, 5-7 y 6-3.

Rosewall dispuso tanto en el primer set como en el segundo de sendos sets-ball. No obstante, la extraordinaria agilidad de Franulovic fue escollo insalvable para el jugador australiano.

El resultado de los cuartos de final ofrece las dos extraordinarias semifinales de hoy, en las que van a intervenir en cada una de ellas dos de los jugadores más des-

tacados del tenis español: Manuel Santana se enfrentará al yugoslavo Franulovic y Juan Gisbert se enfrentará a Rod Laver.

### LO DE SANTANA. DEFINITIVO

BARCELONA, 23. (Alfil).—La decisión de Santana de no participar en la Copa Davis próxima ha sido anunciada, esta vez de forma oficial, por el presidente de la Federación Española de Tenis, Pablo Llorens, en el transcurso de una rueda de Prensa, a la que asistió el famoso tenista español.

Llorens dio también a conocer importantes noticias.

Después de reconsiderar que sobre Manolo Santana se ha escrito todo cuanto se puede escribir, el señor Llorens dijo que él, con toda sinceridad, consideraba que si se tuviera que elegir al mejor deportista español de todos los tiempos habría un solo único candidato: Manolo Santana.



## NO TEMA AL INVIERNO

Si no tiene calefacción central en su hogar, podrá solucionarlo instalando una calefacción eléctrica.

### ELECTRICIDAD LOGROÑO, S. A.

le estudiará, sin compromiso alguno, el sistema más adecuado a su vivienda, así como la tarifa eléctrica más conveniente y la tramitación con la empresa suministradora de energía.

Para ello pueden dirigirse a Santos Ascarza, 7, bajo, o llamando al teléfono 222798.

Anúnciese en **NUEVA RIOJA**

María Paz Corominas, adiós a la natación

## SE PASA A LOS LIBROS ( CIENCIAS ECONOMICAS )



### A LOS USUARIOS DE BUTANO

#### Visita técnica instalaciones

BUTANO, S. A., ruega a sus estimados clientes de botellas de 12,5 kilos que si antes del 30 de noviembre próximo no reciben la visita técnica domiciliar a sus instalaciones, soliciten por teléfono dicho servicio a su Agente Distribuidor.

Exija al visitador el carnet de identidad profesional expedido por BUTANO, S. A.

Dicho servicio es GRATUITO y únicamente habrá de abonar, contra recibo del importe

exigido, el del tubo y arandelas que se sustituyan.

#### Botella de reserva

Los usuarios que no disponen de la botella de RESERVA, frecuentemente tendrán interrupciones en el suministro, puesto que el gas siempre se acaba cuando se está utilizando.

Dicha interrupción puede evitarse pidiendo la botella de RESERVA a su Agente Distribuidor y abonando 500 pesetas al contado o en diez plazos mensuales de 50 pesetas.

#### Reposición envases vacíos

Rogamos encarecidamente a nuestros clientes que repongan ya los envases que tengan VACIOS por otros LLENOS de gas, evitando así la aglomeración de pedidos en el momento en que llegue el frío.

#### Estufas móviles a gas BUTANO

Con una estufa a gas BUTANO disfrutará de calor en su hogar, oficinas, etc., pero... que sea calor BUTANO, el calor de la comodidad.

## BUTANO, S.A.

Sus nombres saltaron a las primeras líneas del patriotismo nacional por los días de las Olimpiadas de México. Los aficionados a la natación —que son muchos— ya la conocían, pero a la inmensa mayoría su nombre le sonó envuelto en los olores de las hazañas deportivas nacionales cuando lo de México. Este muchachito, Esteva, y ella, María Paz Corominas, resulta que habían hecho caer marcas y, con toda modestia, proporcionado a la sufrida afición atlética un motivo de orgullo de los que tan necesitada está, la pobre.

Y ahora, cuando seguían cayendo las marcas a sus brazadas, recientes sus triunfos en los Campeonatos de Europa, después de disfrutar de una beca ofrecida por la Delegación Nacional de Deportes para residir seis meses en Estados Unidos, a dos años vista de Munich, esta joven, presencia y esperanza de la natación nacional, dice que se va, que cierra su biografía deportiva y que empieza su curriculum personal e intransferible.

María Paz Corominas, de 18 años, nadadora desde los doce, ha dado sus razones: "No tengo tiempo suficiente. La natación exige un esfuerzo constante, una superación. No quiero obsesionarme. A mí me produce una excitación nerviosa el ambiente de las pruebas. De verdad, cuando acababa la temporada terminaba cascada".

El año pasado, María Paz decidió ya que no iba a ser el deporte solo el eje de su vida. Y se decidió a estudiar Económicas. "Pero, claro, no hice nada". Y este año lo va a hacer en serio. Se ha matriculado ya en la Autónoma de Barcelona.

—¿Y no te hubiera gustado llegar hasta Munich?

—Sí, me hubiera gustado, pero no sé si hubiera alcanzado una final. Tampoco tengo la ilusión de antes, además. Me puse una meta: los Campeonatos de Europa, y ahora ya nada más.

Nadadora desde los 12 años, desde los 14 se entrenaba en una piscina de Sabadell —donde su padre ejerce de industrial textil— tres y cuatro horas diarias en invierno, y en verano mañana y tarde, a pesar de que desde su residencia veraniega a la piscina de Sabadell tenía todo un viaje. Su figura esbelta, su sonrisa des-

pejada y sus ojos pardos se han visto reflejados muchas veces en las páginas de las hazañas deportivas. Pero nada de esto ha convertido a María Paz Corominas en una chica vanidosa y trivial. Es seria, reposada y da una gran sensación de sensatez. Tercera de seis hermanos —cinco chicas—, nadie en su familia se oponía a sus aficiones.

—La natación me ha dado muchas satisfacciones. No me lo podía imaginar. El ambiente en general es muy bueno, sano. Los viajes que he hecho han sido estupendos, no sólo por el hecho de viajar, sino por el de conocer otras gentes, salir del país, ver otros horizontes.

Ahora, María Paz Corominas mantiene siete records individuales en la tabla nacional: 200, 400, 800 y 1.500 metros libres, 100 y 200 espalda y relevos. ¿Mejorarán sus sucesoras, pronto, esas marcas?

—Según cuáles, sí; por ejemplo, la de 200. Pero los de 100 espalda costarán, y los 800 libres también. Esos no creo que caigan antes de dos años.

—¿Cómo queda el cotarro natorífico femenino después de esta retirada?

—En chicas, por lo menos, hay bache. Lo normal es que una retirada a los 18 años no tenga importancia si hay gente detrás. Si no la hay, no es ya asunto mío. Antes había muchas —las hermanas Von Carsten, Rosa María Gómez Zamora, María Ballesté, Isabel Castañé— y no se daba importancia, pero ahora que no están nos damos cuenta de la falta que hace que existan.

—¿No ves ninguna figura femenina detrás de tí?

—No... Lo dice sin inmodestia, con sencillez. Piensa un poco y añade: "Bueno, hay una chica de Manresa, muy alta, muy delgada, que tiene 14 años."

—¿Cómo se llama, te acuerdas?

—Sí. Nieves Pandell. Ella puede ser campeona, quizá.

María Paz lleva pantalones de ante y una camisa estampada de letras, pertenece a una familia de la burguesía catalana y da una gran sensación de buenos modales y de naturalidad. Aconseja ella la natación a las mujeres?

—En plan competitivo no sé si le beneficiaría. Ya decía antes que son muchos los ner-

vios, las tensiones. Pero, como ejercicio, desde luego, sí. Un poco se ensanchan las espaldas —no inarmónicamente, a juzgar por las propias espaldas de la Corominas—, pero sirve para descongestionar de la vida horrible de la ciudad. Es una vida muy sana, muy natural. Y más la natación, que no es un deporte forzado en absoluto. Pero, según en qué momentos, es bastante duro.

Seis meses en la Indiana University, aprendiendo inglés, conviviendo con la juventud universitaria norteamericana y entrenándose horas y horas, ¿no es un poco raro que, poco después, cuelgue el bañador?

—La natación es un deporte en el que hay que estar al día. En Estados Unidos fácilmente hacía cuatro o cinco mil metros diarios. Y mi compromiso eran los Campeonatos de Europa de Barcelona. Bati cinco records, creo que he cumplido.

Insiste en que no quiere ser víctima de una obsesión por mejorar sus marcas, que es excesivo, que ¿para qué todo eso? Llega un momento en que se vive exclusivamente para la natación, y eso ya no es.

—Me gustaría mucho trabajar en un Banco. No estar metida en un negocio. A la mujer, en un negocio, nadie le hace caso. Un Banco es otra cosa.

¿Se imaginan ustedes a María Paz Corominas, la campeona siempre en bañador o con el uniforme federativo de las grandes solemnidades, participante en los campeonatos europeos de hace cuatro años en Utrecht, de los Juegos Mediterráneos de Túnez, de las Olimpiadas de México, sentada ante una gran mesa, con su título de licenciada en Económicas en un cajón, en un despacho de apoderado de una entidad bancaria? Ella sí, y está tan contenta.

—Seguiré nadando, claro, pero un par de días o tres a la semana. Porque me gusta.

"El deporte, asegura, no puede llegar nunca a obsesionar, a preocupar de tal manera que ya no divierta, sino que destruya los nervios". Ella ha cumplido una etapa y la vida, con sus mil matices, con la posibilidad de otros caminos que el de la alta competición, la espera. (PYRESA)

MARIA I. HERNANDO



# LA DIOCESIS DE LA ODER - NEISSE

La presencia del cardenal Wyszynski en Roma, donde permanecerá un mes y se entrevistará con los más altos personajes de la Curia Romana, ha agitado de nuevo el viejo problema de las diócesis alemanas situadas al otro lado de la línea Oder-Neisse. Durante los dos últimos años este asunto ha sido tema permanente de estudio por parte de la Santa Sede, el Gobierno polaco y el alemán, sin que se haya llegado a un acuerdo definitivo.

El 12 de julio pasado, Su Santidad el Papa, Pablo VI, recibía al canciller Willy Brandt en audiencia privada de cincuenta minutos de duración. Pese al desmentido oficial alemán, se sabe que uno de los temas abordados por el canciller fue el de las diócesis del Este. Su tesis fue ésta: que la Santa Sede no tome decisión alguna para su provisión definitiva en tanto no se firme el acuerdo germano-polaco. La entrevista Pablo VI-Brandt había estado precedida, meses atrás, por los contactos que tres diputados alemanes amigos de Brandt mantuvieron con la Secretaria de Estado. Los diputados hicieron saber que era muy grande el deseo de Brandt de poder examinar con el Santo Padre el problema de la frontera Oder-Neisse, en lo relativo a las diócesis católicas, que ya en la época de Juan XXIII unas palabras del Papa a los obispos polacos dieron lugar a una protesta alemana.

Veinte días después, monseñor Pignedoli, secretario de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos, giró una visita de cuatro días a Polonia. En 1967 había acudido a Varsovia monseñor Casaroli, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia. Monseñor Pignedoli estudió con los dirigentes del Episcopado polaco el problema de la administración eclesial de los territorios del Este. El Episcopado de Polonia en un memorándum enviado a Roma a finales de 1968, suscitó el problema, pidiendo una rápida solución, y volvió a plantearlo en una declaración colectiva publicada en abril de 1970. En la declaración, los obispos polacos pedían la apertura de conversaciones entre el Vaticano y el Gobierno de la República Popular de Polonia, con la participación del Episcopado del país. Al mismo tiempo, el Episcopado pedía que se regularan las relaciones con la Iglesia, por parte del Gobierno polaco, que, en concepto de bienes recuperados de los alemanes, había confiscado las propiedades de las diócesis del Oeste, dando así argumentos a los ranchistas que existen en Alemania.

#### × ACTITUD DE LOS OBISPOS POLACOS

La postura del Episcopado polaco se resume así: No quiere un acuerdo Vaticano-Gobierno sobre la base «*ut des*», sino sobre el supues-

to de que también el Gobierno polaco tiene problemas pendientes con la Iglesia en su territorio. Aparte de esto, los obispos polacos, como el Gobierno de Polonia, desean que la Santa Sede provea cuanto antes de obispos a las cuatro diócesis de la línea Oder-Neisse (Bratislava, Opole, Gorzow y Olstyn), que desde la terminación de la guerra europea están servidas únicamente por administradores apostólicos polacos. Su tesis es que los problemas po-

líticos que plantea la zona no interfieran los problemas religiosos. Contra esta postura, en Roma se arguye que, caso de aceptar la tesis episcopal polaca, habría que hacer lo mismo con relación a las diócesis del Este de la nación, que, anexionadas ahora a la URSS, fueron tradicionalmente de Polonia, por lo que Roma podría designar obispos rusos. Pero admitir esta segunda parte acarrearía problemas a los obispos polacos con su Gobierno.

#### × LAS FRONTERAS Y LA RELIGION

La gran mayoría de la población de Polonia (unos 31 millones) es católica, sobre todo después del nuevo trazado de las fronteras. Antes de 1945 había en el país unos cuatro millones de ortodoxos, pero cuando sus territorios del Este pasaron a Rusia quedaron reducidos a unos 35.000. La expulsión de los alemanes de los territorios que les fueron ocupados a los polacos durante la guerra redujo el

número de luteranos a unos 220.000 fieles. Existen también en el país minorías de judíos y musulmanes, con un total de 50.000 miembros.

Cuatro de las cinco diócesis ortodoxas polacas pasaron a Rusia tras la ocupación de 1939 y, desde 1949, se han creado tres diócesis ortodoxas, dos en los territorios ex-alemanes (Wroclaw y Lodz) y en Gdansk, todas ellas dependientes del patriarcado de Moscú, con metropolita en Varsovia.

Por parte de los católicos, cuatro fueron los territorios diocesanos que pertenecían antes a Alemania: Wroclaw, Opole, Gorzow y Danzing, conocida hoy por Gdansk; es también polaca una parte de la diócesis alemana de Gorlizt. Por el contrario, las que fueron diócesis católicas polacas de Lwow, Luck, Wilna y Pinsk pasaron a Rusia.

FIN

## los agricultores y los ganaderos riojanos conocen nuestro apoyo.



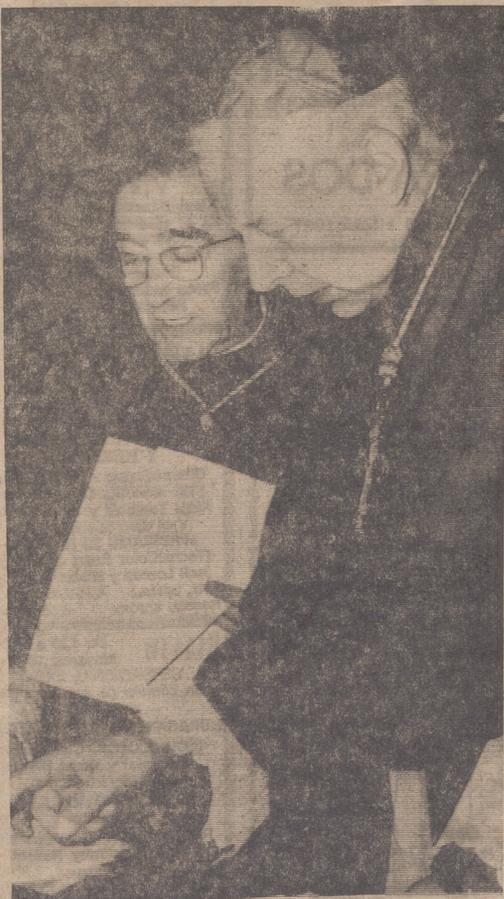
100 millones de ptas.  
para préstamos agrícolas:

Compra y saneamiento de  
fincas, industrias agrarias,  
adquisición de maquinaria,  
abonos, semillas...



CAJA PROVINCIAL DE AHORROS  
DE LOGROÑO

AL SERVICIO DE LA RIOJA



El cardenal primado de Polonia, Esteban Wyszynski, durante el Concilio. A su lado se encuentra el arzobispo de Madrid, monseñor Morcillo. El cardenal polaco enviará, durante la asamblea católica suprema un mensaje a los españoles a través de un popular programa radiofónico.



# RADIO RIOJA

7:58: Matinal Cadena SER.  
10:00: Aires del Ebro.  
12:00: Radiovariedades  
12:30: Mediodía Cadena SER.

1:00: El disco de hoy.  
1:10: Ecos de Haro.  
1:15: Consejos en cinco minutos.

1:20: Top seis.  
1:30: Canciones que triunfan.  
1:35: Los años veinte.  
1:50: Vosotras y yo.  
1:55: Aquí Santo Domingo.  
2:20: Grandes éxitos musicales.  
2:30: Radio Nacional.  
3:00: El día de hoy.  
3:05: A casarse tocan.  
3:25: Canciones de ayer.  
3:40: Hogar musical.  
3:55: Club de adheridos.  
4:30: Microfestival.  
7:10: Los Zafiros.  
7:25: Sevilla en fiestas.  
7:40: Rezo del Santo Rosario.  
8:00: Musical Estudio Tres.  
10:00: Radio Nacional.  
10:30: Notas locales.  
10:35: Sensacional 69.  
11:00: Radio Young.  
12:00: Buenas noches, Logroño.  
1:00: Edición de madrugada.  
1:15: Continúa buenas noches Logroño.

# T. V. E.

**\* MATINAL**  
10:45: Apertura y presentación.  
11:00: Hoy también es fiesta.  
**\* SOBREMESA**  
2:00: Panorama de actualidad.  
3:00: Noticias a las tres.  
3:30: Estudio loco. Programa de humor.  
4:30: Los felices 70. Programa musical variado.  
**\* TARDE**  
5:25: El último café.

6:10: Flecha negra.  
7:15: Antena infantil.  
7:40: Gesta y puntos.  
8:30: Novela. Hoy: «Los tres mosqueteros».  
**\* NOCHE**  
9:00: Telediario.  
9:30: Mirada al mundo. Unos minutos documentales.  
10:00: Pasaporte a Dublín.  
11:00: Centro médico. Hoy: «Una vida espera».  
12:00: Veinticuatro horas.  
00:20: Despedida y cierre.

# Radio Calahorra

9:10: Orquestas madrugadoras.  
9:20: Los días tienen su historia.  
9:30: Reina en el hogar.  
10:00: La novelera (Novela).  
10:30: Radio club.  
11:15: Éxitos de ayer.  
11:30: Hermana radio.  
12:05: Amigos oyentes.  
12:15: Pequeño concierto  
13:00: Galería de éxitos.  
13:30: Bailenato.  
13:35: Canciones de siempre.  
14:00: Sobremesa.  
14:30: Radio Nacional.  
14:45: Pequeño concierto.  
17:30: Canciones al aire.  
18:05: España en su música.  
18:30: Pasarela de estrellas.  
19:00: Concierto en la tarde.  
19:30: Voces que triunfan.  
20:00: Santo Rosario.  
21:00: Artistas invitados.  
21:30: Club de abonados.

# CARTELERA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Excepcional ESTRENO  
¡Lo más divertido de 1970!  
**EROTISIMO**  
TECHNICOLOR  
Annie Girardot y Jean Janne  
Vivimos bajo el signo de Eros...  
y esto exige a toda esposa ser  
atractiva y femenina  
¡Es divertidísima... Es intencio-  
nada... Es genial...!  
Pases aprox.: a las 4,30-6,40-  
8,40 y 10,50

**ATENEA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Cuando el deseo quema el cuer-  
po y se impone la vida amorosa e  
inconfesable de lujos y placeres  
entregada a desenfrenadas  
pasiones y vicios

**UN DIA DESPUES DE AGOSTO**  
(Technicolor - P. Panorámica)  
Brett Halsey-Illa Susan  
Y el angustioso «SUSPENSE»  
«EL RAPTO DE BUNNY LAKE»  
Carol Lynley y Keir Dullea  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
TODOS PUBLICOS  
GRANDIOSO ACONTECIMIENTO  
COMICO  
**LOS TRES MOSQUETEROS**  
Con Mario Moreno CANTINFLAS  
y Raquel Rojas  
Y el apasionante reestreno  
**EL ULTIMO SAFARI**  
EN TECHNICOLOR  
Con Stewart Granger, Gabriella  
Licudi y Kaz Caras  
Pases aproximados:  
Tres mosqueteros: 6,15 y 10,30.  
Ultimo safari: 4,30 y 8,30

**BRETON** (14 años)  
De 4,30 a 11,30  
¡Programa doble!  
1.—¡Éxito inmenso del sensacio-  
nal estreno en Technicolor!  
¡Una aventura inolvidable pa-  
ra los amantes del auténtico  
Oeste americano!  
**«CUANTO CUESTA MORIR»**  
Con John Ireland  
A. Giordana  
2.—El film de aventuras  
en COLOR  
**«HACIA EL FIN DEL MUNDO»**  
Dana Andrews, Janette Scott  
Butaca, 25 pts.

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Cinco hombres en la lista de  
muerte de una mujer en un film  
de amor, seducción, intriga y  
venganzas violentas

**«LA NOVIA VESTIA  
DE NEGRO»**  
(Technicolor) Jeanne Moreau y  
Jean-Claude Brialy  
¡La pasión de un gran amor  
allena un odio implacable!  
P. Progr.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30  
Pases film: 4,45-6,45-8,45 y 10,45

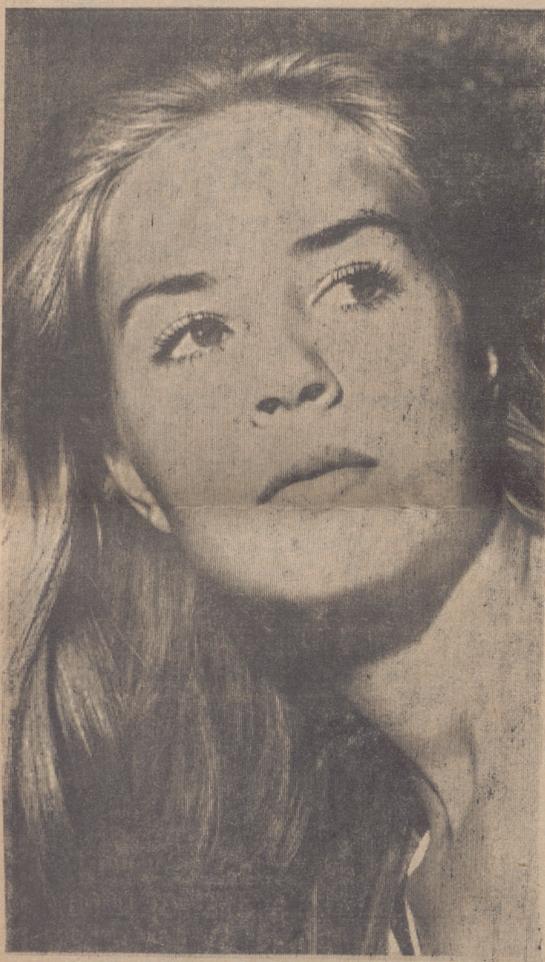
**MODERNO** (18 años)  
De 4,30 a 12,30  
¡Programa doble!  
1.—¡ESTRENO riguroso en Tech-  
nicolor! ¡Amor, celos, traición  
y aventuras en una película  
inolvidable!  
**«EL HOMBRE, EL ORGULLO  
Y LA VENGANZA»**  
Klaus Kinski-F. Nero y Aumont  
2. El divertido film en COLOR  
**UNA CHICA PARA DOS**  
Con Manolo y Ramón (El Dúo  
Dinámico) e Iran Eory  
Pases estreno: 4,30-7,30 y 10,45.  
Reestreno: 6,00 y 9,15.

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Atronadoras carcajadas con el  
divertido film del asalto a un  
banco por una escultural rubia  
**«OJOS VERDES, RUBIA  
Y PELIGROSA»**  
CinemaScope - Technicolor  
KIM NOVAK, Clint Walker,  
Akim Tamiroff y Zero Mostel  
Y el divertido reestreno  
**«PRESTAME TU MARIDO»**  
(Technicolor) Romy Schneider,  
Jack Lemon y Michel Connors  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15

**RIALTO** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
SENSACIONAL ÉXITO  
Un cúmulo de apasionantes  
emociones  
**HURACANES en la CARRETERA**  
TECHNICOLOR. Con Héctor  
Pellegri y Dorat Baret  
Y el divertido film  
**VIAJE DE NOVIO A LA  
ITALIANA**  
TECHNICOLOR. Con Conchita  
Velasco y Tony Russel  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45  
y 10,50. Reestreno, 6,15 y 9,15.

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
MONUMENTAL ÉXITO  
El más fascinante super-espec-  
táculo en la película más  
importante del año  
**NOCHES EN LA CIUDAD**  
Technicolor. TODD-AO-70 mm.  
Sonido Estereofónico  
Con Shirley Mac Laine, Ricardo  
Montalban, John Mc Martin y  
Sammy Davis Jr.  
¡UNICA! ¡MARAVILLOSA!  
Pases aproximados: A las 4-60-  
7,30 y 10,20

# MARIBEL MARTIN: DE «NIÑA PRODIGIO» AL ESTRELLATO



—¿Satisfacciones?  
—Muchas, muchas. De mis trabajos en televisión, "Hamlet" y, en el cine, "La Residencia" y "Pepa Doncel". Hablo de mi propio trabajo, insisto, aunque, además, las películas en cuestión han tenido una acogida estupenda por parte del público.  
**LAS COMPARACIONES**  
**SON ODIOSAS**  
—¿Por qué te comparaban con Marisol?  
—Pues no lo sé y, además no me ha gustado nunca que lo hagan. Somos completamente distintas. Ella hace un tipo de cine que yo no he intentado jamás, porque no me atrae lo suficiente. Yo soy Maribel Martín, y nada más.  
—Los puritanos dicen que el ambiente del cine no es bueno

para una chica de quince años.  
—Yo no sé. La realidad es que no lo conozco lo suficiente, ni me interesa demasiado conocerlo. De mis amigos, ninguno tiene nada que ver con ese ambiente.  
Maribel Martín, es una chica sencilla, normal. Está muy lejos de la sofisticación habitual de las jóvenes "estrellas". Habla un lenguaje la mar de fácil y claro. El que la ha visto en el cine o en la televisión conviene en que es una joven con excelente porvenir. Ella no está interesada en "caminar" de prisa; prefiere hacerlo con garantías. Los productores suelen llamarla con frecuencia.  
—No me considero una mujer excepcionalmente inteligente. Si me llaman es porque les gusta, simplemente. (Pyresa).  
Juan José PORTO

**Frigoríficos Logroño, S. A.**  
Carretera del Cristo, Km. 4. Telf. 225500,  
admite obreros  
Of. Colocación. Ref. 17.690

**O CASION**  
Tractor Super Ebro 55, con 14 horas de uso. Precio, 30.000 pesetas menos que nuevo  
**FELIX SERRANO GARCIA**  
General Mola, 63. HARO.

**MUEBLES FERRO**  
Fábrica con despacho en Sagasta 21  
ELIJA ENTRE LA MAS EXTENSA GAMA  
QUE USTED HA CONOCIDO...  
**MAS DE 50 MODELOS DE TRESILLOS  
MAS DE 50 MODELOS DE DORMITORIOS  
GRAN VARIEDAD EN SALAS DE ESTAR**  
Fabricamos en la medida: estilo y color que desee.

**REPARTIDORES**  
Con vehículo, se necesitan en  
**LOPEZ ROMERO, S. A.**  
Miguel Villanueva, 6, 1.  
Oficina de Colocación. Ref. 17.480

**¡¡HOY, 7 TARDE!!**  
**DISCOTHEQUE - IN y «show - DANDY'S - 70»**  
RENOVADO TOTALMENTE Y AMBIENTADO  
**¡¡SICODELICAMENTE!! en**  
**SALA ATENEA**  
(A. mayores de 18 años)

**¡¡HOY!! MODERNO**  
De 4,30 a 12,30 (Ult. pase estreno, 10,45)  
¡Programa doble! AUT. MAYORES 18 AÑOS  
1.—¡ESTRENO RIGUROSO en Technicolor! ¡UNA HISTORIA DE AMOR LLEVADA A LA PANTALLA EN TODA SU TRAGICA DIMENSION! ¡AMOR, CELOS, TRAICION Y AVENTURAS EN UNA PELICULA INOLVIDABLE!  
  
**EL HOMBRE EL ORGULLO Y LA VENGANZA**  
Franco NERO-Tina AUMONT-Klaus KINSKI  
DIRECTOR LUIGI BAZZONI Technicolor-Techniscope  
2.—El divertido film en COLOR  
**UNA CHICA PARA DOS**  
Con MANOLO y RAMON (El Dúo Dinámico) e IRAN EORY

**AVENIDA** Continúa de 4,30 a 12,30  
AUT. TODOS LOS PUBLICOS  
P. aprox.: Tres Mosqueteros: 6,15 y 10,30. U. safari, 4,30 y 8,30  
**Gran acontecimiento cómico**  
«LA MAXIMA CREACION DEL MAS FABULOSO COMICO DE NUESTRO TIEMPO!»  
MARIO MORENO  
**CANTINFLAS**  
  
**LOS TRES MOSQUETEROS**  
Dirección: MIGUEL M. DELGADO  
Completará el programa el apasionante reestreno  
**EL ULTIMO SAFARI**  
TECHNICOLOR - Stewart Granger y Gabriella Licudi  
**Anúnciese en NUEVA RIOJA**

Maribel Martín es una "ofelia" española de quince años que, por fotogenia y buenas cualidades dramáticas ha conseguido situarse muy bien en la industria del cine. Es rubia y lleva el pelo muy largo; parece desenfadada, intuitiva y sincera. Ella, en su momento renunció a una posible carrera de "niña-prodigio", que prometía lo que ciega a tanta gente, dinero y fama.  
—Mira, a mí el cine me ha gustado, por todos los motivos, casi desde que tengo uso de razón. Debuté, un poco de casualidad, en "Las chicas de la Cruz Roja", que dirigió Bernardo Palacios. Yo había mandado unas fotografías al productor de "La pandilla de los once", una película infantil. Por lo visto, yo no daba bien el personaje. Entonces aquel señor envió mis fotografías a Pedro Masó que me contrató para hacer aquella película.  
**BREVE ENCUENTRO**  
—Entonces, ¿cuántos años tenías?  
—Seis.  
—Entonces, ¿te sentías niña-prodigio?  
—No, en absoluto, nunca me he sentido niña-prodigio. Estudié ballet durante cuatro años y espero terminar. Sin embargo, no canto. Además puedo decir que no me interesa cantar en el cine. Yo quiero hacer una carrera dramática en cine.  
—¿Oses seris y divertidas.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

**TARIFA PARA ESTA SECCION**  
 Precio por palabra ... .. 2,00 ptas  
 Se admiten solamente en ventanilla

## ALQUILERES

**GRUAS GARTE** Teléfono número 21-28-77

**COSECHADORAS** «Epi» de 2,50 reparadas se ceden sin conductor en alquiler para la campaña. Teléfono 9 Cárcar (Navarra)

**SE ALQUILA** piso nuevo amueblado. Gran Vía mediodía, ascensor, calefacción central. T. 212934.

**PISO**, cedido en calle Manzanaera, 16, primero izqda. Razón, en el mismo.

**PISO** amueblado, teléfono, calefacción, agua caliente, garaje. Razón, Gran Vía, 16, portería.

**PISO** nueva construcción, cedido en alquiler. T. 223974.

**HABITACIONES**, cedido señoritas. Teléfono 214966.

**PISO** amueblado, céntrico, comodidades. Vara de Rey, 51, Portería.

**SE ALQUILA** local en calle Chile, de 400 m.2, divisible, teléfono, luz industrial, servicios. Razón, Pérez Galdós, 61, portería.

**CEDO** piso amueblado. Teléfono 223902.

**PISO** amueblado. Ronda, 66, cuarto «C».

**CEDO** céntrico, propio oficinas. 211759.

**VENDO** o cedo piso, 5 habitaciones. Franco, 2, séptimo.

**PISO**, alquiler. C. Sotelo, 38, tercero izquierda, de 2 a 4.

**CEDO** piso amueblado. O. Llano, 18, tercero.

**PISO**, cedido en calle Lardero, 23, tercero d. Razón en el mismo.

**PISO** amueblado céntrico, cámaras. Vara de Rey, 48, segundo 10.

## AUTOMOVILES

**MONTANA** compra cualquier clase de vehículo. Pago al contado.

**SEAT 600 D**, buen estado, vende...  
**LAND ROVER 109**, segunda mano, buen estado, vende...  
**HERGUETA** Calvo Sotelo, 39 Logroño.

**VENDO** «Renault» 4-F de 4 velocidades, pocos kilómetros, y «50 Coupé» impecable. Razón, Marqués Ensenada, 19, bajo.

**SIMCA 1.000**, 600, 4-F, Citroens, Formicheta D barata. Razón, Garaje Central.

**AUTOCASION**: El coche usado con más garantía. 850 extraordinarios, 850 especial, extraordinario. Varios 1.500 buen estado. Citroen 2 HP., R-10 y R-8, muy buenos. Skoda, baratas. Simca G. L. a toda prueba. 600 comercial, muy bueno. Dodge-Dart G. L., garantizado, muchos extras. MG. 1.300 to da garantía. Av. Portugal, 35.

**SEAT 1.500** Ranchera, Seat 1.500, Simca G.L., R-8, 4-L Super, Seat 600 D y 2 CV.

## COLOCACIONES

**TORNEROS**, se necesitan. López Romero, S. A. O. Colocación 16.587.

**SE NECESITAN** ebanistas Muebles Rodovic. Calle Valdegastea, 38. Yagüe. O. Colocación 17.826.

**MUY** fácil le resulta distribuir la alta calidad de los productos «Avon» garantizados. Buenas ganancias horas libres señoras y señoritas activas. Informese. Maravillosa oportunidad esta época. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.

**TRACTORISTA**, necesita José Romanos. Teléfono 128. Alfarero.

**CHICAS**, se necesitan para fábrica de calzado. O. Colocación 17.581.

**APRENDIZ** bien retribuido. Razón, Gallarza, 9. O. Colocación 17.646.

**AJUSTADORES** de segunda y tercera y aprendices de tercero y cuarto año, se necesitan. O. Colocación 17.660.

**NECESITO** señorita, buen sueldo, todo el día, domingos libres. Casa Cecilio. Peso, 5. O. Colocación 17.659.

**SE NECESITA** molinero para fábrica de harinas neumática, sistema Morros, 18 metros longitud trabajante. Absoluta reserva colocados Dirijirse a Gonzalo Izquierdo Hierro El Villar de Arnedo (Logroño). O. Colocación 17.664.

**SE NECESITA** pintor. Informes, Hotel Carlton Rioja. O. Colocación 17.667.

**CONSTRUCCIONES** del Aluminio Soto. Carretera del Cristo núm. 9. Se necesitan oficiales y aprendices. O. Colocación 17.670.

**OSABA** Electricidad, S. A., necesita oficiales electricistas competentes de primero o segundo. Interesados, presentarse en San Antón, 16, a partir de las 7 tarde. O. Colocación 17.675.

**CHICO** para reparto, sabiendo andar en triciclo, se necesita en Librería Colón. Avda. Colón, 51. O. Colocación 17.673.

**SE NECESITA** aprendiz de ebanistería. Cigüeña, 13, bajos. O. Colocación 17.682.

**APRENDIZA** con conocimientos de confección y punto. Teléfono 225281. O. Colocación 17.624.

**SE NECESITAN** un peón y aprendices adelantados o ayudantes. Muebles Galarreta. Camino San Gregorio. O. Colocación 17.687.

**INDUSTRIAS** Metalúrgicas Unión, necesita peones en sus nuevas instalaciones del Camino Viejo de Alberite. O. Colocación 17.685.

**SE NECESITA** chófer con carnet de primera y experiencia en carretera. Será bien retribuido. Razón, Linares Rivas, 36, primero. Haro.

**NECESITAMOS** cubrir varias vacantes en nuestra red comercial para Logroño y pueblos provincia. Ingreso según aptitudes. Preparación a cargo de la empresa, cultura media, mínimo 18 años. Interesados presentarse en Vara de Rey, 13, principal, de 11 a 13,30 horas, o diríjense a Gabinete de selección.

**SE NECESITA** señorita para mostrador de perfumería, con conocimientos de manicura. sthéticienne Informes, O. Colocación 17.686.

**PORTERO** para casa con calefacción central. Se facilita vivienda. O. Colocación 17.694.

**OBREROS**, admite Frigoríficos Logroño, S. A. Carretera del Cristo, Km. 4. Teléfono 225500. O. Colocación 17.690.

**SE NECESITAN** aprendices para estructuras metálicas Razón, Omes-Marzoia, S. A. Camino de Valdegastea, sin número - Yagüe. O. Colocación 17.693.

**AUXILIAR** administrativo con conocimientos y práctica de oficina, servicio militar cumplido. Escribir a «Tavesa» Carretera de Burgos, Km. 2, acompañando «curriculum». O. Colocación 17.533.

**SE NECESITA** chico para reparados. O. Colocación 17.688.

**SE OFRECE** joven, servicio militar cumplido, con conocimientos de oficina y delneación, carnet de conducir. Teléfono 224599. O. Colocación 442.

**SE NECESITA** oficial chapista. Rey Pastor, 25. O. Colocación 17.691.

**SE NECESITAN** chicas para Sastrería Antonio. O. Colocación 17.692.

**LIJADOR** de poliester para trabajar en Oyón, se necesita. Razón, San Antón, 24. Peluquería Alvarez, de 8 a 9 de la tarde.

**AUXILIAR** administrativo dominando mecanografía. Teléfono 214885. O. Colocación 17.689.

**PEONES**, se necesitan en Matacha. Vélez de Guevara, 19. O. Colocación 17.658.

**PROPORCIONAMOS** labor para tejer a domicilio. Informes, «Luna». Murrieta, 3.

**PEON**, se necesita. Talleres Larrucea. Doctores Castroviejo, 21. O. Colocación 17.699.

**SE NECESITA** dependienta sólo por la mañana. Frutas «Los Maños». Plaza de Abastos. O. Colocación 17.698.

**SE OFRECE** conductor carnet primera para reparto o similar. Tardes. Teléfono 212890. O. Colocación 444.

**SE NECESITA** botones. Informes, Hotel Carlton Rioja. Logroño. O. Colocación 17.697.

**ASISTENTA** tardes, necesito. Colón, 39, cuarto izquierda.

**CHICA** para San Sebastián, con Informes. Teléfono 223011.

## COMPRAS

**ALMENDRUCOS**, nueces. Demetrio Bastida. Zaporta, 9. Teléfono 211022.

**TOCADISCOS**, compro. Teléfono 213239.

## ENSEÑANZA

**FRANCES**, profesor nativo. Todos cursos, incluido universitarios. Santos Ascarza, 3, primero.

**PROFESORA** francés, nativa de Francia, daría clases. Lardero, 1 tercero «B». Teléfono 224688.

**SE DAN** clases bachiller hasta cuarto y reválida, oficialía y maestría. Primo de Rivera, 15, tercero «A».

**BACHILLERATO**, oposiciones Magisterio, peritaje mercantil, por licenciado. Teléfono 211305.

**CLASES** particulares Enseñanza Primaria. Teléfono 220385.

**PARVULAS** mañana y tarde. Teléfono 211517.

**CLASES** particulares para cuarto y sexto cursos, preparación intensiva para exámenes de diciembre. Grupos reducidos. Teléfono 213999.

**CLASES**, grupos reducidos, Bachillerato Elemental y Superior, contabilidad, francés, inglés, taquigrafía peritaje mercantil y profesora mercantil. Castroviejo, 5, principal derecha. Tardes.

## FINCAS

**PISO** de 75 m.2, calefacción central, en Avenida España, 16, segundo, se vende. Razón, portería.

**VENDO** piso exento, desocupado, 6 habitaciones, baño, servicios, calefacción, ascensor. Teléfono 215394.

**SE VENDEN** pisos con todas comodidades y facilidades, con lonjas de todas las medidas. Razón. Oviedo, 16.

**OPORTUNIDAD**. Vendo piso bien situado. Razón, teléfono 213658.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones, en 275.000 pesetas. Razón. 222369.

**PISO** vende. Vara de Rey, 47, tercero. Razón teléfono 223253.

**PISO** con sótano y huerto. Berriatúa, 53, entlo. derecha (detrás Le Campa), 275.000, 10 a 5 tarde.

**DOS PISOS** en Gran Vía, 43, juntos o separados, de 4 habitaciones, baño y aseo, calefacción central, exentos, se venden. Razón, portería.

**SE VENDE** piso exterior, soleado, 6 habitaciones, 2 servicios. Teléfono 211457.

**SE VENDE** piso, 5 habitaciones, electrodomésticos, calefacción central y trastero. Razón, Murrieta, 49, quinto «A». Teléfono 213836.

**VENDO** casas en el centro baratas. Teléfono 224359.

**SE VENDE** piso y local propio para tienda, desocupados, económicos. Razón, Marcaderes, 14, segundo, de 3 a 5.

**PISO** libre, vende. Franco, 70, segundo primera, exento, 4 habitaciones, calentador, butano, baño. T. 222603.

**LOCAL** 300 m.2, vende. S. Ascarza, 3, portería.

## GANADOS

**DOS VACAS** recién paridas. tercer parto, vende Justino Navarro, en Alesanco.

**OVEJAS** 170, todo diente, vende Crescencio Gómez, en Lapoblación (Navarra).

**OVEJAS** todo diente, con corderos y parar parir, vende 47 Marceliano Herrera, en Cañas.

**OVEJAS**, vende 100 para parir, todas andoscas y tras andoscas. Eleuterio Alonso, en Enciso.

**SE VENDEN** 120 ovejas. Victoriano Oca. Corporales.

**OVEJAS** 140, pariendo, juntas o por partidas, vende Santiago Ulecia, en Navarrete.

**SEMENTALES**: corderos Landshad, pura sangre, pedigrí, padres primer premio, vende Zulueta. Teléfono 820024. Tudela.

**CORDERAS** de corte, vende 145, muy gordas, Rafael Muñoz, en Bañares.

**VACA** recién parida del tercer, a prueba, vende Juan Ballugera, en Castañares de Rioja.

**TETONES**, vende. Paso nivel vía junto cárcel. Antonia Pellejero.

## HUESPEDES

**ADMITO** pensión Castroviejo, 20, cuarto d.

**ADMITO** pensión en familia. Pérez Galdós, 44, séptimo d.

**ADMITO**. San Antón, 6, sexto «E».

**DOS** a pensión. Albia de Castro, 1, quinto.

**DOS** a pensión, económica. Ingeniero La Cierva, 1, tercero «F».

**CEDO** habitación, preferible estudiantes. Víctor Pradera 1. Portería.

**ADMITO** dormir o convanir. 223902.

**ADMITO** chicos pensión completa. Pérez Galdós, 58, quinto «C».

## PERDIDAS

**MONEDA DE ORO** mejicana. Se gratificará. C/ Villamediana, 18, 3.º izqda.

**PULSERA** oro con chapitas de fechas. Se gratificará. M. Villanueva, 3, 4.º izqda.

## TRASPASOS

**LOCAL** arreglado barato. Razón, Pérez Galdós, 39, séptimo «B».

**SE TRASPASA** tienda Calzados «Adisa» Somosierra, 21.

**LOCAL** céntrico, 50 metros poca renta. Teléfono 220343.

**BAR** Manolín. Laurel, 2.

**SE TRASPASA** «Bar-Mini» Somosierra, esquina República Argentina.

**TIENDA** de comestibles. Teléfono 224265.

## VEHICULOS

**LANZ** Super Ebro, Fordson y aperos, vende José María Ruiz Martínez, en Murillo de Río Leza.

**TRACTORES** Fordson Mejor Mac Cormick Internacional, Hanomag Barreiros, Algeyer, procedentes de cambio, bien de precio, vende...  
**GAMIONES** Ebro y Borgwaro vende...  
**HERGUETA** Calvo Sotelo, 39 Logroño.

**FURGON** «Mercedes» 9 plazas y 1.000 kilos carga. Teléfono 41, en San Asensio.

**TRACTOR** articulado 20 CV, buen estado, vende Pedro Sáenz, en Lodosa (Navarra). Teléfono 317.

**LAMBRETTA** 150, como nueva equipada totalmente, se vende. Razón, Santos Ascarza, 40. Teléfono 223943.

**SE VENDE** vehículo F-100 Ebro Combi, seminueva, matrícula LO-25.680. Informes, Metaisteria Martínez, en Lardero.

**VENDO** «Avia 2.500» para carnet de segunda. T. 220556.

**COCHE** niño, buen uso, vende. Razón, calle Chile, 7, séptimo «E».

**PINTORES** empapeladores. Rapidez. Teléfono 221272.

**ALBAÑIL**. Especialidad en tejados y fontanería. T. 221057.

**GUBIERTAS CINTURATO PIRELLI**  
**PEREZ, R. Y T. S. A.**  
 M. Murrieta, 58. Teléfono 222350 LOGROÑO

**DOSE** locales 200 y 100 m.2, vende en Caballero de la Rosa. Teléfono 212472.

**SE VENDE** pabellón industrial 300 m.2, con luz y agua, frente de carretera, en la carretera de Zaragoza. Informes, en el teléfono 220916. Esteban Burgos.

**PISO** confort, soleado, calefacción central. Razón, teléfonos 214087-213780.

**PISO** en calle Quintiliano, vende. Razón, Avenida Colón, 26, cuarto 2.º, de 1 a 3 tarde.

**VACAS** de leche, tres, vende, y una máquina atadora Arista núm. 2, usada un año, por ausencia, en Tirgo. Gregorio Pórras.

**SE VENDE** «Vespacar» recién rectificada. Juan de Dios Lanza, en Uruñuela. Teléfono 4.

## VENTAS

**PUERTAS**, ventanas, teja plana y materiales de derribo antiguo Cuartel de Artillería.

**LIJADORA** de banda, mesa de oficina, vende Anastasio Pérez, en Lardero.

**CUARTO** de estar, mesa vitrina, mueble-bar y seis sillas buen estado. Huesca, 22, segundo «C». T. 225435.

**COCINA** de butano con horno «Fagor», a estrenar. Franco, 64, segundo «C».

**ARANZADI**. Diccionario Legislación, barato J. Vigón, 25, quinto derecha.

**BISURCOS** usados, baratos, en Talleres Alútz. General Mola 12. Haro.

**CASITAS** de feria, vende tres, una 3 metros, otra 4 x 4 y otra vivienda de 5 x 2. Razón, Máximo García, en Lardero.

**VENDO** comedor renacimiento, dormitorio colonial. San Antón, 23, tercero izquierda.

## VARIOS

**REPARACION** lavadoras bobinadas de motores Talleres Jona Barriocepo 11 Tf 225786

**ALBAÑILERIA**, trabajos en general. Teléfono 225949.

**COLOCACION** de toldos, tapizados de coches... ALUTIZ Camiones... ALUTIZ Comercios... ALUTIZ Escalones... ALUTIZ Chalets... ALUTIZ PRESUPUESTOS sin compromiso San Bartolomé 12 Telf 214176 Logroño

# G E S M A R

AGENCIA OFICIAL DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**Venta de parcelas y chalets en "EL RASILLO". Totalmente urbanizadas**  
**8 millones de pinos. Lago de 7 km. de costa. Esquí acuático, vela y motor.**

**Club náutico. Frontón, piscina, club de propietarios, todo incluido en el precio de la parcela.**

**Aproveche esta oportunidad.**

Interesados, dirigirse a:  
**GESMAR, Avenida de Portugal, 5, 1.º.**  
**Teléfono 21-30-12. O festivos, en la misma urbanización.**

## SERVICIO DOMESTICO

**SE NECESITAN** 3 chicas, sueldo 5.000 Ptas., alojamiento y manutención, un día libre semanal. Telf. 22 07 50

**CHICA**, se necesita. Murrieta 16, sexto «C».

**NECESITO** niña a todo el día, domingos libres. Bretón de los Herreros, 6, entresuelo.

**EMPLEADA** de hogar, se necesita. buen sueldo. Miguel Villanueva, 6, sexto «D».

**CHICA** de servicio, necesito, buen sueldo. Joyería Morano. Vara de Rey, 17.

**SIRVIENTA**, necesita Mariano Quiroga, en Arenzana de Abajo.

**CHICA**, se necesita. Pío XII, 4 segundo derecha.

**MATRIMONIO** con 3 hijos necesita chica Plaza de Europa, 1, cuarto izquierda.

**SE CEDE** habitación a señora para atender a señora mayor. Informes y condiciones, Pino y Amorena, 11, tercero «L»-tercerero «L».

**SIRVIENTA**, se necesita para matrimonio, salidas tardes Duquesa Victoria, 18, primero.

**COCINERA**, muy buen sueldo. Víctor Pradera, 6, cuarto «B».

**SIRVIENTA** de 50 a 60 años se necesita para señor solo de 70 años, con salud. Informes, en Haro, teléfono 427.

**ASISTENTA**, se necesita. Bretón de los Herreros, 1, tercero derecha.

**SIRVIENTA**, necesito. Sueldo, 3.000 ptas. Teléfono 21-1391

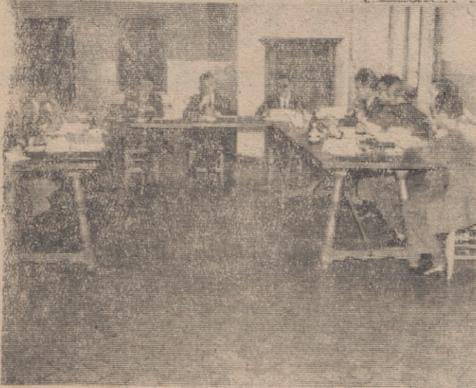
## PROPIEDAD AGENTES DE LA

**PISO** exento, facilidades, calefacción Huesca, 26, quinto izquierda.

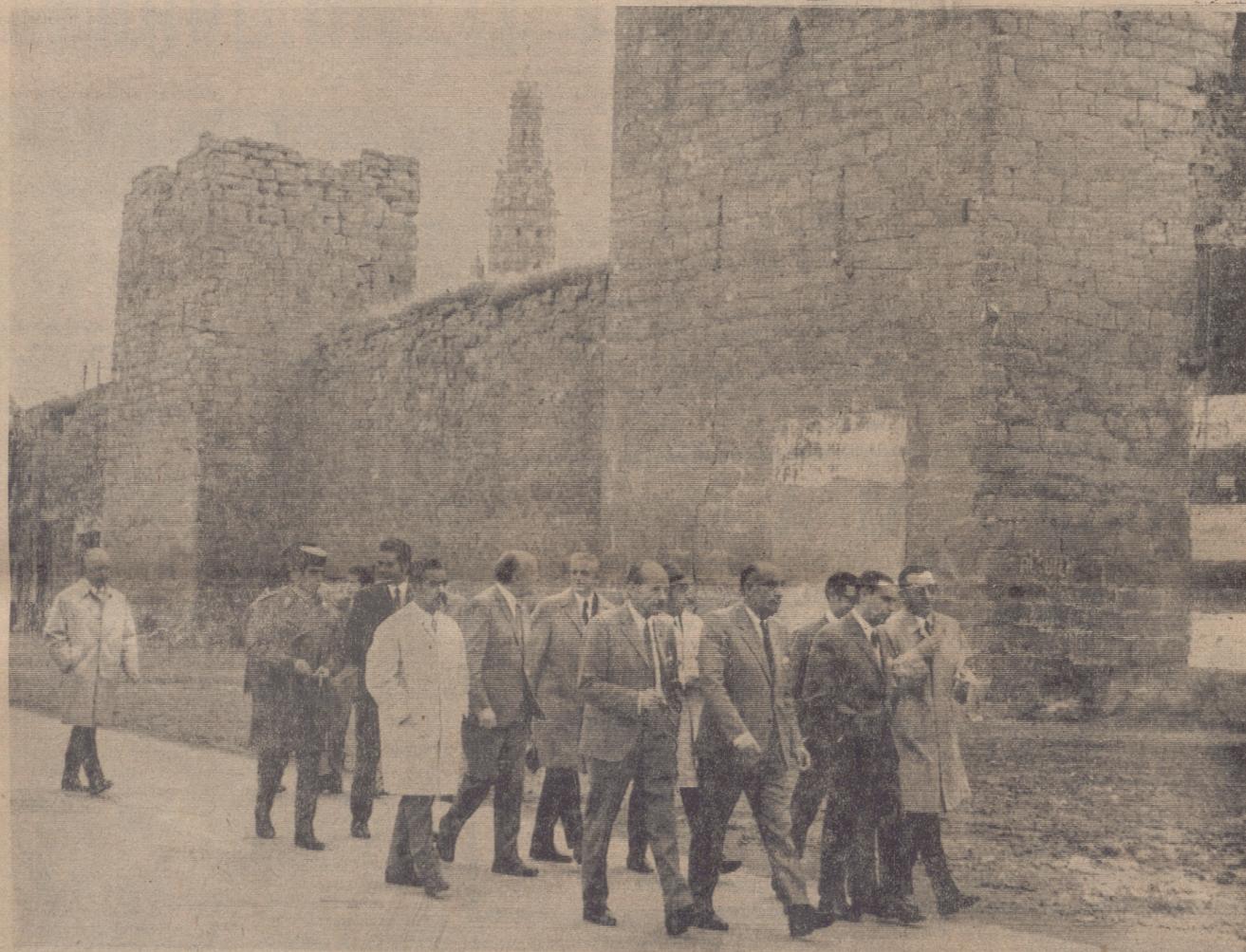
**CONSTRUCCIONES** San Mateo. Venta de pisos y lonjas (completamente terminadas) con facilidades, en calles Manzanaera 1 y en 12 Ligeo 28. Razón en oficinas de 12 Ligeo 24. Teléfono 221638.

**SE VENDE** piso exterior en Pérez Galdós, 61, 5 habitaciones, sol todo el día, exento. Razón, en la portería.

**SE VENDEN** pisos de 6 y 7 habitaciones, calefacción central exentos. Doctores Castroviejo, 21.



# LA RUTA, A ESCENA



El «Camino de Santiago», el histórico camino europeo, vía de civilizaciones, atadura espiritual de la vieja Europa, continuará siendo cuidado con entrañable mimo por el Ministerio de Información y Turismo. Que todos los días son buenos para que el cristiano se vaya a dejar pecados y penas a la vera del Apóstol, así como buenos todos lo son para de paso en el peregrinaje meterse en el alma los paisajes, las ermitas, los conventos, las maravillas artísticas que jalonan la ruta.

Buena prueba de que así es fue dada ayer en Santo Domingo de la Calzada, con la reunión de trabajo de los delegados provinciales del Ministerio indicado, pertenecientes a provincias con tramo en el «Camino», o sea los de Huesca, Navarra, Logroño, Burgos, León, Palencia, Oviedo, Zamora, La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra. Ninguno faltó a la cita, presidida por el comisario del Año Santo Compostelano, don Eduardo del Río, con el subdirector general de Coordinación del Ministerio, don Manuel Camacho y de Ciria.

La jornada fue realmente intensa. Se inició a las diez de la mañana en el Parador Nacional de Turismo, con alto en el medio día para acudir a la recepción ofrecida por el Ayuntamiento, visita a los monumentos de la ciudad y almuerzo, para continuar la sesión de trabajo hasta la hora de la cena.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Fueron recibidos a la entrada por la Corporación Municipal en pleno, presidida por el alcalde, don Fidel Ruiz de la Cuesta, quien, en nombre de la ciudad, les dio la primera bienvenida. En el salón de actos, el saludo oficial, con un breve, enjundioso y muy sentido discurso del señor Ruiz de la Cuesta, en el que puso de relieve, al ofrecerles la ciudad, la importancia de la misma en la Ruta Jacobea. Le contestó el señor Del Río agradeciendo en nombre de todos los ilustres visitantes la muy cariñosa acogida que la Ciudad del Santo les dispensaba, haciendo honor a la herencia legada por Santo Domingo, que abría ruta y alzaba hogar al peregrino, resaltando que el haber elegido la hermosa ciudad riojana para esta reunión, si en algo importó ser punto equidistante, sobre todo fue por ser principal hito en el Camino Compostelano e imprescindible por tanto para que todos los más directamente obligados a procurar, en sus respectivas jurisdicciones, tenga más y más atractivos la «Ruta santiaguesa», conocieran directamente «esta importante obligada parada en ruta».

## VISITAS

Seguidamente se hizo una detenida visita a las murallas, donde el señor Del Río recibió del alcalde las pertinentes explicaciones sobre los proyectos respecto a las mismas.

Después de un alto en el Monumento al Peregrino, pasaron a la monumental Iglesia de San Francisco.

Seguidamente y en el «Rincón de Emilio», el Ayuntamiento ofreció un vino español espléndidamente ilustrado y servido con el esmero y delicadeza que distingue al conocido restaurante.

La última visita, la más reposada, fue, como es natural, a la Catedral. El párroco, don Pelayo Sáez Ripa, ante el gran interés despertado en los visitantes a medida que explicaba, tuvo que alargarse en una conferencia, realmente instructiva y al mismo tiempo amena, lo que hizo que la estancia en la Catedral se prolongara hasta casi una hora.

Concluyó la media jornada con una comida típica riojana, de esas de costumbre que constituyen una de las facetas que acreditan a nuestro Parador Nacional de Turismo, sintiéndose uno, como riojano, con su pizca de orgullo por los piropos unánimes hacia nuestra cocina tradicional.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR DEL RÍO

Después de la sesión de trabajo de la tarde, el comisario del Año Santo Compostelano, don Eduardo del Río, tuvo la gentileza de darnos cuenta de los propósitos de la reunión: los de mantener un cambio de impresiones y un recoger ideas, con vistas a que la empresa compleja que es mantener limpia y atractiva la Ruta Jacobea, no carezca de la unidad precisa. Se trataron —agregó— muchos temas, ayudas provinciales, locales, señalamientos y acondicionamiento de vías a monumentos con historia en el «Camino» algo separados de éste, campings... Resaltó que con todas las sugerencias expuestas elevará un amplio informe a la Superfioridad. Hizo especial hincapié en lo que significa el Camino de Santiago para estrechar la comunidad entre los pueblos y regiones comprendidos en su trazado, comunidad que debe reforzarse al máximo a través de la histórica vía, de paso, pero también de unión. Después de expresar el propósito de llevar a cabo la señalización de la Ruta a la inversa, pues actualmente sólo existe la de ida, y de mantener el trazado tradicional pese a que surjan autopistas marginales, resaltó el firme propósito del Ministerio de mantener viva la proyección hacia el futuro; que los trabajos que actualmente se realizan no son sólo por ser el año próximo «Año Santo Compostelano», sino que se tiende también hacia el siguiente, a los cinco años y a los que siguen, aunque sean ya más distanciados entre sí; es decir, buscando la permanencia del esfuerzo sin fijación de límites en el tiempo.

Por último, el señor Del Río nos rogó, en su nombre y en el de los delegados asistentes, hagamos público su sincero reconocimiento a la ciudad de Santo Domingo, que tan grata les había hecho la estancia, su admiración por los tesoros artísticos de la ciudad, su agradecimiento al delegado provincial de Información y Turismo de Logroño, señor Rodríguez Maimón, por excelente anfitrión, y su firme esperanza de que nuestra provincia no regatee esfuerzos en colaborar en la parte que le corresponde como uno de los pasos clave.

REPORTAJE  
GRAFICO DE  
HERCE